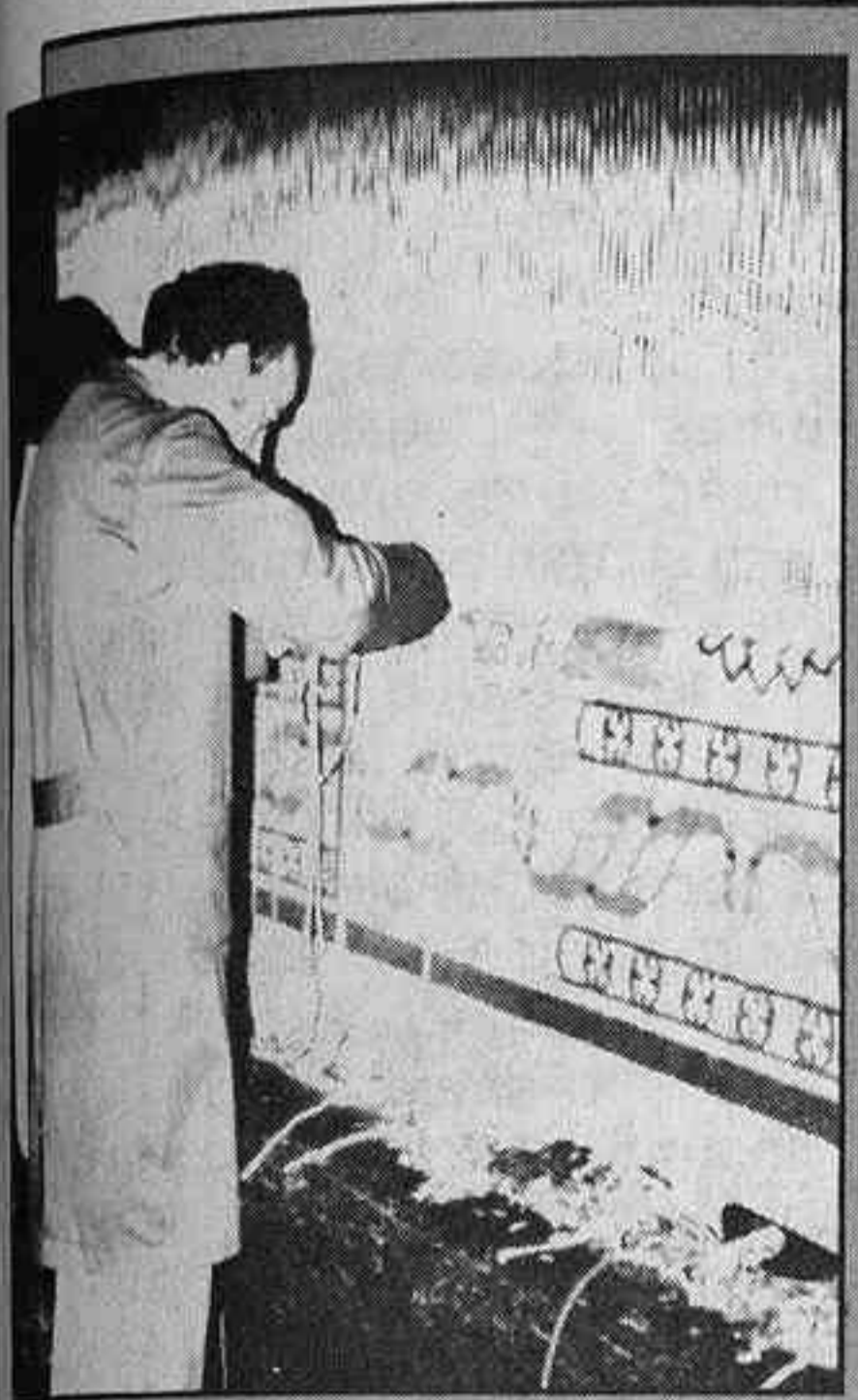


HOJA del LUNES

N.º 2.369 • 10 de septiembre de 1984 • 45 ptas

Y DE TODA LA SEMANA



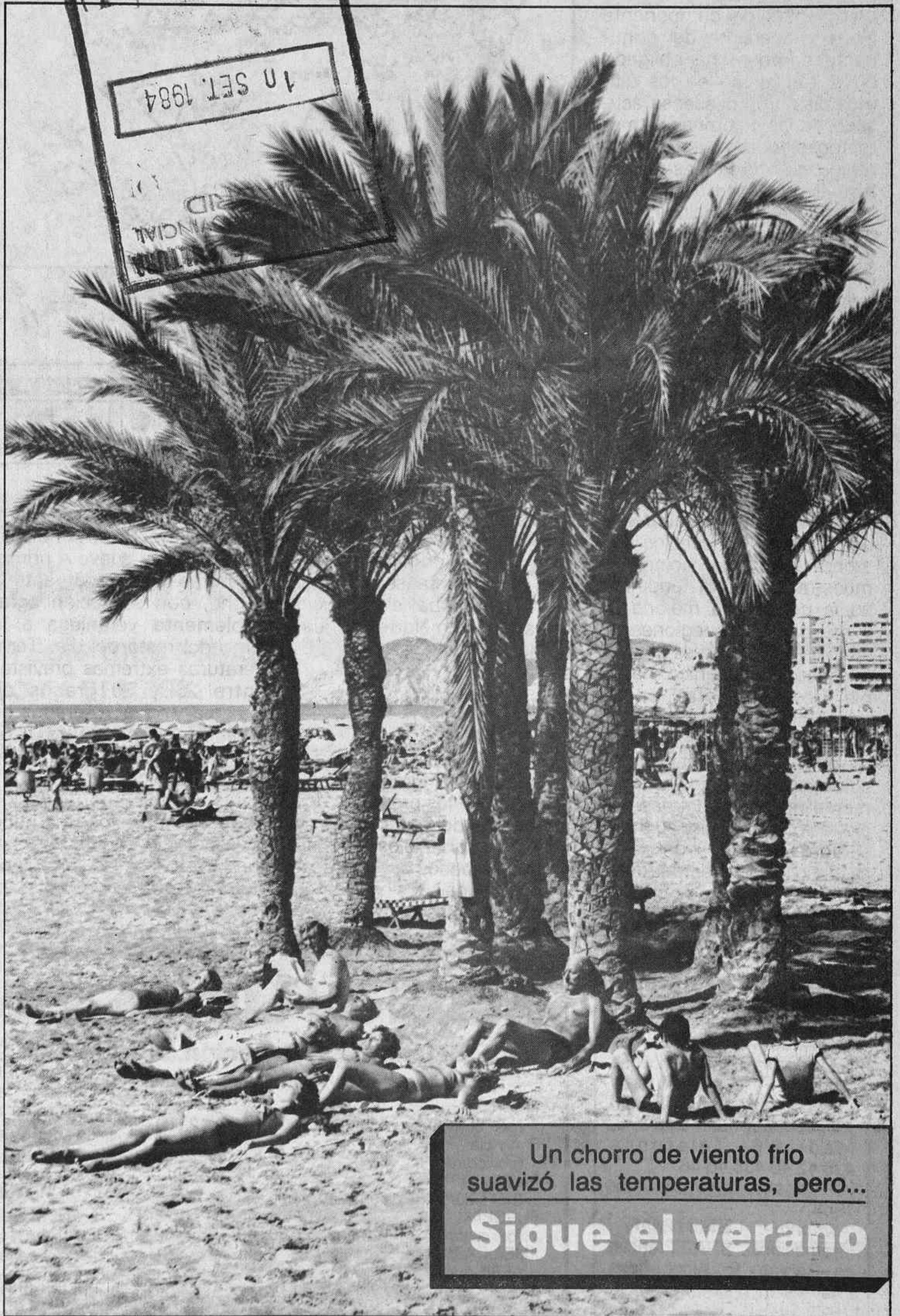
Con el edificio en ruinas y escasez de pedidos

Crisis en la Real Fábrica de Tapices

Madrid, tierra de misión

El jueves y viernes

Los últimos conciertos veraniegos en nuestra ciudad



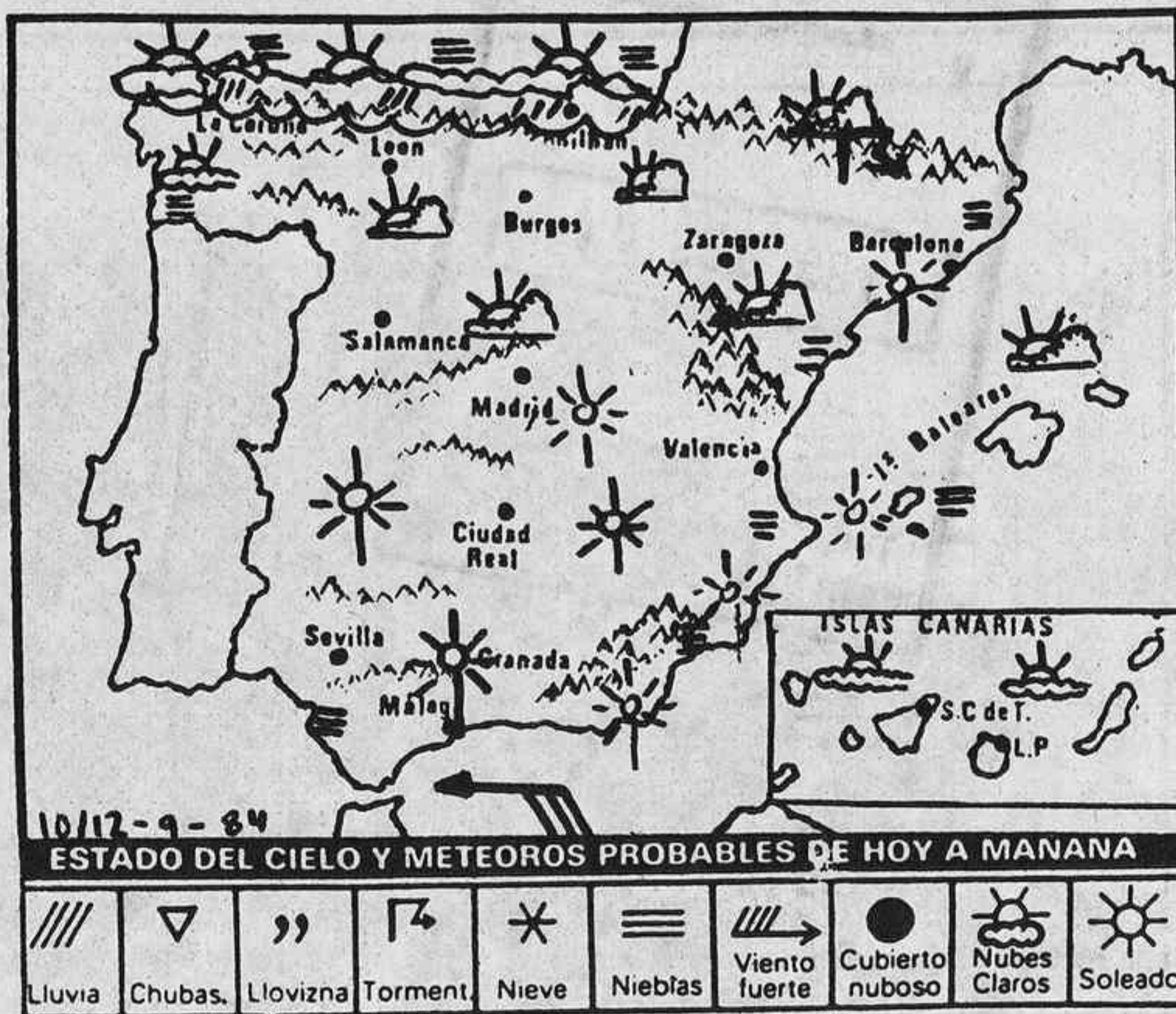
Un chorro de viento frío suavizó las temperaturas, pero...

Sigue el verano

El tiempo

Soleado y suavemente caluroso

La entrada de una corriente de aire fresco, empujada por vientos de componente Norte procedente del continente europeo, ha obligado en el transcurso de los últimos días a un descenso acusado de las columnas termométricas en la mayoría de las regiones de la Península Ibérica. El ambiente térmico resultaba fresco o incluso frío a primeras horas del día y de la noche en numerosos lugares de la mitad Norte, con mínimas próximas a los 3 ó 4 grados en la meseta. En Madrid capital descendieron unos diez grados los termómetros, con máximas en torno a los 24 a 27 grados. En cuanto a precipitaciones significativas, nada digno de resaltar en todo el país. El pronóstico para los días inmediatos, según los mapas del tiempo elaborados por los distintos centros meteorológicos internacionales, muestra una clara tendencia hacia una nueva mejoría en la mayoría de las regiones españolas. El tiempo se presenta, pues, anticiclónico y estable, con una dorsal en las capas altas de la atmósfera. Por tanto, hay que esperar, en general, ambiente seco y soleado con cielos parcialmente nubosos, algunas precipitaciones ocasionales por el Norte del país y un nuevo ascenso de las temperaturas extremas con niveles agradablemente veraniegos. Sep-



tiembre, pues, parece que, al menos en su primera quincena, se presenta seco, tal y como estimaba el Servicio Meteorológico Norteamericano hace unos días.

Comunidad de Madrid

Predominio durante la mayor parte de los próximos dos o tres días del tiempo seco y soleado, con cielos parcialmente nubosos o prácticamente despejados y vientos flojos variables o con ligera

componente Este. Ambiente fresco o muy suave a primeras horas del día y durante la noche, con sensación agradablemente veraniega a lo largo del resto del día. Temperaturas extremas previstas entre 26 y 30 grados de máxima y 12 a 16 grados de mínima. Amanece a las 07,52 horas. Anochece a las 20,31 horas. Duración del día, 12 horas, 40 minutos. Duración de los crepúsculos, matutino y vespertino, 28 minutos. Estamos en fase de luna llena durante toda la presente semana.



En esta última semana —del 31 de agosto al 7 de septiembre— ha seguido sin llover en el área de Madrid.

Por otra parte, las temperaturas veraniegas han continuado presentes, aunque, eso sí, han sido algo más suaves que en los dos últimos meses, lo que indica el final de un verano excesivamente caluroso y el principio de una época agradable para la reincorporación a nuestra ciudad tras el veraneo.

Como datos indicativos, el Instituto Nacional de Meteorología registró esta semana una máxima de 36 grados el pasado domingo día 2 en sus observatorios de Barajas y Ciudad Universitaria, mientras que la temperatura mínima, que se registró el jueves 6 en Navacerrada, fue de 14 grados.

Agua embalsada al 7 de septiembre de 1984:
527.411.000 metros cúbicos.

Agua embalsada al 7 de septiembre de 1983:
258.689.000 metros cúbicos.

Agua ganada de uno a otro año: 268.722.000 metros cúbicos.

Agua consumida del viernes 31 al viernes 7:
8.717.903 metros cúbicos.

Agua consumida mismo período año anterior:
877.558 metros cúbicos.

Consumo en menos en dicho período: 7.840.345 metros cúbicos.

HOJA del LUNES

Edita: Asociación de la Prensa de Madrid.

Director: Alvaro López Alonso.

Redacción, administración y publicidad: Juan Bravo, 6, Madrid-6. Teléfonos 435 42 46-435 45 48.

Depósito legal: M-245-1958.

Imprime: Lerner Printing Internacional, S. A., Francisco Gervás, 8. Alcobendas (Madrid).

HOJA del LUNES

Boletín de suscripción

| | Trimestre | Semestre | Anual |
|--|-----------|----------|---------|
| MADRID (por correo) | 520,— | 1.040,— | 2.080,— |
| Provincias (por correo) | 520,— | 1.040,— | 2.080,— |
| Provincias (por avión) | 650,— | 1.300,— | 2.600,— |
| EUROPA (por avión) | 1.635,— | 2.730,— | 5.460,— |
| AMERICA Y ASIA, AFRICA (por avión) | 1.820,— | 3.640,— | 7.280,— |

D. piso
Calle núm.
Localidad
Provincia Teléfono
Se suscribe al semanario HOJA DEL LUNES DE MADRID, por el período señalado en el recuadro de la tarifa correspondiente a partir del lunes, día ... de de 198

FORMA DE PAGO

Indico con una cruz (X) la forma que abonaré mi suscripción

CHEQUE BANCARIO GIRO POSTAL

ENVIE ESTE BOLETIN A:

HOJA DEL LUNES DE MADRID
Departamento de Suscripciones
Juan Bravo, 6. Madrid-6
Teléfono 435 42 46



Benidorm tiene entre sus playas de Levante y Poniente un pequeño puerto pesquero, ahora ocupado por embarcaciones de recreo y cientos de sombrillas.

Septiembre es elegido por miles de madrileños para irse a las playas más renombradas

El verano no ha terminado

Las vacaciones en este mes son de «alto rendimiento», sin inconvenientes de alojamiento, tráfico ni precios.

Puede que todavía quede alguien que piense que, finalizado agosto, se acabó el verano. Pero ahí tenemos las altas temperaturas sufridas en Madrid al principio de la pasada semana, que sirven de rotundo mentís y nos recuerda que el verano sigue, a pesar del salto en el calendario de un mes a otro y del refrescante viento que nos llegó el último miércoles. Lo que está bien claro es que ya son bastantes los que procuran que sus vacaciones se «salgan» del concurrido agosto y pasan a disfrutarlas ahora en septiembre, con un desahogo mayor en las playas de moda, aunque Benidorm siga estando a tope, pues entre turistas y jubilados, más los que ahora comienzan su período anual de descanso, esta población costera mantiene su cota de alta ocupación.

Descansar en septiembre

Los madrileños que saben aguantar julio y agosto en su ciudad ahora marchan sin los muchos problemas que se plantean otros con las operaciones salida y retorno por la carretera, amén de la saturación en las playas del litoral mediterráneo (que es el preferido de nuestros ciudadanos), donde los alojamientos llegaron a alcanzar cifras insólitas, sobre todo en agosto. Un apartamentito cualquiera, con

dos camas y un sofá-cama en el salón, podía costar las 50.000 pesetas para una quincena... En cambio, ahora los precios pegan un bajón muy considerable con la ventaja de encontrarse uno con más amplia oferta de alojamientos, incluso con habitaciones en los siempre complicados hoteles. Son fechas en las que el dinero recobra una parte de su valor real, y se puede caminar por las playas sin temor a pisar a los bañistas que toman el sol.

Benidorm, el preferido

El renombre alcanzado por Benidorm hace de este pueblo alicantino el centro más importante del turismo internacional, al que se incorporan miles de madrileños. Es curioso que aquel lugar, con sus dos magníficas playas, se haya hecho más famoso que muchos otros puntos de la Costa Brava o de la Costa del

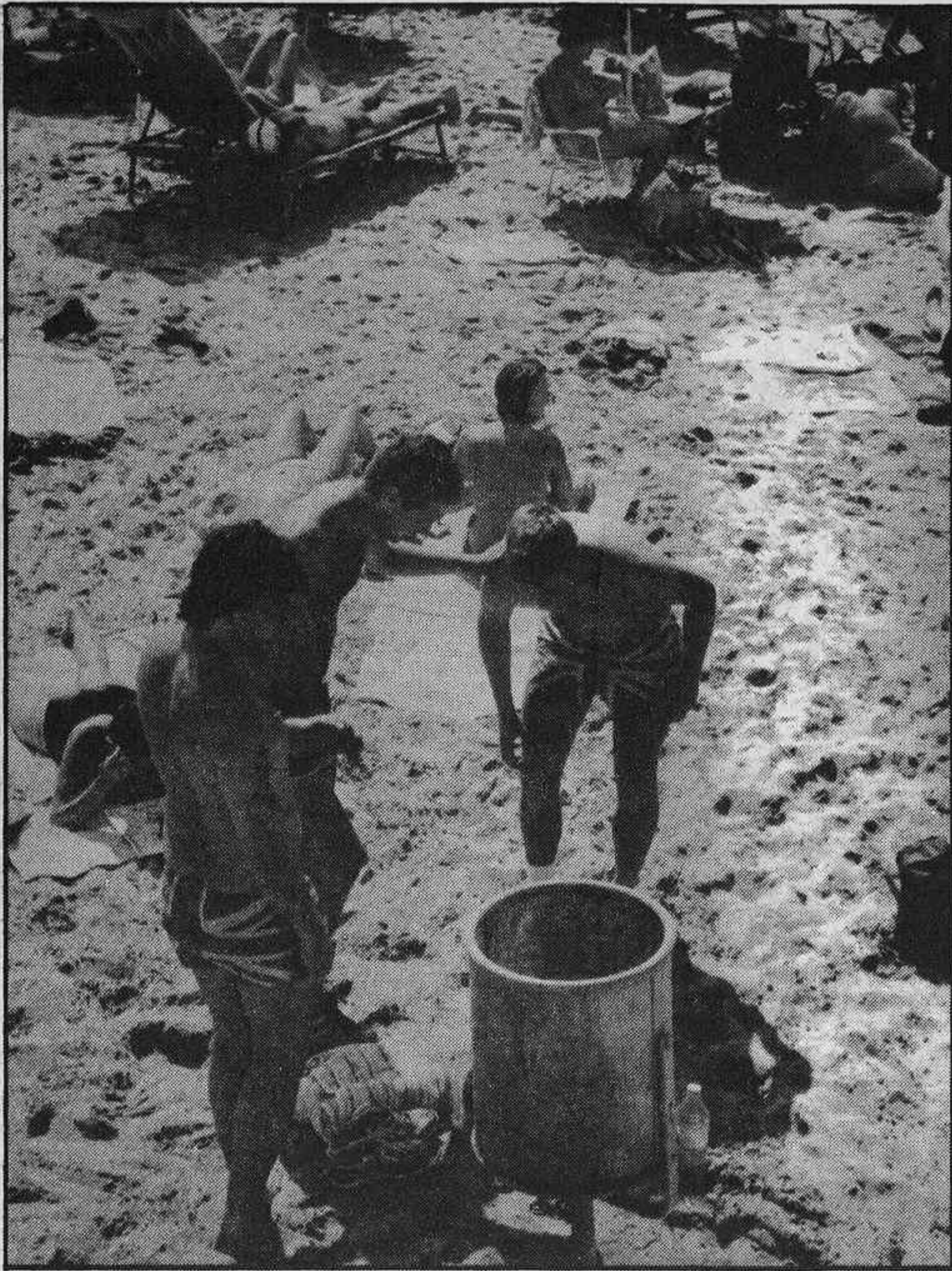
Sol, aun sin contar con un buen puerto deportivo. Los veraneantes extranjeros están formados, en una gran parte, por británicos, alemanes, suecos y franceses. A los británicos se les localiza enseguida, porque son tan amantes de su bandera que les sirve para confeccionarse los trajes de baño y camisetas. Así no hay confusión posible...

Los madrileños que han salido en septiembre para Benidorm son los que animan las partidas de dominó y mus por las tardes, y trasnochan lo suyo, con lo que bajan a la playa bastante tarde. Para ellos, los restaurantes tienen que acomodar un horario más amplio y flexible, pues son los que cierran el comedor.

Windsurfing en los embalses

Además, este Madrid da un buen contingente de veraneantes de últimas fechas que se

Madrid ha recobrado su «pulso» acelerado, con más sudores que al comienzo del verano, pues el termómetro se disparó hacia arriba y las noches del lunes y martes acentuaron el insomnio de los reincorporados nuevamente entre calores y ruidos de la calle. Porque Madrid sigue siendo una ciudad ruidosa en la nocturnidad y sus habitantes, con las ventanas abiertas, han de acostumbrar el oído a todo lo que ocurre en la vía pública si quieren «pegar ojo» unas horas para, a la mañana siguiente, reanudar su vida laboral.



Nadie puede poner en duda la nacionalidad de estos bañistas británicos. Ellos aprecian en alto grado su bandera, y la exhiben con sus trajes de baño.



Algún turista exhibe toda una obra de arte tatuada en su espalda (además de alguna otra menor que ocupen parte de su piel).



Uno con más técnica, el otro con menos experiencia, manejan sus tablas deslizadoras a vela (windsurfing) en el cercano embalse del Burguillo.

acercan a los embalses y pantanos para seguir recordando sus habilidades sobre la tabla deslizante a vela que tantas satisfacciones les proporcionaron en el mar y, sobre todo, en el Mar Menor de La Manga, lugar idóneo para el aprendizaje de este deporte. Lo que sucede es que la temperatura del agua resulta bastante diferente, pero todo se soporta bien con tal de demostrarse a uno mismo que sabe dominar el windsurfing. Es el deporte de moda, que va ampliando sus adeptos meteóricamente.

También ha surgido otro deporte este verano que atrajo la atención de muchos: los ultraligeros. Estos aparatos voladores, con grandes y livianas alas dotados con un pequeño motor, se han convertido en una especie de espectáculo playero. Necesitan poco terreno para despegar o aterrizar, y al ser de dos plazas permiten al monitor acompañar a cualquiera que quiera sentirse pájaro por unos minutos. La vuelta aérea no es muy costosa y esto es un atractivo más. Aho-

ra, al igual que con el windsurfing, los ultraligeros se acomodan en las proximidades de Madrid y son utilizados en zonas cercanas a la sierra.

Turismo de fuera

Se calcula que, durante los pasados meses de julio y agosto, una cuarta parte de los habitantes de Madrid —pongamos un millonaje corto, vecino más, vecino menos— abandonaron nuestra capital, especialmente en el pasado agosto. Pero no vamos a comentar, por esta vez, cómo Madrid se quedó prácticamente vacío en medio de los calores caniculares, entre otras cosas porque en este citado mes se cumplió aquello del «frío en rostro». No. La verdad es que Madrid no se quedó desierto en esta ocasión, pues apenas si se operó variación demográfica, ya que parte de las «vacantes» de los madrileños que cogieron sus vacaciones fueron ocupadas por una

corriente turística excepcional y a todas las escalas.

Los turistas extranjeros llenaron con sus grandes automóviles las calzadas y hasta aceras de nuestras calles, con la silenciosa aquiescencia de los agentes de la autoridad. Hubo, además, otros muchos de mochila raída y semiexhausta en cuanto a aquello de los alimentos de ocasión. A través de informaciones municipales, se estima en casi medio millón de extranjeros los que visitaron este verano nuestra ciudad. Casi toda la capacidad de alojamiento de Madrid, utilizada por norteamericanos, británicos y franceses, además de italianos. Es curioso que Italia, que ofrece para su tradicional ferragosto análogas condiciones de paisajes y playas a las españolas, nos haya proporcionado un alto porcentaje de visitantes.

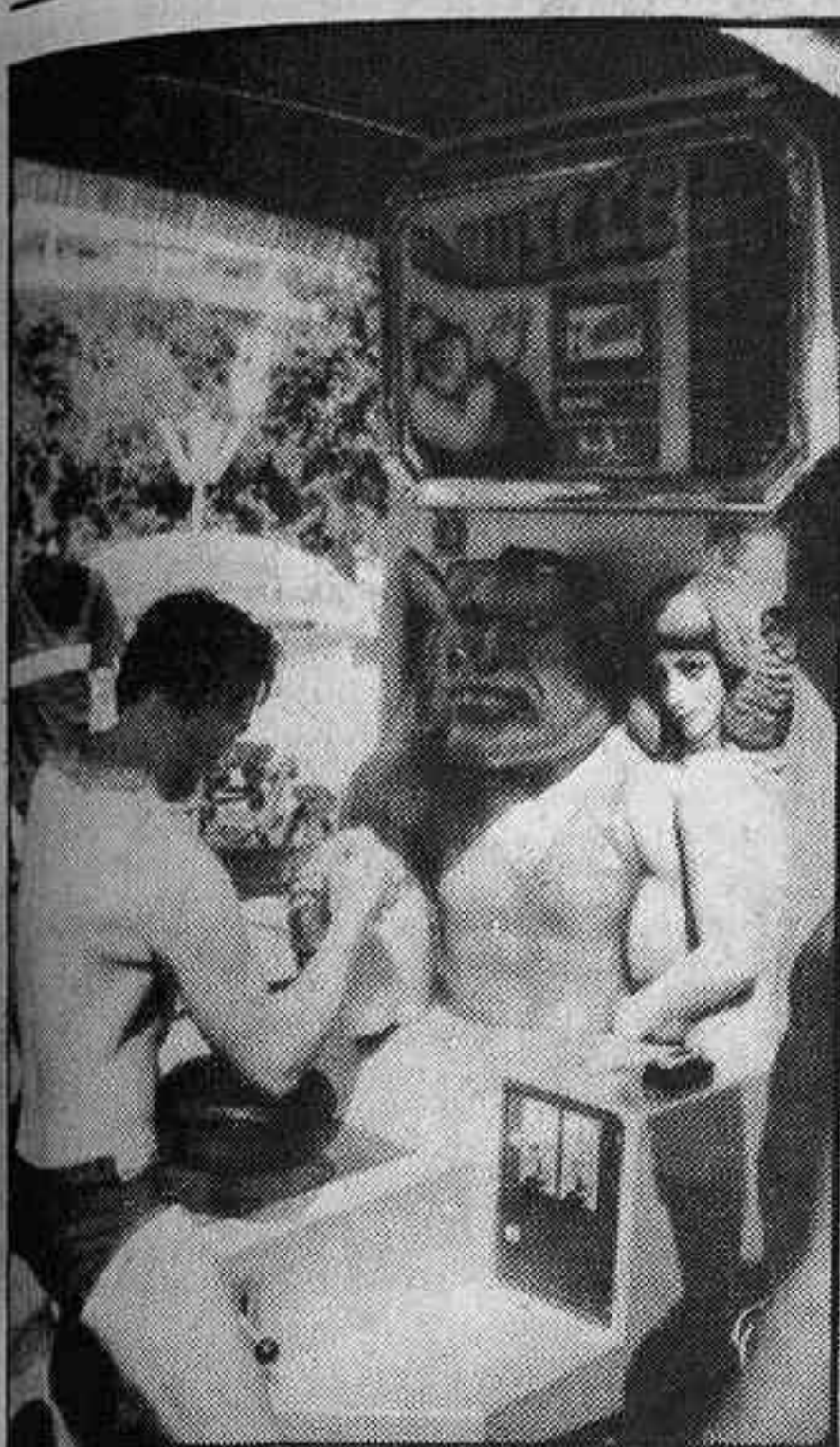
Sin embargo, hay que reconocer que este verano, que está a punto de concluir, nos ha brindado un turismo «barato». Los de la mochila y de a pie, en su mayoría, salvo los que en esta escala cuentan con poseer un

medio de transporte semiunipersonal como, por ejemplo, es la «moto». Estos veraneantes que todavía se ven por esas calles no ocupan precisamente las apetecibles plazas de los «cinco estrellas», sino el alojamiento más barato, con el reposo a salto de mata, si no bajo el clásico puente del trotamundos, sí al menos en el no menos habitual banco, con macuto por almohada y la bóveda del cielo por techo.

Visitar museos

El turista de a pie se lanza a agotar sus ahorros en la visita a algún que otro museo, con el del Prado, claro, en primer lugar; del Palacio Real o de los templos —museos de imaginaria clásica, arquitectura e historia—, que también abundan en nuestra ciudad.

En conclusión, Madrid se ve animado este verano por una corriente de visitantes circunstanciales durante estancias más o menos fugaces. Estos turistas



A Mr. Muscle no hay quien le lleve el pulso, aunque muchos lo intenten tras echar su monedita en el aparato, porque la energía no es barata.

El millón de veraneantes que salió de Madrid quedó en parte compensado con el medio millón de turistas que nos visitó.

compensan en cierta medida a aquellos que salen de la capital para cumplir con sus bien ganadas vacaciones. Pero de divisas nada, o muy poco, salvo el espectáculo de un pintoresquismo multicolor. Nos queda la esperanza de que esos turistas al barato hayan visto de cerca un Madrid amable y acogedor y que quizá algún día vuelvan a visitarnos más detenidamente y en circunstancias económicas que les favorezcan para su comodidad y, al tiempo, para proporcionarnos esa entrada de divisas que tanto supone para nuestro país. Insistimos, el verano no ha terminado. Las rachas de vientos del norte que a mediados de semana nos llegaron pueden cortarse y volver el calor. Además, tenemos la impresión de que el calendario climatológico ha variado sensiblemente. ¿Será por nuestra insistencia de enviar naves al espacio...?

(Fotos: PASTOR.)

Regulación sobre tarifas de taxis

Por Orden del Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones que entró en vigor el 17 del pasado julio, se regula el transporte de autotaxis interurbano, dándose la circunstancia según referencia de la revista «Información y Consumo», órgano del Instituto Nacional del Consumo, de que en algunos casos estas tarifas —31 pesetas por kilómetro recorrido y 900 por hora de espera—, son inferiores a las vigentes en el taxi urbano en algunas localidades españolas.

En Málaga y en Reus, por ejemplo, las tarifas urbanas del taxi son de 50 pesetas por kilómetro, lo que significa que en recorridos interurbanos no utilizan el contador. Por otra parte, en Madrid, Valencia o Sevilla, el servicio urbano de taxis cuesta 32 pesetas por kilómetro, y en Zaragoza, Huelva y Jaén las tarifas eran —el pasado agosto— inferiores a la máxima señalada para el interurbano.

Nuevas tarifas «visibles»

Por la Orden citada tanto los conductores de taxi con contador como los que no lo utilicen deberán exhibir en lugar visible de sus choques el baremo con las nuevas tarifas, al objeto de evitar malentendidos entre el autotaxista y el cliente. En los coches con taxímetro las nuevas tarifas deberán figurar al lado de las aprobadas por el Ayuntamiento, para el transporte urbano.

Aunque el cliente no utilizara el autotaxi contratado para regresar al límite donde radica el punto de partida, deberá abonar el kilometraje marcado hasta el punto de destino de no acordarse lo contrario. Por tanto, se aconseja que los viajeros acuerden previamente estos pormenores con el conductor del vehículo para evitar posibles abusos. Únicamente se excluyen de la nueva normativa los turismos especiales o de lujo. La hora de espera se fija en 900 pesetas.

Necrológica

Ha fallecido en Madrid, el pasado mes de agosto y a la edad de setenta años, doña Luisa Beloqui Gutiérrez, viuda de don Rafael Salazar Soto, que fue secretario general de la Asociación de la Prensa de Madrid.

Desde estas líneas hacemos llegar nuestro más sentido pésame a sus hijos.

Kilómetro cero

Resulta que, según la objetividad de los antecedentes, los patos del Manzanares se inventaron en la alcaldía de Arias Navarro, en cuanto que tales patos son la última consecuencia del Plan de Saneamiento Integral de Madrid que se planteó en aquella etapa municipal y en cuanto que los patos son constitucionalmente apolíticos.

Es demasiado pronto, prontísimo, para proponer que deje de apellidarse políticamente al Ayuntamiento; que no se diga Ayuntamiento social-comunista o liberal-conservador, en hipótesis, por ejemplo; que, pura y simplemente, se haga efectiva la significación del Ayuntamiento como reunión representativa de todos los vecinos.

Los concejales, aunque lleguen al Ayuntamiento en el vehículo de este o aquel partido político, antes que representantes de sus respectivos partidos son representantes del vecindario de Madrid, de todos los madrileños. Este es el espíritu del artículo 140 de la Constitución que funde representación, administración y gobierno.

Enrique de AGUINAGA



Teléfono 092

Entre los días 30 de agosto y 6 de septiembre, la Policía Municipal de Madrid ha realizado unas mil doscientas intervenciones. Por causas como atracos, drogas, colisiones, etcétera.

- **Colisiones:** 96, con tres muertos y 88 heridos.
- **Atropellos:** nueve, con un muerto y nueve heridos, dos de ellos muy graves.
- **Auxilio a menores, enfermos y extraviados:** 69.
- **Venta ambulante:** 48.
- **Vehículos recuperados (denunciados por robo):** 59.
- **Vehículos precintados:** 83.
- **Vehículos retirados por la grúa:** 279.

Nuevo curso para aspirantes a policías

Hoy, lunes día 10, a las ocho de la mañana, empieza el nuevo curso de formación y práctica para aspirantes a guardias del Cuerpo de Policía Municipal.

El total de los aspirantes son 150, los cuales ya tienen aprobada la primera fase, las oposiciones. El curso de formación y práctica tendrá este año un período de unos cuatro meses, donde se impartirán temas como psicología, relaciones humanas, comportamiento oral, idiomas, defensa personal, primeros auxilios, etcétera. También se darán cursos de policías de barrio y drogas.

El acto inaugural estará presidido por el alcalde de Madrid, don Enrique Tierno Galván, y el concejal don Emilio García Horcajo.

En otro orden de cosas, el pasado día 4, a las seis horas de la mañana, fueron capturados por la dotación de un coche patrulla de la Policía Municipal cuatro individuos, como presuntos autores de delito de robo con intimidación, en la persona de un administrativo, al cual le abordaron en la esquina de la calle Princesa con la calle Altamirano, dándose posteriormente a la fuga.

Igualmente fueron detenidos en las inmediaciones del Parque del Oeste, resultando ser J. A. A. R., de dieciocho años y natural de Vitoria; D. M. E. I., de dieciocho años, de Mcún Jiuali (Centroáfrica); A. R. M., también de dieciocho años, de Madrid, y J. M. B. G., de diecinueve años y natural de Barcelona. Todos ellos posteriormente fueron puestos a disposición judicial.

Con el edificio en ruinas y mínimas posibilidades de continuidad

Crisis en la Real Fábrica de Tapices

La llegada de la sociedad industrial supuso la quiebra y el cierre de muchas empresas de carácter artesanal. La mayoría de ellas no podían competir contra las nuevas industrias, mucho más rápidas y con menores costos de producción. Sin embargo, algunas de esas antiguas industrias artesanales continúan en la brecha hoy día; eso sí, con más problemas que satisfacciones.

Este es el caso de una de las más antiguas empresas de Madrid y de España, por no decir la más antigua, que, pese a la honda crisis que padece, continúa realizando sus tejidos desde hace ya más de doscientos sesenta años: se trata de la Real Fábrica de Tapices.

Faltan pedidos

Para Livinio Stuyck, actual director de la fábrica, ésta continúa atravesando una profunda crisis, puesto que no tiene el suficiente número de pedidos como para que les llegue el trabajo hasta fin de año. En la fábrica de tapices se producen unos 1.000 metros cuadrados de alfombra y unos 60 metros cuadrados de tapiz al año.

Estas cifras pueden parecer un tanto ridículas en comparación con otras industrias modernas, pero hay que tener en cuenta que en la Real Fábrica no existe ninguna máquina y que todo el trabajo se realiza a mano, exactamente igual que en 1721, año de fundación de la misma. Además, la elaboración de una alfombra o de un tapiz de los que hace la Real Fábrica exige una laboriosidad y un cuidado enorme. Hacer un metro cuadrado de tapiz, que viene a costar unas 600.000 pesetas, necesita cincuenta días de continuo trabajo de más de una persona, y para hacer un metro cuadrado de alfombra (unas 50.000 pesetas) se necesitan unos tres días.

El difícil oficio de tejedor

Aparte de esta laboriosidad, está el oficio del tejedor, que no puede ser desempeñado por cualquiera. Llegar a ser un buen tejedor requiere muchos años de práctica; tanto es así que muchos nunca llegan a serlo. Primero hay que hacerse aprendiz, y tras un largo período de tiempo se llega a ser tejedor de segunda. Se necesitan unos siete años para ser tejedor de segunda y unos quince para poder llegar a ser un tejedor de primera, aunque todo depende de



Livinio Stuyck, actual director de la fábrica que siempre estuvo dirigida por esta familia.

la sensibilidad que se tenga, puesto que se puede tardar mucho más o algo menos.

El oficio de tejedor es un oficio muy duro, muy cansado. Los tejedores, dependen de lo que estén haciendo, tapiz o alfombra, permanecen todo el día sentados o de pie. Además, su lesión más corriente es la de la columna vertebral, puesto que tienen que estar continuamente moviendo la cabeza y realizando un giro bastante grande para poder ver el modelo que tienen a su espalda.

Hombres tejedores

Cuando ya se ha pasado a ser oficial de primera, todavía ha de pasar bastante tiempo para llegar

a ser oficial de tapiz o alfombra, que es la persona que dirige todos los trabajos que se efectúan en un tapiz o en una alfombra. Por regla general, los tejedores suelen ser hombres de una media de edad de unos cuarenta-cuarenta y cinco años. Las mujeres, por tradición, no suelen ser tejedoras, sino que se les encarga la labor de restauración de los tapices que mandan a la fábrica. Pese a ello, en los años 60 hubo una tapicera, aunque no llegó a ser muy buena (todos los tejedores lo son, aunque el nivel de ellos depende del grado de sensibilidad a la hora de escoger e interpretar los colores), pero es el único caso que se ha dado hasta ahora.

Por otra parte, es muy difícil que este oficio pueda continuar, puesto que no existe en este momento ningún aprendiz en la fábrica. Aun



Detalle de uno de los famosos tapices de Francisco de Goya.

en el caso de que existieran, suponen un gran costo para la fábrica, puesto que al no ser un empleo con grandes perspectivas de futuro (para la empresa y para el mismo trabajador) muchas veces se cansan antes de haber empezado.

Continuidad

Pese a ello, la Real Fábrica de Tapices continúa trabajando exactamente igual que lo hacía hace doscientos sesenta y seis años. Trabajando con los mismos sistemas, con los mismos telares, con las mismas pinzas para correr el hilo entre la urdimbre. Tanto es así que la tradición se conserva hasta en los nombres de la familia que dirige la fábrica desde su fundación. Desde siempre la fábrica ha estado dirigida por la familia Stuyck, y los directores se iban alternando, de una manera casi matemática, con los nombres de Livinio y Gabino.

El actual director es la novena generación de la familia que dirige la Real Fábrica de Tapices y es el séptimo de los Stuyck. Livinio Stuyck sucedió a su padre, Gabino Stuyck, en 1975.

Museo viviente

La Real Fábrica de Tapices es como un museo viviente. Está abierta al público todas las mañanas.

Alfombras

Las alfombras son las llamadas «de nudo turco». Están hechas con algodón, urdimbre, lana y yure. En los telares trabajan grupos de seis a ocho personas que van anudando la lana sobre la urdimbre según el diseño calcado sobre la misma, hilo a hilo.

Tapices

Es prácticamente igual que la alfombra, lo que pasa es que los hilos de la urdimbre son mucho más finos, que se teje por detrás del tapiz y que se trabaja con canillas, en las que van los hilos de lana, seda, plata, oro, etcétera. Los colores del tapiz se consiguen mezclando los hilos. Es un sistema mucho más lento que el de la alfombra.



La técnica de fabricar una alfombra es más rápida, pues en una misma pieza trabajan varias personas.



Las mujeres, por tradición, no suelen ser tejedoras y se encargan de la restauración de los tapices.

■ Considerada como una de las empresas más antiguas de España, todos sus trabajos son de pura artesanía.

■ Un metro cuadrado de tapiz llega a costar 600.000 pesetas y necesita cincuenta días de trabajo de un tejedor.

■ Goya revolucionó en esta Fábrica la técnica del tapiz, con fuertes enfrentamientos de los artesanos.

nas y se puede entrar a los talleres en donde los tejedores van creando los tapices con impresionante precisión y extraordinaria velocidad.

Pese a la antigüedad del edificio y de los telares, jamás ha pasado nada en la fábrica. En la actualidad, el estado del edificio es casi de ruina; y en algunos sitios el techo está a punto de venirse aba-

jo. La dirección de la fábrica ha informado del estado del mismo al Patrimonio de la Corona, dueño del edificio, que ahora se llama Patrimonio del Estado. Como ahora están con las transferencias de uno a otro, por el momento no se sabe a quién pertenece el edificio y no se ha concedido ninguna ayuda.

Esto hace aún más patente la crisis de la Real Fábrica de Tapices que ha sobrevivido desde que el estado la dejó en manos privadas, gracias al interés y a la tradición de la familia que la dirige. Sería una pena que desapareciera la Real Fábrica de Tapices, una empresa y una industria única en el mundo, puesto que no existe ninguna otra de sus características.

En Francia también había otra fábrica de tapices, pero el Estado la nacionalizó y actualmente está mucho peor de lo que estaba en el momento de la nacionalización.

Sería una lástima que se perdiera esta institución, en un principio real y perteneciente ahora al Estado, en la que trabajó Goya, que fue el que revolucionó la técnica del tapiz.

Goya diseñó 58 cartones para tapiz, que hoy día son los que más se venden. Asimismo, revolucionó la técnica de reproducción del tapiz, lo que le produjo una serie de enfrentamientos con los tapiceros de su época.

Mientras tanto, en los casi 20 telares con los que cuenta la fábrica, los 70 trabajadores que tiene la fábrica se afanan en reproducir los cartones que el cliente les ha señalado del catálogo o aquellos que ellos mismos han diseñado. Esperemos que siga siendo así.

Guillermo LOPEZ



Con sus cincuenta y tres años, y treinta y ocho fabricando tapices (catorce de ellos fue aprendiz), Lorenzo de la Torre Jaén teje con auténtico cariño un tapiz y maneja con increíble habilidad las canillas que llevan los hilos.

Conciertos: Los últimos coletazos del verano



En esta foto se aprecia la típica imagen de la banda y que tan buenos resultados les ha dado.

El jueves día 13, en el Pabellón del Real Madrid

Jethro Tull, «los juglares del rock»

■ Exigen una temperatura ambiental de 20 grados.

Vuelven «los juglares del rock» a Madrid, como ya lo hiciera el 8 de mayo del 82, aquella vez para presentarnos el álbum «**The Broadsword**». Esta vez vuelven a nuestro país para dar tres conciertos, Barcelona, San Sebastián y el jueves día 13 a Madrid, al Pabellón del Real Madrid, en gira de promoción de su nuevo Lp «**Under Wraps**» y con la novedad de contar entre sus filas con un nuevo batería, **Donne Perry**.

El flautista maravilloso

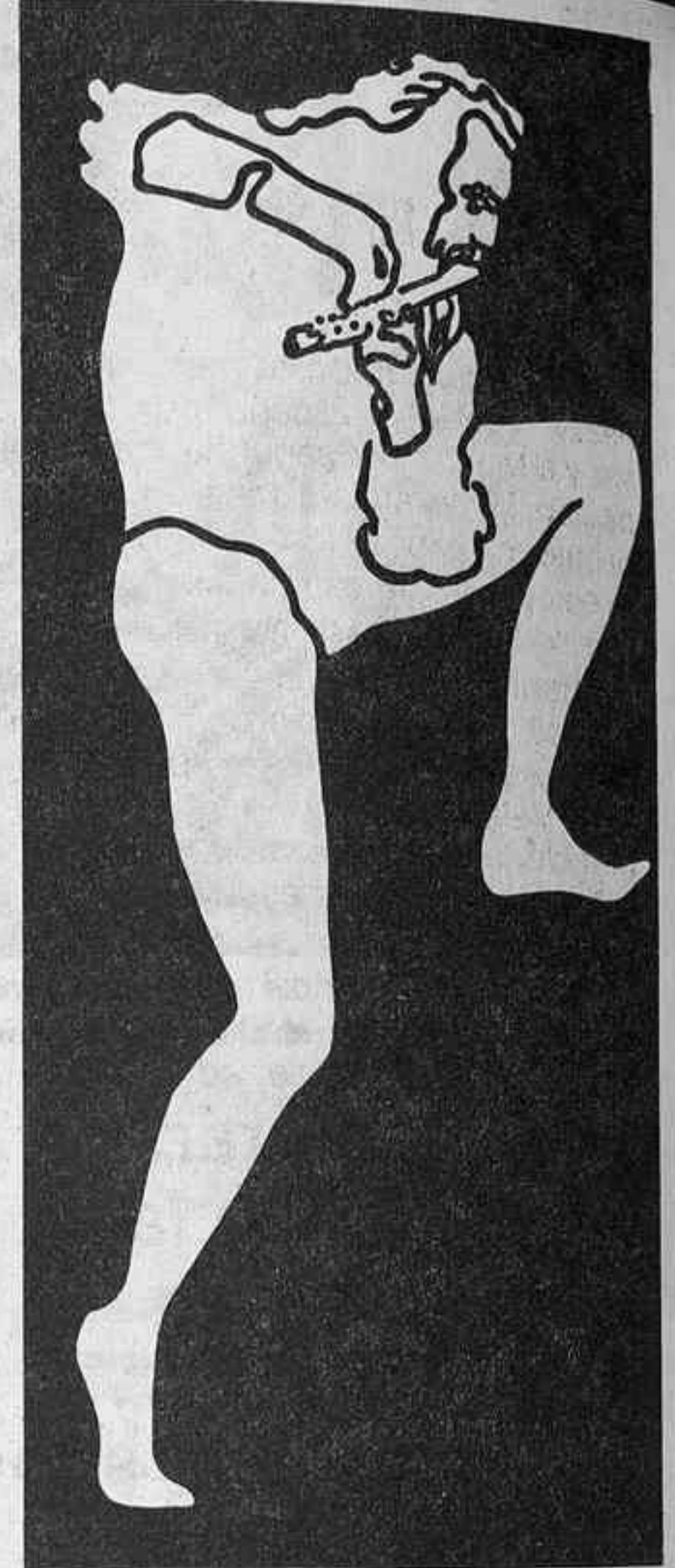
En el año 1969 la revista «Melody Maker», en su «poll» anual de mejores valores del año, elegía al grupo **Jethro Tull** como segunda banda del año, desplazando a los mismísimos **Rolling Stones**. Era la hora del triunfo para el grupo comandado por el inimitable **Ian Anderson**; el «flautista maravilloso», un hombre capaz de interpretar su instrumento en las más insospechables posturas. Esa habilidad especial atrajo a los primeros conciertos del grupo a ingentes

masas de aficionados deseosos de compararla..., pero **Jethro Tull** ofrecieron desde un principio «algo más» y ese algo era una alta calidad musical personal, que combinaba los blues, con influencias folk de la «vieja Inglaterra», y unas elaboradas «progresiones» jazzísticas. En 1967 **Ian Anderson** formó su primer grupo; estaba integrado por Mick Abrahams, que cantaba y tocaba la guitarra; Glenn Cornick en la guitarra baja; Clive Burker en la batería, y, naturalmente, el propio **Anderson** como vocalista y flautista. Más tarde Abrahams deja su lugar a **Martin Lancelot Barre**, que junto a **Ian**, son los más veteranos ahora mismo en la banda.

Pero volvamos al líder y el alma del grupo, **Ian Anderson**, este hombre nació en la ciudad de Blackpool, un 10 de agosto de 1947; en esa ciudad se desarrolla su infancia y sus primeros años juveniles, sus estudios básicos y sus sueños de convertirse algún día en un buen pintor... pero casi desde la niñez la música ha ocupado un importante lugar en la vida de **Ian**, que desde el año 1965 la ha practicado, como vocalista y guitarrista (interesándose tam-

bién por los instrumentos de teclado y de viento) de un conjunto que realiza versiones de éxitos famosos de **James Brown** o **Howlin Wolff**. Pero en 1967, **Ian Anderson** abandona el hogar y se marcha a Londres —la meca de todo joven artista— para intentar convertirse en un profesional de la música. Y es cuando cambia la guitarra por la flauta, y con otros músicos procedentes del norte de las islas forman un grupo llamado **The John Evan Band**, que posteriormente verá cambiado su nombre en muchísimas ocasiones, pero esta primera experiencia es mala y **Ian**, para ganarse la vida, se mete en un servicio de limpieza para cines.

Al final de estar tocando con algunos grupos, aunque casi siempre con la misma gente, se vuelven a juntar y deciden poner un nombre definitivo a la banda y deciden el de **Jethro Tull** (un granjero y escritor inglés del siglo XVII-XVIII, estudioso de los métodos de cultivo, criticado y discutido por sus contemporáneos). Con **Jethro Tull** en marcha y con **Martin Barre** en la formación, actúan en el «Marquee» londinense, y se prepara una improvisada actuación



Ian Anderson, líder y alma del grupo, en una de sus típicas posturas.

■ Precio de entrada, 1.500 pesetas.

en el **National Rhythm and Blues**, en el **Festival de Sunbury**, por la que logran admirativas críticas, y de ahí hasta nuestros días, con innumerables éxitos, números unos y millones de discos vendidos.

Aspectos del concierto

El escenario para esta gira está hecho de papel, a modo de «serpentinatas». El sonido llevará una potencia de 25.000 vatios y 200.000 vatios de luz.

Todo el equipo lo transportan en cuatro gigantescos trailers y el personal técnico en dos autobuses acondicionados para la gira.

Y como anécdota, **Ian Anderson**, en una de las cláusulas del contrato para todos los conciertos de la gira, ha exigido que tanto en el escenario como en los camerinos se tiene que mantener una temperatura constante de 20 grados.

Texto: Florentino GARCIA

El día 14, en el estadio Moscardó (Román Valero)

El poder del heavy con AC/DC

AC/DC, el grupo número uno del heavy, vuelve a España por tercera vez y a Madrid por segunda, ya que el pasado 11 de agosto tocaron en San Sebastián, enpezando así la nueva gira europea. Para ese concierto los teloneros fueron **Rosa Negra**.

Ahora vuelven a España para hacer dos nuevos conciertos, el viernes día 14, en Madrid, en el estadio Román Valero, y el domingo 16, en Barcelona. Para estos conciertos los teloneros serán ni más ni menos que los **Motley Crue**.

Esta gira no será de promoción de ningún Lp, ya que el último, «**Flick of the Switch**», se editó el año pasado, y aunque en el concierto la mayoría de los temas serán de este último, esperemos que den un repaso a los mayores éxitos de los anteriores.

La banda se formó en Australia, en 1974, por **Angus** y **Malcolm Young**, dos hermanos emigrantes escoceses, que junto con **Bon Scott** como vocalista; **Phil Rudol**, batería, y **Mark Evans**, bajista, formaron la primera formación del grupo. En el 76, el primer Lp del grupo en Australia «**High Voltage**», producido por **George Young**, hermano mayor de **Angus** y **Malcolm**. En este mismo año aparece su segundo álbum

«**TNT**». Ambos Lps obtienen discos de platino.

Más tarde, en el 77, editan «**Let there be rock**», primer Lp que lanzan simultáneamente en Europa y América. Durante el verano del 77, el grupo realiza su primera gira por los EE.UU., acompañados del bajista inglés **Cliff Williams**, y se incorpora al grupo definitivamente, sustituyendo a **Mark Evans**.

Luego, más Lps y más éxitos como «**Powerage**» y el directo «**If you want blood, you've got it**», en el 78, y «**High way to hell**», en el 79. En el 80, el 21 de febrero, a la edad de treinta y tres años, **Bon Scott**, cantante del grupo, es hallado muerto en el interior de un coche. El forense certificó que se había ahogado en su propio vómito, igual que lo hiciera diez años antes **Jimi Hendrix**. El fallecimiento de **Scott** se produce cuando el grupo está llegando a la cresta de la popularidad, y su muerte fue un duro golpe para la banda, que permanece una temporada en silencio. El grupo se planteó su futuro inmediato, necesitaban un cantante. Los **AC/DC** descubrieron que **Brian Johnson**, líder de **Geordie**, encajaba muy bien en el estilo; **Brian** aceptó y su primer álbum para **AC/DC** fue «**Back in Black**», grabado entre las Bahamas y Nueva

York. Las ventas de este disco ascendieron a cinco millones de copias en EE.UU. y ocho en el resto del mundo, con un total de 27 discos de oro y platino en ocho países. Más tarde salen al mercado discográfico dos discos, «**For those about to rock we salute you**», que en su primera semana vendió más de un millón de copias y el ya mencionado «**Flick of the Switch**», donde se incorpora al grupo **Simon Wright**, un batería de veinte años y que sustituye a **Phil Rudd**. Estos dos últimos Lps, y en comparación con los anteriores, bajaron en calidad, aunque no en fuerza.

En lo técnico...

El alma de **AC/DC**, indudablemente, está representada por los hermanos **Young**, los únicos supervivientes de la primera formación. Pero ni **Angus** ni **Malcolm** han liderado en el grupo; su hermano mayor, **George**, es su productor y les orienta en el terreno musical, pero desde siempre **AC/DC** ha sido gobernado por todo un clan. Fue la hermana pequeña, por ejemplo, la que sugirió que **Angus** se disfrazara de colegial, cosa que aún continúa haciendo y que ha surtido efecto en todo el mundo.

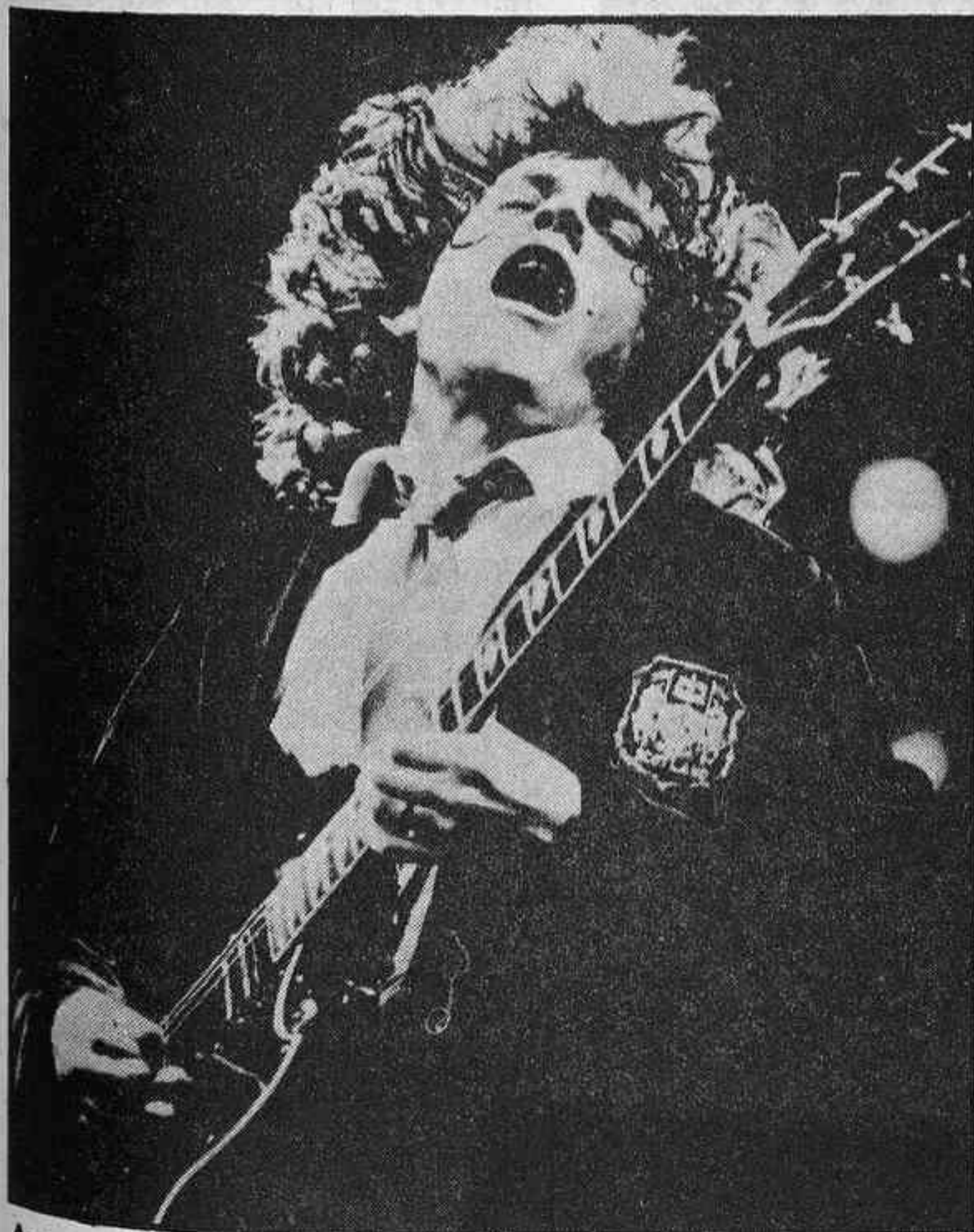
■ Precio de entrada, 1.500 pesetas.

El escenario lo transportan en once trailers de 15 metros. Todo el equipo pesa 12 toneladas y está suspendido de una estructura metálica con una altura de 12 metros.

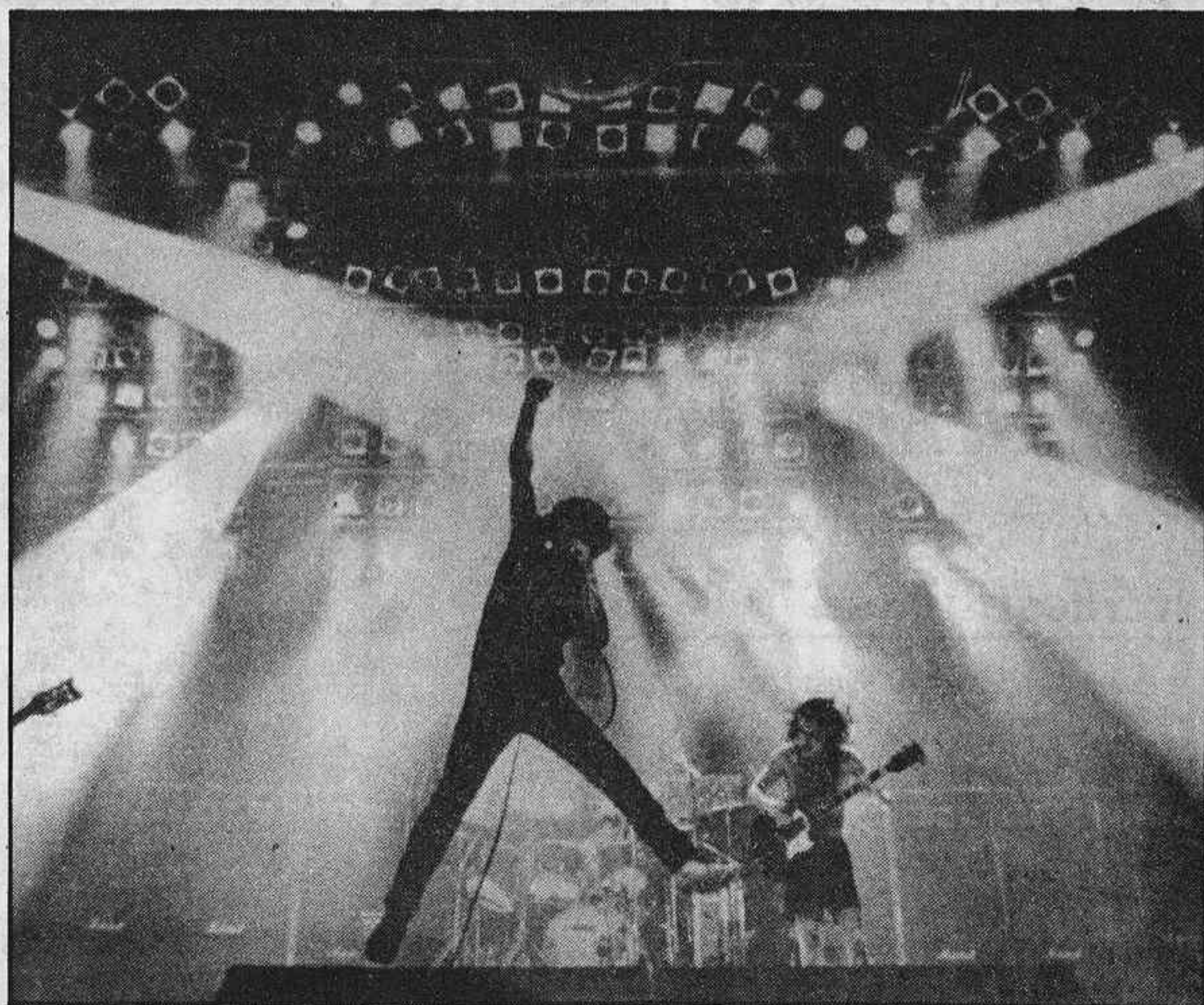
La iluminación está compuesta por 1.000 lámparas de 1.000 vatios, con un total de 100.000 mil vatios de luz. El equipo de sonido pesa cuatro toneladas y media, con una potencia que alcanza 90.000 vatios al aire y 50.000 vatios interiores. Todo este invento es alimentado por un generador de 900 kilovatios, transportados en uno de los trailers.

Aparte llevan dos cañones de tamaño natural, situados en plataformas a ambos lados del escenario, que disparan salvas de foguero. Y una campana de bronce de una tonelada y media, suspendida a 14 metros de altura.

El montaje del escenario emplea durante cuatro días a 150 personas. Puede no gustar su rock duro, pero la visualidad de **AC/DC** en vivo, con ese nuevo escenario, debe de ser impresionante.



Angus Young (guitarra), aunque no el líder, es el que da la vistosidad y la imagen del grupo.



Esta foto corresponde a la última actuación que hiciera la banda en Madrid, con motivo de la presentación de su Lp «Back in Black».

Castor Iglesias considera que también tienen problemas

Retiro: El encanto de un barrio señorial

«¿Problemas? ¡Pues claro! Para empezar las chabolas. Doce familias, unas veinte o veinticinco personas, no son más, que en el distrito viven de una forma indigna. Carecen de todo, incluso de los mínimos servicios sanitarios.» Tienen agua, sí, «pero una única fuente para todos», y luz, «pero de una forma tan extraña, con unos aparatos tan raros que cualquier día se quema la chabola». Se ha intentado varias veces sacarles de allí, pero no parece tan fácil. En Retiro no hay terrenos para viviendas sociales. Hay que buscarles piso en otros distritos.

Estas chabolas de Adelfas y Cabanilles le preocupan más que cualquier otra cosa, incluso que la droga y la delincuencia —«que gracias a Dios no es mucha»—; más incluso que los colegios de los que, «hay que reconocerlo, andamos mal». Muchos privados, muchas solicitudes de ingreso y sólo 38 escuelas públicas. Insuficientes para la población infantil. Con un problema específico en uno de ellos. En el de la Almudena, que está dividido en dos partes. Una en la calle de Lope de Rueda y otra en Doctor Castelo, en un edificio que no es de propiedad municipal ni pública, que se está manteniendo a base de mucho dinero y que es como echar piedras en saco roto porque sigue en malísimas condiciones. «¿Que qué querría yo? Pues arreglar la casa de Lope de Rueda para que pudiera acoger a los 240 niños que hay en Doctor Castelo. Arreglar, ¿eh?, digo arreglar porque hacer otro nuevo es imposible. No hay terrenos».

Esta es una de las grandes dificultades del distrito. Su falta de lugares en donde ubicar equipos. «Contamos con dos o tres terrenos muy pequeños. Dos son para jardín de equipamiento y el tercero para centro de Formación Profesional. Hay, además, dos institutos: Isabel la Católica y La Estrella.»

Infraestructura

Cuando llegamos en nuestra conversación al capítulo de la infraestructura, Castor Iglesias hace una pausa antes de removerse inquieto en el sillón, y de contestar.

«Tengo una preocupación, sólo una en este capítulo, pero muy grande. Mira, en alcantarillado y calles el distrito está bastante bien cuidado, pero existe una cosa que no acabo de entender o de llegar al fondo de la cuestión. Hay calles y aceras que se levantan cuando a mí me parece que no estaban en tan malas condi-



ciones. A veces incluso mejores que otras de al lado. Creo que las empresas de contrata exageran o que se equivocan sin querer. Arreglan lo que no deben.»

Scaléxtric y circulación

Lo que sí se debería arreglar, en cambio, es la circulación. «Retiro tiene dos puntos negros, dos lugares en donde el tráfico se colapsa, y los coches, unos junto a otros, parecen las escamas metálicas de un inmenso lagarto»; el cruce de Conde de Casal con la salida de la carretera de Valencia, entre las dos y las tres de la tarde, y la confluencia del Paseo de María Cristina con Atocha, a las siete.»

Dice Castor que la circulación mejorará con la desaparición del scaléxtric, «porque el scaléxtric va a desaparecer, ¡afortunadamente!, aunque, por otro lado, lo siento, porque el hierro lo trajo Ensidesa de mi pueblo y va a costar mucho, pero que mucho trabajo quitarlo». Es palabra del alcalde. «El scaléxtric está sentenciado para dentro de tres años. Los equipos técnicos de la Gerencia de Urbanismo están trabajando en el proyecto. Son muy eficaces y harán una cosa buena.»

La obra no es barata. Se habla de una primera fase —habrá dos o tres más— de mil millones de pesetas que pagarán, según convenio, el MOPU, la Comunidad y el Ayuntamiento de Madrid.

Un asturiano en Madrid

Castor es de un pueblín de Asturias, de un valle, el de Entrego, centro neurálgico de la cuenca minera de la región. Por eso sabe de la fortaleza del hierro. ¡De casta le viene al galgo! En su familia sólo hubo mineros, y asturianos, aunque en Madrid su padre tuvo que trabajar de fontanero y él mismo quiso una vez ser marino mercante. Lo intentó. Estudió el Madrid, «pero Madrid no era buen puerto de mar» y Bilbao, a donde tenía que ir para examinarse, caía demasiado lejos cuando hay pocos posibles económicos. Renunció. «Tengo vocación frustrada de marino.» Cambió la mar por la sociología, y en 1971 la dejó también por la política. Fue siempre de izquierdas. El socialismo le viene de familia. Se ha transmitido de padres a hijos. «No

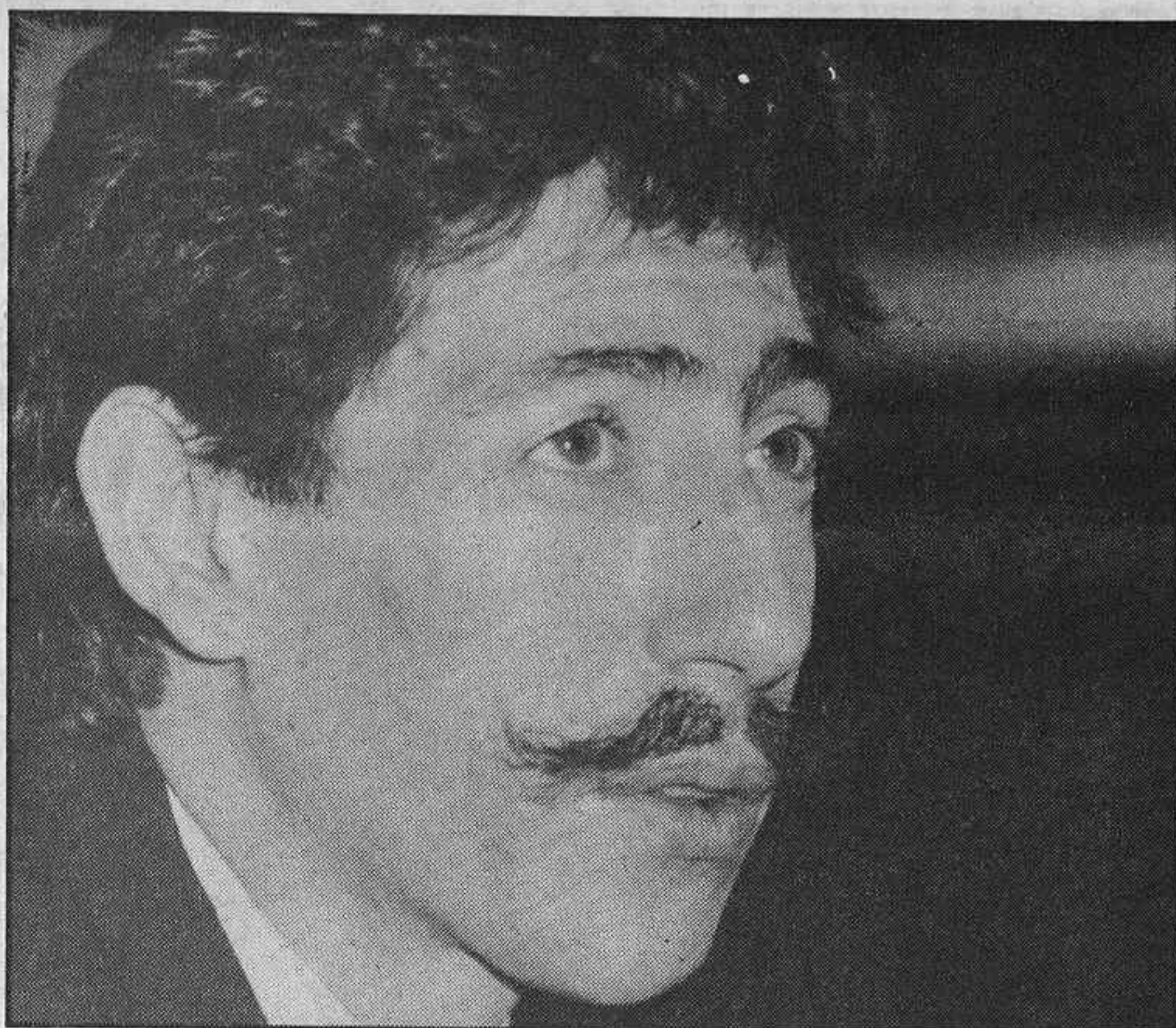
Retiro en cifras

Superficie: 622,40 hectáreas (1,03 por 100 del total de Madrid).
Población: 125.665 habitantes (3,98 por 100 del total de Madrid).
Población activa: 42.031 activos (3,73 por 100 del total de Madrid).
Paro: inferior a la tasa media de Madrid.
Transportes: líneas de autobuses: 2, 8, 10, 14, 15, 20, 24, 26, 27, 30, 32, 34, 37, 45, 54, 61, 63 y Circular. Microbuses: 6 y 9. Metro: líneas 1, 2, 6 y 9.
Parques: El Retiro (116,84 hectáreas), Parque de Roma (20 hectáreas), El Jardín Botánico (8 hectáreas) y el resto jardincillos y parques diminutos.
Sanidad: Casa de Socorro, Hospital Niño Jesús, de la Princesa, Asilo de la Beata María Ana de Jesús, Instituto Provincial de Puericultura, Centro Quirúrgico de Urgencias, Centro de Planificación Familiar, ambulancias municipales y más dos consultorios de la Seguridad Social.
Guarderías: una municipal y 21 privadas.
Mercados: uno municipal y varias galerías de alimentación privadas.
Cines: tres.

■ El barrio carece de suficientes escuelas públicas.

■ El popular scaléxtric desaparecerá dentro de tres años.

■ La falta de terrenos impide la construcción de piscinas, teatros, auditorios o salas de exposiciones.



Equilibrar el sur

Este hacer algo es «primar fundamentalmente la zona sur, la más desprotegida». En el sur, por ejemplo, ha resuelto el caso de la calle de Santa Sabina, célebre en todo el barrio. «Era un barrizal, una auténtica vergüenza a dos pasos de Doctor Esquerdo. Llevábamos cuatro años de trámites porque no se sabía si era del Ayuntamiento o privada. Hoy, desde hace unos meses y con cinco millones de pesetas del Área de Mantenimiento, sabiamente gastados, se ha convertido en una calle ancha, bien pavimentada, propiedad de todos los ciudadanos que pasen por ella, que enlaza sin problemas con la de Adelfas.» En sus cercanías cerró con una valla la calle del Cafeto. «Otra vergüenza y un peligro para los niños. El tren llegaba hasta allí mismo y ya hubo una desgracia el año pasado. Además, era un foco de delincuencia.»

Muy cerca de Santa Sabina hay un parquecito de 600 metros cuadrados, «el primer equipamiento que Castor hizo en el distrito». Una zona ajardinada con bancos y juegos infantiles para descongestionar un poco la zona en la que viven muchos niños. No lejos está la flamante cancha de baloncesto, ya terminada, en la calle Luis Mitjans; «no teníamos más que dos campos de fútbol por toda instalación deportiva», y más allá algo que Castor considera muy importante: un centro cultural en la Avenida de Barcelona, en el colegio de San Ramón, hecho en colaboración con un grupo de chavales, en donde se imparten clases gratuitas de EGB, Graduado Escolar y Alfabetización.

No hay que olvidar la operación limpieza, «aunque no dio todo el resultado que se quería». Se trataba de vallar y limpiar los solares del distrito «a nuestro costa, ¿eh?, y de negociar con sus dueños una cesión

“temporal, ¿eh?”, hasta que los destinaran a otras cosas, para convertirlo en jardines. Pero no quisieron. Queda por citar la Operación Biblioteca, «que no ha terminado aún», para dotar a todos los colegios públicos de libros o poner al día los que tengan.

Lo que falta

Faltan cosas. ¡Ya lo creo que sí!, porque faltan terrenos. Es un distrito demasiado agobiado. Ni piscinas, ni teatros, ni auditorios, ni salas de exposiciones municipales. «Haremos una espléndida de 300 metros cuadrados en el nuevo edificio de la Junta.» Porque la Junta se traslada este verano a Sainz de Baranda, 33 millones de han ido en ella.

En proyecto está también una Casa de Cultura y un Centro de Tercera Edad. «Tenemos uno muy simpático, pero pequeño.» De sus mil socios sólo caben 300. Cuentan con un programa de excursiones muy atractivo, «porque no se trata de que los viejecitos estén jugando a las cartas todo el tiempo tragándose el humo de los cigarrillos».

Pero hay una cosa que le gustaría a Castor dejar terminada antes de abandonar la legislatura: «acabar el Retiro», que está sin rematar. Es un proyecto histórico-artístico que le obsesiona. «Cerrar el Retiro con una verja, igual a la que tiene, y acondicionar los terrenos, que hoy son una auténtico descampado.» ¡Ah!, y una cosa más, hacer un parque lateral en la M-30 en la zona de Adelfas, hacia el puente de los Tres Ojos. Los vecinos lo necesitan. Tendrá quiosco de música y una bonita verja para delimitarlo. «¿Que si tengo dinero para todo esto? Lo estiro como puedo. Me quedan 52 millones todavía del presupuesto de este año, que era de 131 millones. Para el que viene he pedido algunos más. Veremos a ver en qué queda.»

María Pura RAMOS
(Fotos: Javier DEL REAL)

Historia y datos del distrito

Es el distrito más monumental y consolidado de Madrid. Lo tiene todo, o casi todo, en sus 622,40 hectáreas de superficie; el Museo del Prado, el antropológico, el del Ejército, el Retiro, el Casón, el Jardín Botánico, la Real Fábrica de Tapices, la Academia de la Lengua, el monumento al rey Alfonso XII, a Daoíz y Velarde, el Observatorio Astronómico... También un Pabellón de Hombres Ilustres, hoy solitario, triste y abandonado, en el que un día recibieron sepultura los restos de generales (Prim, Castaños, Palafox) y de políticos (Sagasta, Cánovas y Ríos Rosas). Parece que sólo los de uno de estos «ilustres» siguen ahí. Dicen que Canalejas.

El distrito tiene forma de triángulo o de hacha del Paleolítico. Está encerrado entre las calles O'Donnell y Alcalá hasta la M-30, Méndez Alvaro y la estación de Atocha por el sur. Sigue luego por el Paseo del Prado, por la acera del Jardín Botánico, llega a Cibeles y de nuevo Alcalá hasta encontrar O'Donnell. Es un distrito rico en sus zonas norte y centro, rico en terrenos, inmobiliarias y pisos, casas antiguas pero de ca-

lidad, señoriales, y pobre en el sur, barrios desprotegidos y sin equipos, chabolas clásicas o casas bajas, medio arrumbadas. Tiene seis barrios: Pacífico, Adelfas (los más industriales y también los más deprimidos), Ibiza (el más denso de todo Madrid: 607.000 habitantes; con el tráfico como mayor problema pero en donde se conservan todavía, ¡oh, deliciosa reliquia de los tiempos!, los únicos bulevares de la capital) y Los Jerónimos, el más pequeño, tranquilo y recoleto de todos: 59.000 pobladores.

Su historia es antigua, aunque, ¡claro está!, no toda se escribió al mismo tiempo. El nombre de Atocha figura ya, y antes también, en el plano de Texeira. De una ermita que hubo se tiene recuerdo hace quinientos años. De la imagen de su Virgen hablan los papeles del el siglo VII. Pacífico era las afueras de la ciudad vieja que un día, hacia 1861, comenzaron a tener importancia porque unos señores de nombre Mollinedo y Compañía decidieron construir allí, al amparo del ferrocarril, un gran centro de almacenamiento. Se llamó Empresa de los Docks y

Aduana de Madrid. Ibiza y Adelfas nacieron con todas las características de una barriada popular, con gentes que llegaron de otras partes en busca de mejor fortuna. Se instalaron en casas modestas. Nacieron pequeñas industrias, al principio artesanas y familiares; luego, de importancia. El Niño Jesús y La Estrella son nuevecitos. Recién venidos a la vida urbana.

En Retiro han vivido gentes ilustres y populares: Pío Baroja, Santiago Ramón y Cajal, Concha Espina, De la Cierva, Dionisio Ridruejo...

Es un distrito con voto fundamentalmente de derechas, que su presidente de Junta —Castor Iglesias— aspira a convertir de izquierdas, «aunque no sea más que por la ilusión que estamos poniendo en el trabajo». El lo define como un distrito de «una gran seriedad por los monumentos que tiene y que cuidamos al máximo por ser Patrimonio Artístico Nacional», pero también alegre, folklórico y un tanto ácrata. «Acrata como respuesta a la tristeza de la derecha, porque la derecha es triste — que no logra alcanzar el sentido de humor de la izquierda.»



Los otros pintores del Prado

En julio y agosto, el Museo del Prado ha batido todos los récords de visitantes. No hay turista de paso por Madrid que no se acerque a conocer la primera pinacoteca del mundo (los mejores cuadros de Velázquez, Murillo, El Greco, Goya...)

Pero en el Prado hay más pintores: retratistas que ofrecen sus servicios en el bulevar central del Paseo y copistas ante los lienzos más conocidos del Museo.

Antonio Martínez Anaya es uno de los más veteranos copistas del Prado, pues hace cuarenta años ya andaba con su caballete, su paleta y sus pinceles por las salas del Museo haciendo copias que entonces le sirvieron para aprender la técnica de los más grandes pintores, y que hoy le permiten dedicarse a la pintura de forma profesional. «No he venido de modo continuado durante todos estos años, pero mis ausencias tampoco han sido largas. Aquí me conocen todos los empleados. Los copistas mayores que yo ya están retirados.»

Martínez Anaya era catedrático de Instituto y dejó la docencia para dedicarse a hacer copias de obras famosas y, también, para realizar su obra personal, con la que acaba de hacer una exposición en Valladolid. «Paisajes y retratos son mis

temas más frecuentes», manifiesta.

Los encargos de copias le llegan tanto de instituciones cuanto de particulares. Algunos cuadros del Museo le son ya familiares hasta en sus más mínimos detalles, tal es el número de copias que de ellos ha hecho. Ahora mismo, por ejemplo, está haciendo «El buen pastor», de Murillo, por séptima vez. Un cuadro de estas características tarda unos veinte días en copiarlo.

Cuadros de Murillo, Velázquez y Goya son, con gran diferencia, los encargos más frecuentes. Raro es el día en que en las salas del Museo, dedicadas a estos tres pintores, no hay algún copista.

Los visitantes de la pinacoteca, por lo general, rodean al pintor y entablan con él curiosas polémicas sobre la fidelidad de

su obra respecto al original. «Hoy mismo —comenta Martínez Anaya— me decía un señor que los pies del Buen Pastor no estaban bien hechos, que no estaban bien los dedos. Me he cansado en balde explicándole que comencé ayer el cuadro y que no he hecho más que manchar los espacios y trazar los primeros perfiles, pero que el acabado se hace por capas superpuestas. Por contra, otra mujer me decía que era mejor mi cuadro que el de Murillo, que tenía mejores colores. Digo yo que no seré tan malo como uno cree ni tan bueno como dice la otra.»

Avalancha de copistas

Para copiar cuadros en el Prado es preceptivo cursar ante la dirección del Museo una solicitud que ha de ir avalada por un catedrático de Bellas Artes o autoridad de similar nivel. El Museo cobra la cantidad simbólica de 100 pesetas por cuadro y respeta rigurosamente el orden de entrada de peticiones. «Ha habido ocasiones en que, por reportajes e informaciones de prensa sobre

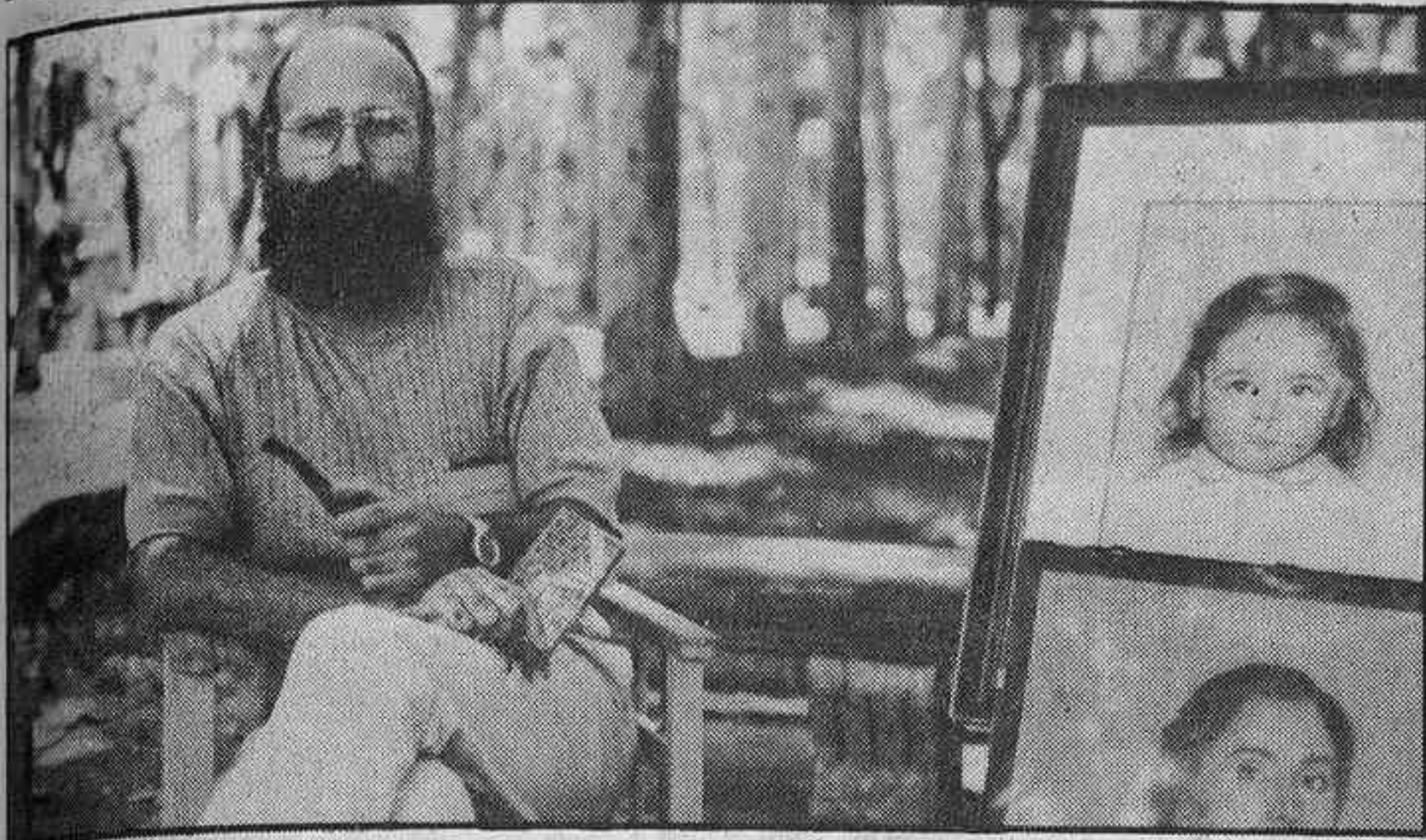
■ Murillo, Velázquez y Goya, los pintores que más se copian.

■ Un retrato en la calle cuesta de 2.500 a 7.000 pesetas.

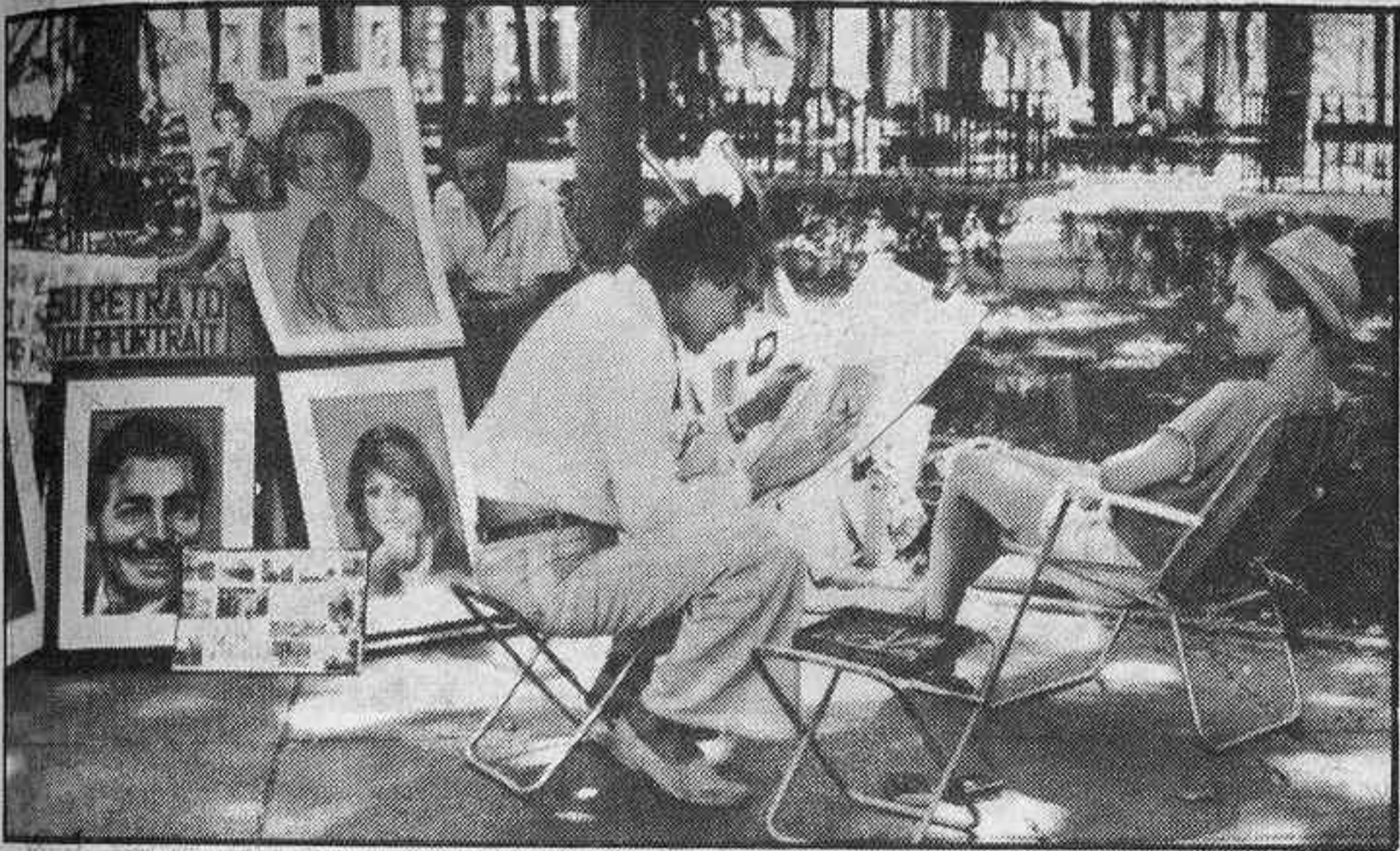
■ Los clientes más habituales son turistas latinoamericanos.

nuestro trabajo, ha habido aquí verdaderas avalanchas de aficionados», comenta Martínez Anaya.

Copista en el Prado ha sido también Antonio Barón Calzado, que ahora mismo, durante el verano, ha instalado su caballete frente al Museo para hacer retratos cara al público.



Antonio Barón, más de veinte años como pintor profesional.



Francisco García en pleno trabajo.

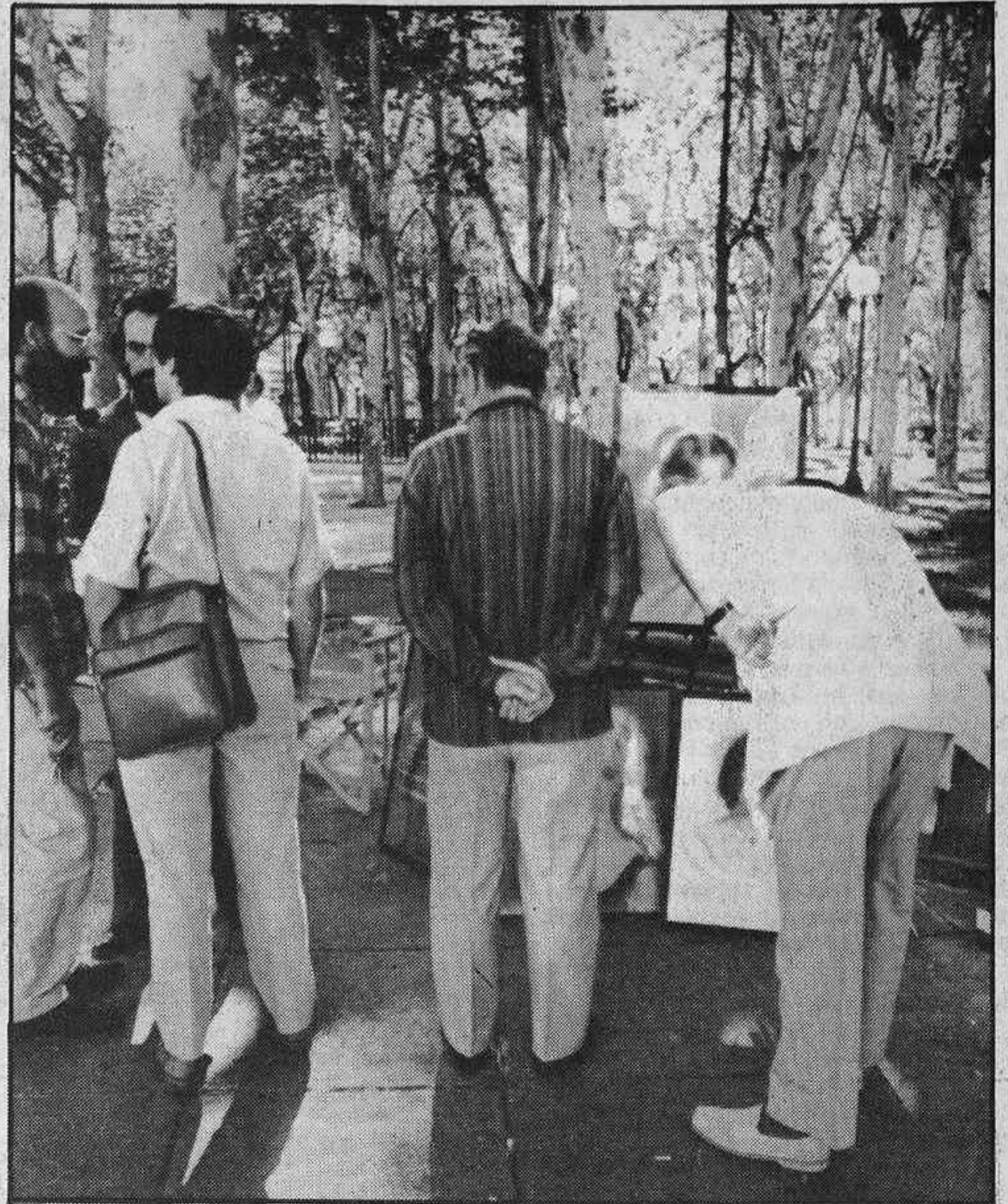
Barón, que nació en Bolaños (Ciudad Real) hace cuarenta y dos años, es también pintor profesional con exposiciones en Bilbao, Palencia, Granada... «Me vine a Madrid con veinte años y desde entonces me he dedicado a la pintura. Hago muchos retratos de encargo durante el año, en mi estudio, y aprovecho los mejores meses del verano para salir a la calle a pintar, aunque, la verdad, no es éste en que estamos el lugar más propicio para que trabaje un artista.» A pocos metros de su caballete se venden abanicos, tabaco, bisutería; se hacen carteles de toros y de tablaos flamencos.

Retratos baratos

Barón hace retratos a carboncillo, pastel y óleo por precios que van desde las 3.000 a las 7.000 pesetas, cantidades muy bajas si se considera que trabajos similares hechos por encargo en su estudio llega a cobrarlos a 40.000 pesetas. «A mí me gusta salir de vez en cuando a la calle, tener más cerca a la gente, pero no quiero que se nos tome por

mendigos, por pintores de última fila que recurren a esto para comer como podían recurrir a otra actividad.» El manchego, que se muestra escéptico y desengañado sobre el mundo de los concursos de pintura y de las becas oficiales, sabe lo extremadamente difícil que es darse a conocer como pintor al gran público. «Yo no he entrado, pese a los muchos años que llevo en la profesión, en el juego de andar mendigando una sala de exposiciones o haciendo relaciones entre los marchantes y los críticos. No va con mi forma de ser.»

A pocos metros de su acera en el Prado se venden también cuadros, cientos de cuadros pintados apresuradamente no se sabe por quién. Una pareja ya de cierta edad, que muy probablemente ha adquirido las telas por lotes como se puede adquirir una partida de cintas de grabación o de tabaco de contrabando, son los vendedores. En la misma acera, otro pintor, éste con menos pretensiones que Barón, hace también retratos a los viandantes. Se llama Francisco García y adorna su «puesto» con un panel de fotografías ya viejas, en



Los curiosos se amontonan ante los lienzos de los pintores callejeros.

las que se le ve desarrollando esta misma actividad en los más variados rincones de Europa. «Yo he estado en Montmartre, en París, haciendo retratos, y en Londres, en Trafalgar Square o en Picadilly. Pero esto no es una venta cualquiera. Esta es una actividad artística hecha cara al público. De todos modos, es difícil vivir de ello. Yo vengo sobre todo en verano, aprovechando la afluencia de turistas. Lo malo es que los turistas vienen al Museo con el tiempo justo y apenas se detienen, hay que hablar con ellos y ofrecerles un retrato. Aun así, hay días que no pinto nada y no es porque cobre caro, que hago los cuadros por 2.500 pesetas, sino porque la gente no está dispuesta a posar durante una hora. Por eso tienen más clientes esos dibujantes que hacen pequeñas caricaturas a carboncillo en diez minutos.»

La Policía, condescendiente

Los policías municipales, en otro tiempo poco amigos de estos artistas callejeros, les dejan ahora desarrollar su actividad sin

mayores trabas. «De todos modos —apunta Barón—, tendrían que habilitar aquí, frente al Museo, un pequeño recinto sólo para pintores, sin esta mezcla con todo tipo de vendedores que ahora se produce. A mí me parece bien que ellos vendan sus "souvenirs" a los turistas, pero lo deseable es que no estemos todos mezclados.»

El cliente de estos pintores es, por lo general, el turista centro y sudamericano. Los europeos, más habituados a ver en sus ciudades de origen a retratistas de calle, apenas reparan en los que se encuentran en su visita a Madrid.

Con las primeras lluvias de otoño y la disminución del turismo, el bulevar del Paseo del Prado se quedará desierto. Los pintores que hoy lo pueblan irán entonces al cobijo de los soporales de la Plaza Mayor o se encerrarán en su estudio haciendo encargos. Son una raza especial, una raza que de cuando en cuando da un genio. También Caruso, el tenor, empezó en la calle.

A. ESCOLAR
Fotos: Javier DEL REAL

Madrid, tierra de misión

Son jóvenes y proceden de California, Florida y Utah. Dos son profesores, uno es estudiante de bioquímica y otro es mecánico de coches. Se llaman así: Lisa Bouwhuis, Pamela Claxton, Matt Oettli y Jaron Hunt. Son miembros de la Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días y se encuentran en Madrid misionando por las casas... Yo me los encontré en el «metro», con una placa en sus respectivas solapas, en las que se indicaba su nombre y su pertenencia a la Iglesia. Son simpáticos, están impecablemente vestidos y se comportan siempre con sumo respeto hacia las creencias ajenas.

—¿Y qué es, en definitiva, lo que justifica vuestra presencia en España?

—**Nuestra fe nos exige el sacrificio de proclamarla entre quienes no pertenecen a nuestra Iglesia. Permaneceremos aquí año y medio, estableceremos contactos con católicos y no católicos en sus casas y en sus lugares de reunión o trabajo y procuraremos enseñarles lo principal de nuestra Iglesia, partiendo, por supuesto, de la lectura e interpretación de la Biblia...**

—¿Pero todos los gastos corren a cargo de vuestra Iglesia?

Mis interlocutores se miran y me miran sorprendidamente, como extrañándoles el sentido de la pregunta y me contestan con naturalidad y convencimiento:

—**Nosotros mismos somos quienes nos pagamos todos nuestros gastos. Para ello hemos trabajado durante años antes de venir, nos pusimos a disposición de los jefes de nuestra Iglesia y ellos nos enviaron a España, como pudieron habernos mandado a otro cualquier país. Nuestra pertenencia consciente y comprometida a la Iglesia es razón más que suficiente para exigirnos el sacrificio de venir y, por supuesto, el de pagarnos todos nuestros gastos. El amor a Dios en Cristo y el amor a los hombres, nuestros hermanos, traducido en servicio, es la razón de ser de nuestra tarea como misioneros...**

Principios

—¿Pero es que los católicos españoles necesitamos ser convertidos a la fe de Jesucristo...?

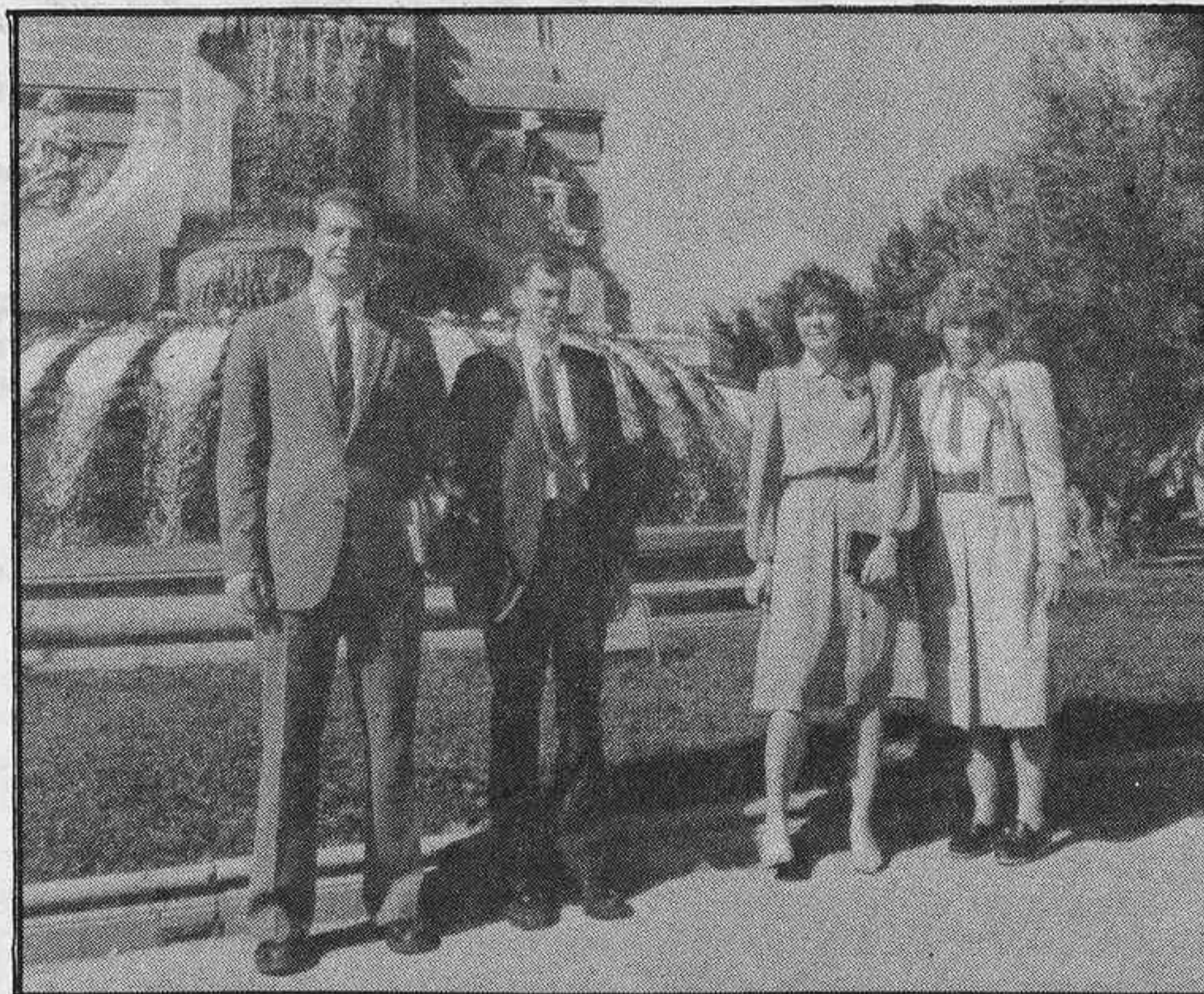
De nuevo vuelven a mirarse y a mirarme sorprendidamente y me exponen algunos de los principios sobre los que se asienta su fe, convencidos de que tales principios ni son aceptados ni puestos en práctica por los católicos españoles y no españoles: bautismo por inmersión, don del Espíritu Santo por la imposición de manos, arrepentimiento, fe en Cristo, creencia en la resurrección física...

Estos misioneros viven en pisos alquilados de la capital de España, en donde hay cuatro capillas de su Iglesia, siendo unos doce mil los miembros de ella en toda España. Aseguran que están extendidos por todo el mundo y que en la actualidad son muchas las personas atraídas por sus ideas y prácticas religiosas.

La tarea misionera la comienzan a ejercer no antes de los dieciocho años los chicos y de los veintiuno las chicas, siendo frecuente que también realicen esta tarea los matrimonios mayores.



En general, los españoles acogen con buenas maneras a estos misioneros norteamericanos.



Los gastos se los pagan estos misioneros de su propio bolsillo y se dedican año y medio a la tarea por calles y casas de Madrid.

Casi todos los creyentes comprometidos de verdad con su Iglesia realizan alguna vez en sus vidas la misión allí en donde les sea indicado por su jerarquía y, por supuesto y en todos los casos, sufragándose ellos mismos sus gastos.

Se interesan

—¿Contentos?
—**Contentos. En general los españoles nos reciben bien y se intere-**

san por lo que les predicamos. Y contentos, sobre todo, aunque no comprobemos ahora los frutos de nuestra predicación, de que hemos aprovechado una oportunidad magnífica de dedicarnos a los otros, precisamente ayudándoles a encontrar la fe verdadera. Por otra parte, nuestra alegría también procede de la posibilidad de hablar y de tratar con la gente, enriqueciéndonos interiormente al máximo.

Como nota explicativa de lo que es esta Iglesia, cabe decir que «los San-

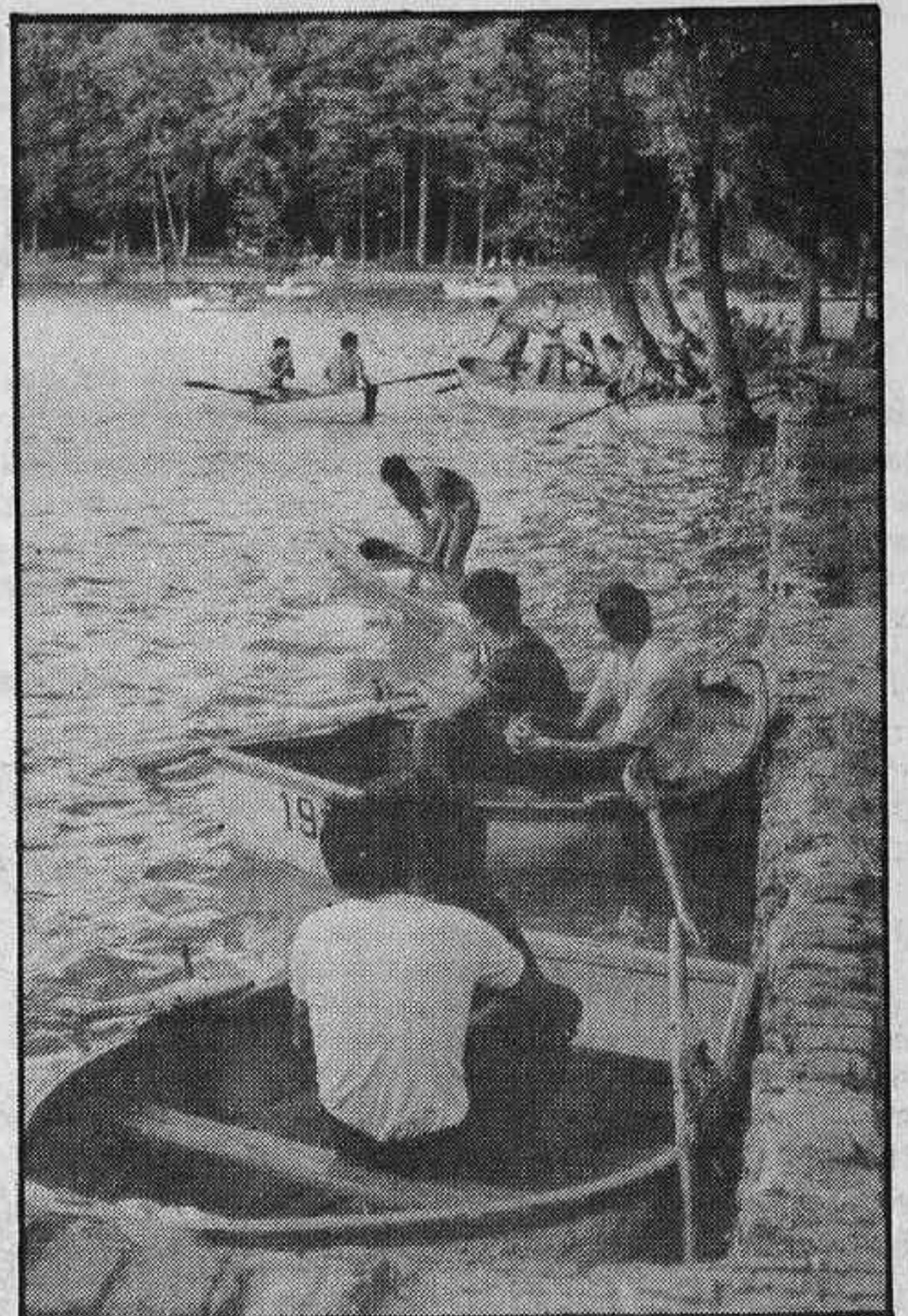
■ **Miembros de la Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días predicán la fe.**

■ **Proceden de otros países y ellos mismos se pagan sus gastos.**

tos de los Últimos Días declaran que Dios se ha dado a conocer al hombre en la carne en estos tiempos modernos y que ha restaurado su Iglesia detalladamente, tal y como existió en la antigüedad. Fue en 1820, que se restauró la creencia en un Dios personal —como se conocía antiguamente— por medio de una visita personal de Dios Todopoderoso a un siervo escogido, José Smith, que fue el que recibió esta visita. Así se inició la restauración del evangelio verdadero de Jesucristo».

No solamente para los católicos, sino también para los no católicos, Madrid es tierra de misión. De tal convencimiento parten estos jóvenes que, con tantos sacrificios por su parte misionando, recorren sus calles y visitan sus casas.

A. ARADILLAS
Fotos: Javier DEL REAL



Las secuelas de las Olimpiadas en el Retiro

Las Olimpiadas han hecho estragos. Tantas horas frente al televisor viendo a los mejores deportistas del mundo han traído un furor por hacer deporte del que es buena muestra esta colección de imágenes tomadas el pasado miércoles en el Retiro.

Recién vueltos de vacaciones, los madrileños han inundado en chándal y zapatillas los parques públicos dispuestos a mantener el estado de forma logrado en el descanso veraniego y a disputar, si se terciara, un sprint largo al mismísimo José Manuel Abascal. El «footing» es, en estos días, la actividad más practicada en nuestros parques. Muchachos de EGB y respetables señores de cuarenta años, esbeltas jovencitas y repolludas amas de casa andan ahora mismo a zancadas por el Retiro espantando todos esos gorriones, carboneros, zorzales, tórtolas, vencejos y herrerianos que, según las últimas crónicas, han fijado su residencia en los añudos árboles de nuestro más afamado parque. Por desgracia, este desmesurado afán deportivo durará lo que la piel tostada por el sol: apenas unas semanas.

Lo del ciclismo es otro fenómeno reciente. Todos los críos que hace unos años querían ser Arcobalada desean ahora parecerse a Pedro Delgado, Angel Arroyo y Marino Lejarreta. El Paseo de Coches tiene en estas fechas en que aún no ha comenzado el curso esco-



lar más bicicletas que la pista de Barcelona en los recientes Campeonatos del Mundo. Las velocidades de los del pedal no son por el momento las del japonés Koichi Nakano (ocho títulos en esos

Campeonatos), pero todo se andará.

Hasta la medalla olímpica de los hasta hace poco desconocidos remeros Lasúrtegui y Climent ha rendido sus frutos en Madrid. En es-

■ El «footing» se ha impuesto al remo como práctica deportiva más habitual.

■ El Paseo de Coches, ahora sin tráfico, lleno de ciclistas.

■ Las barcas del estanque se alquilan diariamente en su totalidad.

tas tardes septembrinas apenas quedan barcas por alquilar en el estanque. La guinda del pasado miércoles la puso una piragüista que volcó repetidas veces ante la expectación de los paseantes. Cuando por fin logró la verticalidad sobre su escueta embarcación decía un enterado: «Si no puede ser, si esto no es Lago Casitas».

A. E.

Fotos: Javier DEL REAL

Ambicioso programa escolar para los niños madrileños

El Ayuntamiento quiere acercar la ciudad a la escuela

El Ayuntamiento de Madrid, a través de su Servicio de Educación, tiene previsto desarrollar un ambicioso programa escolar para el curso 84-85 en el que más de 25.000 alumnos de EGB, representantes de dos largos centenares de centros, tendrán la oportunidad de conocer y vivir la ciudad más de cerca visitando las instituciones más representativas.

Actividades culturales de todo tipo y visitas a los lugares más significativos de Madrid forman parte de un amplio programa que pretende renovar la actividad escolar madrileña.

El Servicio de Educación del Ayuntamiento de Madrid ha elaborado un amplio programa de actividades para el curso escolar 84-85 dirigido a los colegios públicos y subvencionados.

El éxito alcanzado el año pasado con este programa, en el que participaron más de doscientos colegios con cerca de 25.000 alumnos, ha movido a los responsables municipales a preparar un ambicioso proyecto en el que tengan cabida todos los escolares madrileños, así como sus profesores en ese afán por acercar la ciudad a la escuela.

El objetivo principal de este programa es sacar las aulas a la calle y romper con ello los viejos moldes de enseñanza en que la escuela era el único lugar en donde el niño podía aprender y formarse. Ahora va a ser distinto, y los escolares madrileños van a tener la posibilidad de conocer de cerca y estudiar «in situ» cómo funciona una fábrica de pan, cómo se organiza un mercado, cuáles son los criterios urbanísticos que se han seguido para construir su barrio, qué árboles existen en los parques madrileños y por qué o cuáles son los órganos de gobierno de su Ayuntamiento o de su Comunidad Autónoma.

Un proyecto para el futuro

Se pretende por parte de los responsables municipales que este proyecto no sea flor de un día, y para que esto no ocurra se les exige a los colegios participantes que las actividades en las que participen las incluyan en sus programas dentro del área a que van dirigidas. Asimismo, los profesores que colaboren deberán adquirir el firme compromiso de actuación, puesta en marcha y evaluación de aquellas actividades en las que van a intervenir sus alumnos.

Se pretende también que los centros participantes en este programa le den un contenido y un trato lo suficientemente serio como para ser considerado tan importante como cualquier otra actividad que se realice a lo largo del curso.

Según las normas establecidas por el Servicio de Educación del Ayuntamiento, los profesores participantes tienen un importante papel a desarrollar: ellos deberán ser los parti-

cipantes impulsores del plan colaborando en todas las reuniones y dirigiendo las memorias que de estas actividades se realicen. También tendrán la misión de sensibilizar al resto de sus compañeros y a todos los estamentos implicados en la marcha del centro.

Para poder participar en este programa municipal, aparte de la obligatoria inscripción, debe tenerse en cuenta que es obligada la asistencia



El Zoo, una visita obligada para todos los niños.



La plantación de árboles, una atractiva actividad para los escolares.

a las reuniones para la puesta en marcha de las actividades, así como a las de seguimiento y evaluación, tener en cuenta que no todas las actividades llevan consigo la necesidad de transporte por parte del Ayuntamiento y, por último, saber que se han creado unos incentivos de tipo didáctico para aquellos trabajos que se presenten con un mayor rigor metodológico.

Se ha considerado que cada ciclo escolar deberá tener sus actividades específicas. Hay otras comunes a todos los ciclos y un programa especial para los profesores participantes.

Conocer Madrid, lo más importante

Para el Ciclo Inicial de EGB se ha preparado una visita a una panificadora o a un cantón de limpieza (a elegir) dentro del barrio, una campaña de animación y otra de profundización con una selección de los centros que intervinieron en el curso pasado.

Para el Ciclo Medio se han programado visitas a la Asamblea de la Comunidad de Madrid, al «metro»,

■ Más de doscientos colegios participarán en el programa escolar del Ayuntamiento.

■ El objetivo principal de este programa es sacar las aulas a las calles y romper los viejos moldes de la escuela.

mato súper-8. Habrá, asimismo, campaña de profundización para los colegios que más interés demostraron en esta actividad el curso pasado. Por último, se tiene prevista una campaña de teatro, dado el éxito alcanzado el año pasado.

Con el Ciclo Superior se pretende que a través del programa «Madrid para los niños» éstos puedan conocer algunos rasgos importantes de la historia de la ciudad y, a la vez, acercarse a su complejo funcionamiento.

Entre las actividades a destacar se encuentran una visita al Madrid histórico, a la EMT, a la red de control de tráfico o a la red de control de la contaminación. Visitar el Ayuntamiento, la Policía Municipal, la Hemeroteca, o el Museo del Prado, puede ser de gran interés y utilidad para el escolar que quiere conocer de cerca su ciudad.

En el bloque de actividades comunes para todos los ciclos se incluye un estudio de los árboles de Madrid, una visita al Zoo o a una granja-escuela en la que los niños podrán tener un contacto directo con la naturaleza y conocer los animales de cerca.

Para los profesores participantes también se han establecido algunas actividades: certámenes (conservación y embellecimiento de los colegios con cinco premios de 300.000 pesetas para los mejores proyectos), memorias de trabajo, cursos de cerámica y cursos de imagen.

Por último, el Servicio de Educación del Ayuntamiento de Madrid hace un llamamiento a todas las asociaciones de padres para que presten su colaboración a fin de alcanzar ese objetivo común, que es lograr que nuestra escuela sea más activa, creativa, imaginativa y eficaz.

Joaquín MAYORDOMO
(Fotos: Javier del REAL)

Hoja del Motor

Nuevo Renault 11 Turbo

El placer de conducir con una extraordinaria potencia

De siempre Fasa-Renault suele ser la empresa de automóviles que se anticipa a presentar sus novedades en las distintas series de la gama que van a estar vigentes durante toda la temporada, y este año, con toda prontitud a la vuelta de las vacaciones, ha ofrecido a la prensa nacional la presentación de su nuevo modelo, el Renault 11 Turbo, que en el segmento de los coches de gama media ahora se oferta con la posibilidad de elección de modelo de brillantes y altas prestaciones, al contar con turboalimentación en el conocido motor de 1.397 c.c., pasando a desarrollar en la nueva versión una potencia máxima de 105 CV.

Aunque con mayor amplitud en nuestro número mensual de la Hoja del Motor daremos una completa información de este modelo, ahora, a grandes rasgos, facilitamos algunas de las características más importantes del nuevo Renault 11 Turbo, cuya principal novedad va oculta debajo de su capot.

Motor Renault turboalimentado

La primera impresión facilitada por esta nueva versión en la toma de contacto podemos asegurar ha sido francamente positiva al encontrarnos con una excelente potencia en un modelo que de siempre nos ha gustado en términos

generales, y ahora que, con la fuerza que le imprime la turboalimentación a su motor de 1,4 litros el placer de conducir se deja sentir muy de veras. También son dignas de ensalzar el resto de las novedades técnicas que ahora aporta este nuevo modelo, que están en consonancia y muy bien conseguidas con relación a una mayor seguridad al aumentar su potencia a 105 CV, como son su nueva suspensión independiente a las cuatro ruedas, barras estabilizadoras, sistema de frenos de dos circuitos independientes de muy buena eficacia y correcto funcionamiento, así como una serie de detalles más que potencian a esta nueva versión como un modelo de categoría superior.

Un tres puertas de espíritu deportivo

Volviendo al motor, que es donde radica su principal novedad, comenzaremos por señalar que Renault ha logrado un excelente trabajo de ingeniería en la construcción de este nuevo motor que parte sobre la base del propulsor de 1.397 c.c., al que después de un especial tratamiento en diferentes componentes del motor y con la adaptación del turbo-compresor Garret T-2 le han sabido imprimir una potencia máxima de 105 CV, que salen con toda su fuerza y se dejan sentir muy de veras cuando se le pide una elevada prestación.



El par máximo de 16,5 mkg. lo alcanza a 2.500 vueltas, y su velocidad punta es de 186 Km/h, siendo su consumo bastante reducido según la información facilitada por el fabricante.

Con una silueta de moderno estilo, su carrocería corresponde a un tres puertas de amplia apertura, las laterales que dan acceso a un habitáculo de espíritu deportivo, cómodo, y a la vez de muy buena funcionalidad, que le hace conservar su vocación de coche

medio familiar. Está muy bien equipado de serie con detalles que avalan su buena seguridad activa, y un perfecto acabado, con lo que lo sitúa sin duda como la estrella de la gama de los Renault 11.

La comercialización está prevista para la segunda quincena de este mismo mes de septiembre y su precio franco fábrica es de 979.500 pesetas.

José Luis GANCHEGUI

Pilar Guridi, nuevo Gerente de Información general de Motors España

Para desempeñar el cargo de gran responsabilidad que General Motors tenía vacante en su departamento de Prensa en España ha sido elegida nuestra buena amiga y compañera Pilar Guridi, quien desde los primeros días de este mes de septiembre ocupa la Gerencia de Información de G. M. España.

Licenciada en Ciencias de la Informática en la rama de Periodismo, desde que pasó a desempeñar el cargo de jefe de Prensa en Mercedes-Benz, empresa en la que prestó sus servicios desde 1969, nuestra querida compañera ha demostrado una excelente preparación profesional

sirviendo con prontitud y todo detalle la información tan valiosa para los que nos ocupamos de los temas del motor producida en la primera empresa de automoción alemana, labor que ahora sabemos continuará con todo éxito dentro de su nuevo puesto de trabajo en la compañía más importante de automóviles del mundo entero. Nuestra enhorabuena a Pilar Guridi, a quien deseamos todo tipo de éxitos en su nuevo cargo, sabiendo de antemano que contamos con su eficaz colaboración en las tareas informativas en el sector de la automoción.

J. L. G.



CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA Ingreso de la cuota obligatoria

La Cámara de la Propiedad Urbana de Madrid comunica a los señores contribuyentes que la cuota obligatoria (Exacción parafiscal) que en años anteriores se venía abonando junto con el recibo de la Contribución Urbana y Tasa de Alcantarillado, se satisface este año, caso de pagar en período de recaudación voluntaria, durante los días hábiles comprendidos entre el 15 de septiembre y el 15 de noviembre, en cualquiera de las sucursales de estas entidades: Banco Central, Banco Popular Español, Banco de Santander, Caja Postal de Ahorros y Caja de Pensiones «La Caixa», o en la oficina recaudatoria de esta misma Cámara, Plaza de San Martín, 4. Asimismo, los recibos pueden ser domiciliados por el señor contribuyente cumplimentando los impresos que a tales efectos está distribuyendo la Cámara. Este nuevo sistema de ingreso de la mencionada cuota se establece para Madrid capital, Móstoles y Getafe.

Al mismo tiempo que se comunican estas normas, la Cámara recuerda algunos de los servicios que ofrece a los propietarios de fincas urbanas: Servicio Jurídico, de Arquitectura, de Ingeniería y de Información previa a los Arrendamientos, entre otros.

Rincón neutral

De vuelta

El retorno en septiembre a la actividad normal replantea con la misma intensidad los problemas que de algún modo quedaron un tanto relegados al olvido en el agosto vacacional. Así vuelven las empresas a enfrentarse con una coyuntura que hace muy difícil la elaboración de nuevos proyectos e, incluso, la pervivencia de los que tímidamente tratan de ponerse en marcha.

Los rigores del calor estival no han acallado, sin embargo, a autorizadas voces que insisten en los graves obstáculos que la evolución positiva de la economía encuentra en la vigencia de tipos de interés muy elevados. Las reducciones aplicadas hasta ahora por las entidades financieras para determinadas operaciones significan tan sólo un insignificante alivio para la cobertura de sus obligaciones, pero en modo alguno se convierten en motor que pueda estimular la decaída actividad productiva. Parece probable que en los próximos días se acuerden nuevas reducciones, pero, como señalaba el presidente de la CEOE, mientras el precio del dinero ronde el 18 por 100 las iniciativas inversoras se mantendrán prácticamente paralizadas.

No es fácil la salida de esta crisis. Un reciente informe del Banco de España destaca el bajo nivel de rentabilidad de las empresas, con una mínima capacidad de autofinanciación y una extremada y creciente dependencia de fondos tomados a préstamo. El debilitamiento que esto produce en la estructura financiera, junto con el incremento del coste de los recursos ajenos, genera presiones adicionales sobre la cuenta de resultados que inhiben a los accionistas de la asunción de nuevos riesgos y fuerzan a aumentar el endeudamiento, con lo que se establece un círculo vicioso que sólo un riguroso ajuste podría quebrar. En el caso de las empresas públicas, tanto la falta de rentabilidad como la dependencia externa se presentan en un nivel especialmente significativo. Y no cabe olvidar el considerable peso específico de este sector dentro de la economía nacional.

El punto de arranque de la reactivación pasa necesariamente por la corrección de estos desajustes. Es la asignatura pendiente para septiembre, antes de empezar un nuevo curso.

Andrés TRAVESI

Jesús Balaguer, presidente de la Asociación Española de Entidades Operadoras del Mercado Hipotecario

El hipotecario ha de ser un medio financiero para todos los sectores de la economía

El 6 de septiembre de 1983, hizo ahora un año, se firmó el acta de la Constitución de la Asociación Española de Entidades Operadoras del Mercado Hipotecario, asociación que, según dice Jesús Balaguer, su presidente, «debe jugar un papel preponderante en el proyecto de crear un marco de transparencia y participación en el estudio de los problemas que incidan sobre las entidades que participan en el mercado hipotecario».

Ahora, dentro de un mes, se celebrará en Madrid el Primer Congreso Mundial del Mercado Hipotecario, que, de alguna forma, va a analizar toda la temática del mercado hipotecario hoy, en la sociedad y en la economía moderna, y con especial énfasis en la Europa que tenemos ahí, a la mano, en el conjunto de países que forman el Mercado Común.

Jesús Balaguer, presidente de la citada asociación, analiza ese congreso y, por supuesto, ese mercado en la España presente.

—El Congreso se celebrará los días 9 y 10 de octubre, en el salón Beatriz, del Banco Popular, y lo inaugurará el ministro de Obras Públicas y Urbanismo, por la parte hipotecaria oficial, y lo clausurará Miguel Boyer. Entre los participantes españoles está el profesor Fuentes Quintana como hombre que va a enmarcar los antecedentes políticos y económicos del mercado hipotecario. Estará también el secretario general de la Asociación Española de Banca Privada, quien explicará cuál es el papel de la banca; Victorio Valle,



Jesús Balaguer, presidente de la Asociación Española de Entidades Operadoras del Mercado Hipotecario, y que organiza en estos momentos el congreso mundial a celebrar en Madrid el mes que viene.

que dirá cuál es el papel de las Cajas en el mercado hipotecario, y también se contará con un panel extranjero muy importante, que nos definirá cuál es el mercado hipotecario en Europa.

—¿Por qué se celebra este congreso?

—Porque yo creo que el mercado hipotecario, que siempre ha existido en España, ahora es nuevo. Y es nuevo a partir de la ley aprobada en 1981 y en ella hay una serie de puntos que lo enmarcan. Primero, que todas las fuerzas políticas lo deciden en 1977; segundo, que era importante movilizar miles de millones de carteras de hipotecas absolutamente archivadas; tercero,

porque ya lo estaban haciendo países como Estados Unidos y Francia; Cuarto, porque no existían créditos hipotecarios para nada en España en las condiciones en que actualmente se dan, y quinto, porque el estar al día a nivel mundial era una obligación. Se estaba haciendo una dejación absoluta de una parte del mercado financiero, que es el mercado hipotecario, y además resuelve problemas absolutamente graves, a nivel sociológico, en este momento en nuestro país, como es el campo de la vivienda, al que no podían acceder muchos profesionales, e incluso la elección de nueva vivienda por parte de los profesionales, que la puedan escoger en estos momentos, con perspectivas de su futuro y no de su propio presente.

—¿Se puede decir que en la actualidad funciona realmente el mercado hipotecario en España?

—El nuevo mercado hipotecario lleva año y medio escaso en funcionamiento, y yo creo que su desarrollo ha sido espectacular. Sobrepasa los 300.000 millones los créditos concedidos, lo cual supone un número de operaciones aproximado a más de 80.000, lo cual representa un importante número de ciudadanos afectados. En cuanto a movilizaciones de hipotecas suponen unas emisiones que superan también ampliamente los 300.000 millones y, por tanto, creo que el flujo, o el encuentro de flujos entre lo que se saca del mercado, vía emisiones, y lo que se

■ La Asociación cumplió el pasado día 6 de septiembre su primer año de vida.

■ Los días 9 y 10 de octubre se celebrará en Madrid el Primer Congreso Mundial del Mercado Hipotecario.

presta por condicionamiento de la ley se ha cumplido el objetivo inicial.

Una gran unidad

—¿Quién lleva hoy en el mercado hipotecario la «voz cantante», por decirlo de alguna forma?

—Realmente yo creo que lo que hay hasta el momento, quizá porque no ha habido tiempo de un gran desarrollo, es una armonía poco común en el resto de los segmentos de los sectores financieros del país. Creo que el mercado hipotecario es un ejemplo de armonía entre entidades distintas, como creo que, por primera vez, banca pública y banca privada y cajas convivimos absolutamente de acuerdo en los objetivos y que, con diferencias lógicas y claras de formas de actuación de objetivos a corto plazo, tenemos muy claro, muy claro, que el objetivo a medio y largo plazo es común. Estamos de acuerdo en ello y por eso hemos creado una única asociación, cosa insólita en todos los países europeos, que tienen sus respectivas asociaciones de cajas, de bancos, de banca pública, etcétera. Aquí hay una única asociación en la que estamos todos conformes.

—¿Qué ámbito comprende la asociación que usted preside?

—Está extendida por todo el país, y pertenecen a ella

cajas de ahorro, todas las sociedades de crédito hipotecario creadas en el país, que son nueve, el Banco Hipotecario y diversas cajas de ahorro que ya han empezado a operar, están. En estos momentos somos veintidós miembros en el Consejo de Administración y, prácticamente, después de la asamblea última celebrada y del Congreso a celebrar, todo el que realmente opera queremos que sea asociado. No es que la asociación pretenda ser masiva, ni mucho menos, sino absolutamente profesional.

—¿Y el fin primordial de la asociación?

—En todos los sectores, lo fundamental es que haya una única voz y una armonía de criterios a la hora de hablar con la Administración por un lado, con los medios de comunicación por otro, y con el público por otro. Que no haya una absoluta anarquía de criterios. De esta forma, la asociación está para eso, para canalizar diversidad de criterios, arminozar muchas cuestiones, cosa que estamos consiguiendo en los temas fiscales, jurídicos, financieros y, sobre todo, para que haya un interlocutor válido ante la Administración que, lógicamente, necesita esta asociación para poder desarrollar su actividad.

El Congreso y la CEE

—Volviendo al Congreso, ¿cuál va a ser la participación de la Comunidad Económica Europea en el mismo?

—Dentro de la Comunidad hay una federación hipotecaria europea que agrupa a todas las asociaciones nacionales que existen en todo el mundo, sean o no de la CEE, y que incluye países como Portugal u otros como el nuestro, en vías de acuerdo. Es absolutamente fundamental estar en esa federación, porque en los grupos de trabajo que exis-

ten y sus reuniones anuales son esenciales para conocer la marcha del mercado hipotecario y, además, las que ya existen a nivel comunitario y que son sugeridas por esa federación en los distintos casos, van a ser nuestras directrices en el momento en que, de una manera o de otra, nos integremos en Europa y nos las encontraremos ya a la vuelta de la esquina.

—En la circunstancia económica española actual, ¿usted considera vital este mercado hipotecario?

—Yo considero que, no este mercado, porque cada uno considera el suyo el mercado más importante, sino todos los mercados, como partes del sistema financiero español son importantes. En lo que se refiere a aspectos financieros del mercado hipotecario, creo que es inútil presentarlo y, por supuesto, no se trata de ser la panacea, pero me parece que es importante lo que hemos hecho y, por tanto, es una forma distinta de hacer hasta ahora. Generalmente somos muy dados en este país a crear superestructuras para «hacer» y no superestructuras para «recoger» lo hecho. En la asociación y en el mercado hipotecario nos faltan muchas cosas, nos falta un desarrollo legislativo que está por salir, y que estamos reclamándolo, y que creemos que lo conseguiremos. Pero, de alguna manera, los que estamos operando, y los miembros de la asociación, puedo decir que pocas veces se ha juntado un grupo de tantas personas tan entusiasmado y con tanta fe en que el mercado hipotecario puede ser uno de los principales puntales del desarrollo, en estos momentos, dentro de la política económica, sobre todo para sectores tan vitales como es el de la vivienda, y como pueden ser otros, en los que ya se están realizando una tarea y una ayuda realmente importante.

Juan MOLINA

¿Qué es el mercado hipotecario?

A la hora de las definiciones, del manejo de conceptos más o menos técnicos dentro del mundo de la economía, conviene dejar claro qué es cada cosa, cuáles son sus objetivos.

En el mercado hipotecario se negocian exclusivamente créditos provistos de garantía hipotecaria a fin de permitir la refinanciación de los préstamos concedidos mediante constitución de esta garantía, según la propia definición recogida en el diccionario económico y financiero editado por la Asociación para el Progreso de la Dirección.

La necesidad de diversificar los recursos que contribuyen a la financiación de la vivienda, prolongar la duración y reducir el coste de los créditos que pueden otorgar los bancos, hizo precisa la organización, del marco de un mercado, de la refinanciación de los créditos hipotecarios a largo plazo que tienen por objeto la construcción de viviendas. En realidad, el desarrollo de las ayudas bancarias depende de la liquidez asegurada a sus créditos. Después de varias medidas que amplían las posibilidades de cesión efectuadas por las entidades especializadas de los títulos o efectos representativos de créditos hipotecarios se han ido estableciendo nuevas normas, desde 1966 hasta el presente, que han ampliado el mercado de posibilidades de la hipoteca, que ha pasado a formar parte de todo el conjunto financiero de las economías de mercado en el mundo occidental.

Con veintiocho equipos de veinte ciudades españolas, en liza, comienza el día 29

II Liga Nacional de Fútbol-Sala

El próximo día 29 comienza la II Liga Nacional de Fútbol-Sala de la Federación Española de Fútbol. Al mismo tiempo, aunque no el mismo día, se prepara la «otra liga», la de la denominada Federación Española de Fútbol-Sala, que las autoridades deportivas españolas siguen sin reconocer, que no tiene apoyo oficial, formada por equipos disidentes de la Federación Oficial, pero que se aprovecha de la permisividad, transigencia y absentismo oficiales, para continuar por un camino de desintegración, desunión y sangría del fútbol-sala nacional. Esta seudofederación, que nació por un silencio administrativo astutamente aprovechado, ha logrado, bajo el amparo de la incoherencia que rodea el fútbol español, un peso específico indudable en cuanto a clubs afiliados; pero esos clubs, sus jugadores, técnicos y dirigentes, saben que sus títulos son irreales, que su lucha está marcada por el desolador silencio oficial, que su nacimiento se debió a la venganza y el despecho, arrastrados muchos equipos por nombres y prestigios y que su crecimiento irrefutable, por otra parte, es más fruto de las peleas intestinas entre hombres que del reconocimiento múltiple de ideas. Lo que consiguen no es en base, no a su fuerza como entidad, sino al empeño individual de varios de sus afiliados, con peso específico personal suficiente para lograr objetivos que el organismo, por sí mismo, por sus propios medios, por su propia entidad, no alcanzaría nunca. El fútbol-sala español, como toda manifestación joven, necesita unión, honradez. Romperle, escindirle, hace daño, mucho daño a todos.

El CSD desearía pronunciarse, tajantemente, sobre esta organización en uno u otro sentido. Y lo triste, lo deleznable de todo este asunto, es que la radicalización no está en quienes lo practican. El problema del fútbol-sala español, como otros muchos, se resolvería erradicando la soberbia, el afán de venganza de unos pocos, que, como diría el castizo, «llevan al huerto» a muchos otros, ciegos, cuya única meta es luchar «contra» en lugar de luchar... «por».

¿Y qué es lo que se ha sacado en limpio de todo esto? Pues, muy claro: dos Ligas, dos sistemas, dos balones, menos amigos, más encono y más distancia. Pero es lamentable, doloroso, y hasta deshonesto, que a los aficionados madrileños al fútbol-sala se les impida volver a vibrar con un Interviu Lloyds-Unión Sport (a partir de esta temporada Mailing Center

Sport), que, pese a quien pese, han sido los dos grandes equipos que, junto al veterano Ymca, dieron fuerza, peso y entidad a este deporte y arrastraron el de toda España. El empuje, capacidad de superación, prestigio y categoría conferido al fútbol-sala nacional por José María García y su equipo, Interviu-Lloyds, antes Interviu-Hora 25, con el que peleaba deportivamente en un justo empeño y sacrificio, el gran Unión Sport, se ha roto. A su sombra, muchos otros surgieron. Algunos, incluso, crecieron y se hicieron fuertes, duros de pelar. Era la noble, comprensible y hermosa lucha por el triunfo, pero todos unidos en los mismos problemas.

En efecto, la Federación Española de Fútbol no reparaba en el fútbol-sala. Ahora, la cosas han cambiado. Ahora sí repara. Quizá no tanto como sería necesario, pero la diferencia con hace tres años es notabilísima. Y la razón es muy simple. Se lucha desde dentro, se fuerza la máquina, se presiona. Pero desde dentro. Irse, huir, desdoblarse, romper, desgarrar, aprovechando la fuerza de unos nombres y la juventud de este deporte, sólo conduce al cisma.

Por eso, desde aquí, hacemos un llamamiento al diálogo, pero al de verdad. Prescindiendo de personalismos, de egoísmo, de posturas intransigentes. Además, según se están configurando las cosas, el fútbol-sala español unido, apiñado, sería imparable. Y lo sería porque cada año hay más participación, más emoción, más equipos fuertes, más lucha y, por todo ello, más afición. Pero es inútil. Pensamos que es inútil. Aquí no hay más que sordos, mala uva y trincheras. ¡Qué sería de algunos si no tuvieran detrás columnas de hierro sujetándoles! ¡Se desplomarían como castillos de arena!

La II Liga Nacional

La Federación Española de Fútbol ha puesto en marcha, con 28 equipos, divididos en dos grupos, la II Liga Nacional de Fútbol-Sala. El Chaston, de La Coruña, es el campeón de España oficial en este momento, como ganador de la I Liga Nacional y el subcampeón es Unión Sport de Madrid, que esta temporada se ha visto favorecido por la ayuda de una entidad patrocinadora, Mailing Center.

La competición comenzará el día 29 de este mes, jugándose con las normas UEFA, que consisten sustancialmente en un balón algo más grande y en que el portero podrá

salir de su área, con lo que puede incluso tirar a gol, al tiempo que le convierte en un jugador más solitario con sus compañeros. El fútbol-sala con estas reglas es más rápido, requiere una preparación física más dura y permite marcar golpes desde dentro del área, con lo que el jugador no tiene que frenar en seco su carrera al llegar a la línea fatídica, permitiéndole más libertad de movimientos en todos los sentidos. Produce esta fórmula más goles y evita la aglomeración defensiva, que, no cabe duda, se seguirá haciendo, pero con muchísimo más riesgo de encajar gol.

Los grupos de esta Liga son los siguientes:

GRUPO 1

Ruiz Collado, de Almería; C. D. Blanes, de Almería, que ha fichado a Luis Claudio Alves, ex jugador de Unión Sport y de Interviu-Lloyds; La Joyita, de Murcia; Cooperativa Sanje, de Alcantarilla; Nautic, de Castelldefels; JAG, de Murcia; Natación, Sabadell; Glorifran, de Elche; Sumarsa, de Las Palmas; Sicoris, de Lérida; Sport Granada, de Granada; Mailing Center Sport, de Madrid; Asesta y Boyacá, de Madrid ambos.

GRUPO 2

Xalledin Caixa Galicia, de El Ferrol; Autos Gómez, de Avilés; Ruta Leonesa, de Astorga; Tarazona; Chaston, de La Coruña; Distribuidora Recambios, de Cáceres; Zingilipurka, de Amorebieta; Tradehi, de Oviedo; Caja Postal de Guadalajara; La Palma, de Barcelona; Norte Madrid, de Madrid; Floyd Blue, de Barcelona; Radio Madrid y Moncloa, ambos de Madrid, aunque este último equipo quizá no participe y sea sustituido por un equipo sevillano. Hay que tener en cuenta el esfuerzo, el sacrificio y el cariño que hay que poner en este tema, sopesando y valorando el costo de los viajes, vestimenta, canchas, árbitros, etcétera, sin ningún tipo de ayuda federativa y que significa una tremenda carga económica para la mayoría, por no decir todos, de los clubs que participan.

Televisión

Oficialmente nada hay decidido. Se rumorea, se especula con la posibilidad de que TVE acepte transmitir algunos encuentros. Será probable que así suceda, teniendo en cuenta el amplio crecimiento e interés que este deporte ha

suscitado en toda España. Ahora mismo, no sería gratuito asegurar que el fútbol-sala es posiblemente el segundo o tercero en fichas federadas y que la publicidad empieza, lentamente, a ver posibilidades en un campo nuevo, donde la inversión a corto y medio plazo podría ser rentable.

En años anteriores, TVE ha prestado su decisivo apoyo al fútbol-sala, imprescindible por otro lado, y es de esperar que este año siga colaborando con un deporte de participación masiva y que sólo pide ayuda, sin exigir demasiado a cambio.

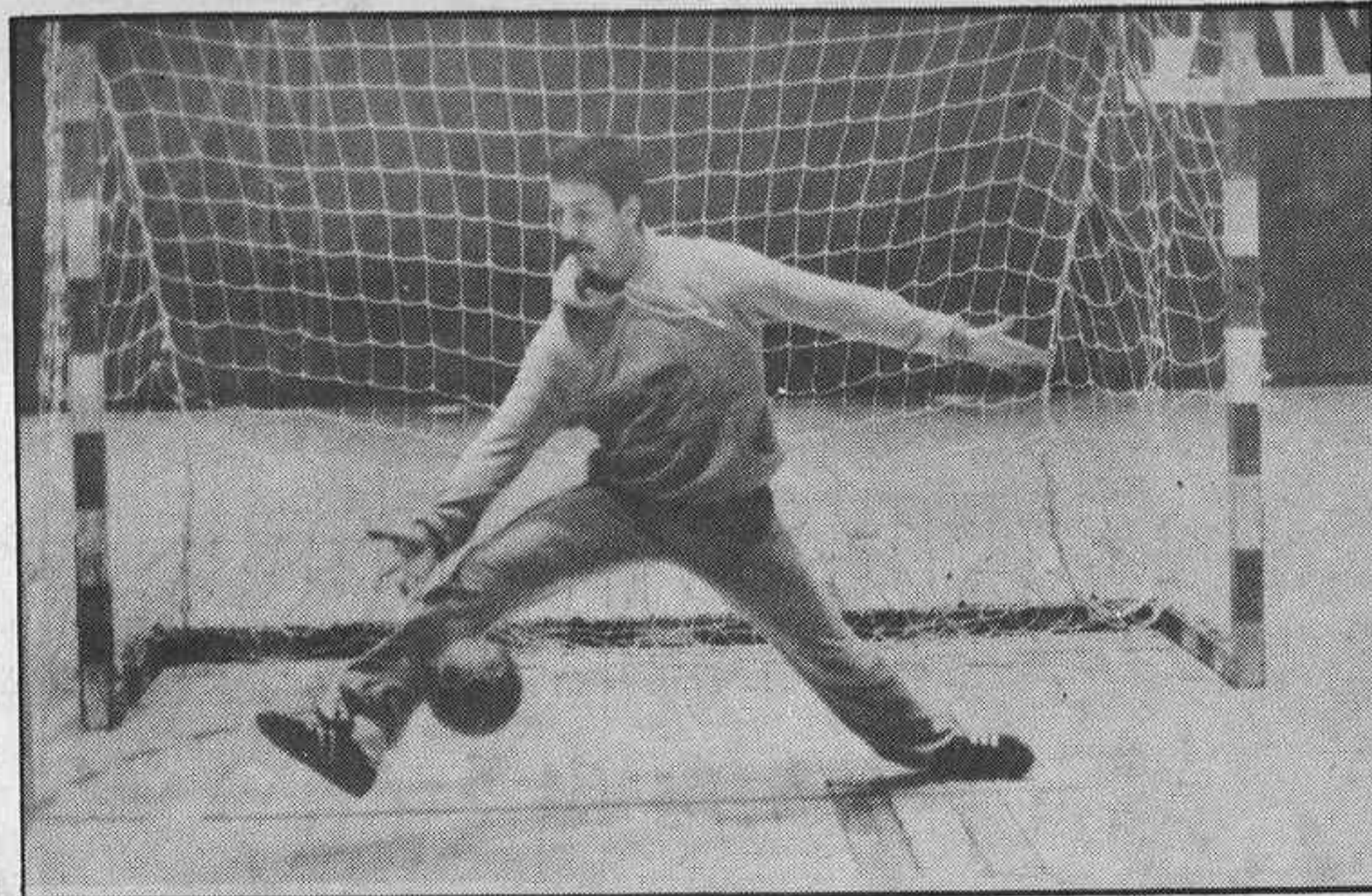
Presupuestos

Cualquiera de los equipos que toman parte en la Liga Nacional debe realizar un mínimo de once viajes, cuyo costo total supera de muy largo el millón de pesetas. Añádase el material para entrenamientos y partidos, el precio del alquiler de canchas para los entrenamientos y encuentros oficiales, los gastos de arbitraje que este año superarán seguramente las 5.000 pesetas por encuentro, los gastos médicos —siempre hay problemas de lesiones— y los gastos menores, como son la Mutualidad, las fichas, cartas, botiquín, comidas y cenas en viaje, etcétera, y se entenderá perfectamente el sacrificio de los clubs para mantener una competición que en los tiempos que vivimos resulta muy cara si no se tiene un apoyo publicitario que ayuda a paliar los gastos originados por la competición, que termina el día 13 de abril y que se continúa con la Copa de España, en la que, a pesar de que se realizan sorteos por proximidad geográfica, existen una serie de gastos que también se suman al total de la temporada.

¿Y qué ayuda reciben estos clubs? Nada. Ninguna. Es cierto, en efecto, que a nadie se obliga a participar en la Liga Nacional y que, por tanto, el club que así lo desea se puede mantener en las competiciones regionales, en las que no se viaja y en las que los gastos decrecen en un altísimo porcentaje, pero también es verdad que la ilusión por competir, por elevar el propio nivel, por llegar a las más altas cotas, es algo irrefrenable en toda aquella entidad que desee progresar y mejorar. Nadie obliga, de acuerdo. Pero todo el mundo sabe que en cualquier especialidad deportiva, y más en una que cada día progresa más y más, se tiende por los clubs a subir el nivel y a conquistar ci-

■ La Federación Española de Fútbol, cada día más obligada a cuidar y atender un deporte, cuya masiva participación crece por años.

■ Los medios informativos, especialmente TVE y las firmas comerciales, están apoyando y salvando esta especialidad deportiva, que los organismos oficiales deberían mimar por su amplísima participación nacional.



sobre todo, sus especialísimas reglas, que difieren de las del fútbol. El fútbol-sala, en efecto, es un fútbol en pequeño. Pero precisamente por eso, por jugarse en una cancha de 20 por 40, por existir mayor velocidad y desplazamiento corto del jugador, por manejar un balón más pequeño y por otras razones que sería excesivamente prolijo enumerar, debe dársele el tratamiento adecuado. Bajo un reglamento, sí, pero acorde y específico. Es un deporte con unas peculiaridades que capta de inmediato a quien lo practica, que resulta divertido para quien lo ve y que, sobre todo, es apto para cualquier edad en la medida de las fuerzas que cada cual desarrolle. Es un deporte de intuición, porque todos se sienten capaces de jugarlo y porque para los pequeños es una escuela de manejo y dominio del balón, y para los mayores es, o bien una competición con todos

sus alicientes o una forma de hacer deporte con comodidad, en lugar reducido y haciendo algo que todos creemos estar en condiciones de dominar. A niveles inferiores, de simple divertimento, es un deporte barato, que para formar equipo no necesita más que de cinco amigos dispuestos, que permite jugar y participar en todo momento y que, además, no incide negativamente en el plano familiar porque en una hora se ha terminado. Y, por otro lado, practicado con coherencia, produce muy pocas lesiones, y las que produce no son excesivamente graves. Hay casos, cómo no, de lesión importante, pero muchas veces son por falta de condición física, por esfuerzo inadecuado para la edad o por excesiva vehemencia que produce acaloramiento o violencia.

De cómo ha calado en los ciudadanos esta especialidad deportiva pueden responder los directores y

gerentes de las instalaciones deportivas madrileñas y de toda España, que se ven prácticamente inundados, asaltados constantemente de peticiones para alquilar sus canchas, para jugar... al fútbol-sala. Ahí están los datos para quien desee comprobarlo. Hasta el punto de que es tal la efervescencia que en muchos recintos han decidido, para esta temporada que va a comenzar, aquilatar al máximo la concesión de canchas alquiladas a equipos de fútbol-sala, intentando evitar de esa forma que otros deportes no tengan horas para ser practicados. Tal es el aluvión incesante de equipos nuevos que se están formando constantemente y que juegan sus propios torneos, incluso sin llegar a federarse.

Los ACEFS

De reciente creación, la Asociación de Clubs Españoles de Fútbol-Sala, creada con la bendición de la Federación Española de Fútbol y que pretende ser un organismo aglutinador de todos los equipos de la Liga Nacional, podría ser una organización útil y valiosa para el fútbol-sala. Pero empiezan a surgir dudas sobre su operatividad. Quienes dirijan una organización como ésta, mantenida por los clubs asociados, deben ser gente muy seria, muy honesta, muy dedicada. A pesar de ser la Asociación de los Clubs Españoles de Fútbol-Sala, la ACEFS parece tener un especial interés por los equipos gallegos —no olvidemos que el presidente de la Comisión Nacional de Fútbol-Sala es un gallego, Constantino Castro Russo—, sobre todo en los últimos tiempos. Equipos desconocidos o no pertenecientes a la Liga Nacional reciben un trato informativo preferente, cuando, a estas alturas, ya se tendría que haber realizado un amplio y documentado estudio sobre los clubs participantes en la Liga Nacional, uno por uno, aunque sólo fuera —con alguna excepción— porque ellos mantienen la ACEFS. Todo ello está creando un clima de alerta, junto a ciertos errores perfectamente subsanables si se corrigen a tiempo. Si la ACEFS crece con vicios y sus dirigentes los permiten, el tiempo los convertirá en pecados de imposible perdón. El próximo día 14 hay una Asamblea de los clubs y en ella se puntualizará sobre temas importantes y se verá cuáles son los resultados reales, prácticos, tangibles para los clubs. A dieciocho días del comienzo de la Liga hay que presentar decisiones, soluciones y hechos. Ya no sirven los proyectos. No hay tiempo. Por todo ello, la ACEFS tiene, puede tener, un espléndido futuro. Pero, atención, si empieza por labrar un espléndido presente. De nada sirve pedir unión. Hay que predicar con el ejemplo.

Mailing Center Sport

Un club histórico y pionero del fútbol-sala nacional, campeón de España 1982-83 y subcampeón de España en la temporada 1983-84, dos veces campeón de Liga de Castilla y otras tantas campeón de Copa, con el récord de partidos invicto y el de mayor número de goles a favor y menos en contra, Unión Sport, ha encontrado, tras tres largos años de angustia, la ansiada ayuda. Y pesa ayuda hace cambiar su nombre, aunque no su alma luchadora, seria y firme. Unión Sport se llamará Mailing Center Sport. Una gran empresa, modernísima, de publicidad, Mailing Center, ha acogido al veterano club madrileño de fútbol-sala y le va a ayudar a sobrevivir.

Unión Sport ha sido un auténtico vivero del fútbol-sala madrileño. Muchos jugadores que hoy militan en otros clubs, incluso de otras provincias, han pasado, se han formado y alcanzado categoría en Unión Sport. Chavales que se han hecho en sus filas o brasileños que llegaron siendo unos perfectos desconocidos y hoy se han convertido en auténticas estrellas. Y en estos últimos años se podrían contar con los dedos de una mano los que han ayudado a este club a seguir en liza y no desaparecer. Muy al contrario, la mayoría han sido infidelidades, zancadillas, obstáculos para intentar hundirle. O un sistema aún más deshonesto: arrebatarse jugadores en plena campaña, quitándole potencial. Pero todo fue superado, y la fe, la paciencia y la ilusión han tenido el premio ansiado: esa ayuda de Mailing Center, que apoyará en los gastos de viajes, canchas, arbitrajes, etcétera.

El nuevo equipo, formado por los mismos jugadores del año pasado prácticamente, jugará sus partidos en el Polideportivo Los Cantos de Alcorcón, recinto modélico, moderno, de preciosa construcción, donde, seguro, Mailing Center Sport hará afición.

mas más altas, aunque..., y aquí empiezan los problemas, haya que poner algo del propio bolsillo.

Y ese algo va creciendo día a día, hasta llegar a las cifras actuales —que, sin duda, serán superadas en el próximo futuro—, por una meta absolutamente limpia, honesta y comprensible: ser campeón de España.

Y ese nivel sólo es posible gracias al apoyo, por pequeño que sea, de la TV, los periódicos —que de cuando en cuando se ocupan de informar de este deporte— y las firmas comerciales, que arriaman una parte de su presupuesto publicitario al fútbol-sala. Hoy en día es ya imposible que una sola persona mantenga un equipo de fútbol-sala en Liga Nacional, si no está dispuesto a exponer un mínimo de dos o tres millones de pesetas. Y eso sólo para mantenerlo en Liga Nacional. Si se pretende ser campeón o luchar por ello, el presupuesto no puede ser inferior a cinco o seis millones.

Los jugadores

De acuerdo con las normas federativas, el fútbol-sala es únicamente aficionado y por esa condición se rige. Lo malo de esto es que la Federación Española de Fútbol no acaba de entender que el fútbol-sala es una especialidad de vida propia, con sus propios matices y que no se la puede reglamentar de la misma forma que al fútbol grande. El fútbol-sala es admisible, debe ser controlado por la Federación, pero debe otorgársele y regirle con unas normas específicas, acordes a su precocidad competitiva, su falta de masivo apoyo popular en forma de socios, taquillas, publicidad, etcétera, y,

Homenaje a un futbolista singular

Benito, «un rey del área»

Gregorio Benito Martín nació en Puente del Arzobispo (Toledo), porque él mismo no quiso nacer en otro lugar para continuar la brillante historia deportiva de la Ciudad Imperial, que ya dio a conocer —con todos los honores— al mítico «Aguila de Toledo», Federico Martín Behamontes.

Adolescente, pero ya con el corazón por delante, llegó a Madrid aupado en la moto de su progenitor y forrado de papeles de periódico —¿quizá fuera un presagio?— para no pasar frío durante el viaje. Su equipo de El Sabio, de los Salesianos, se enfrentaba a un equipo juvenil del Madrid. Al día siguiente su padre volvió solo; el «Beni» se quedó en los madriles y en el que habría de ser su Real Madrid. En su escuela, y como alumno aventajado, conoció cuatro promociones de jugadores de excepción; de ninguno de los cuales desmereció y aún superando a varios de ellos en la palpitante humanidad que rezumaba en ayuda de sus compañeros. Por su casticismo, siempre se le ha considerado como un madrileño de raíces y frondas. Por supuesto que Goyo Benito, sin abandonar —porque él lo consideró y porque lo fue— su estilo bravo, ganó «muchos enteros» en el fútbol español hasta alcanzar con la naturalidad de su juego 22 veces el entorchado internacional «A», dos veces el «B» y 13 como internacional Aficionado.

Pero retrocedamos un poco en el tiempo para recordar al Gregorio Benito de los años setenta y tantos; rebelde a las riendas de la técnica y, de pasión, en ocasiones, irrefrenable. Hoy es un romántico de ideales madridistas.

A la tercera... ¡homenaje!

En nuestra charla, Benito me mostró su enorme simpatía, su franca naturalidad. Si hace años se le admiraba por su entrega sin límites, hoy gusta oírle —¡qué simpático me cayó siempre!— sus anécdotas, con unas expresiones tan castizas como si tratase de conservar las esencias fundamentales de un auténtico madrileñismo.

—¿Hablamos de tu homenaje?

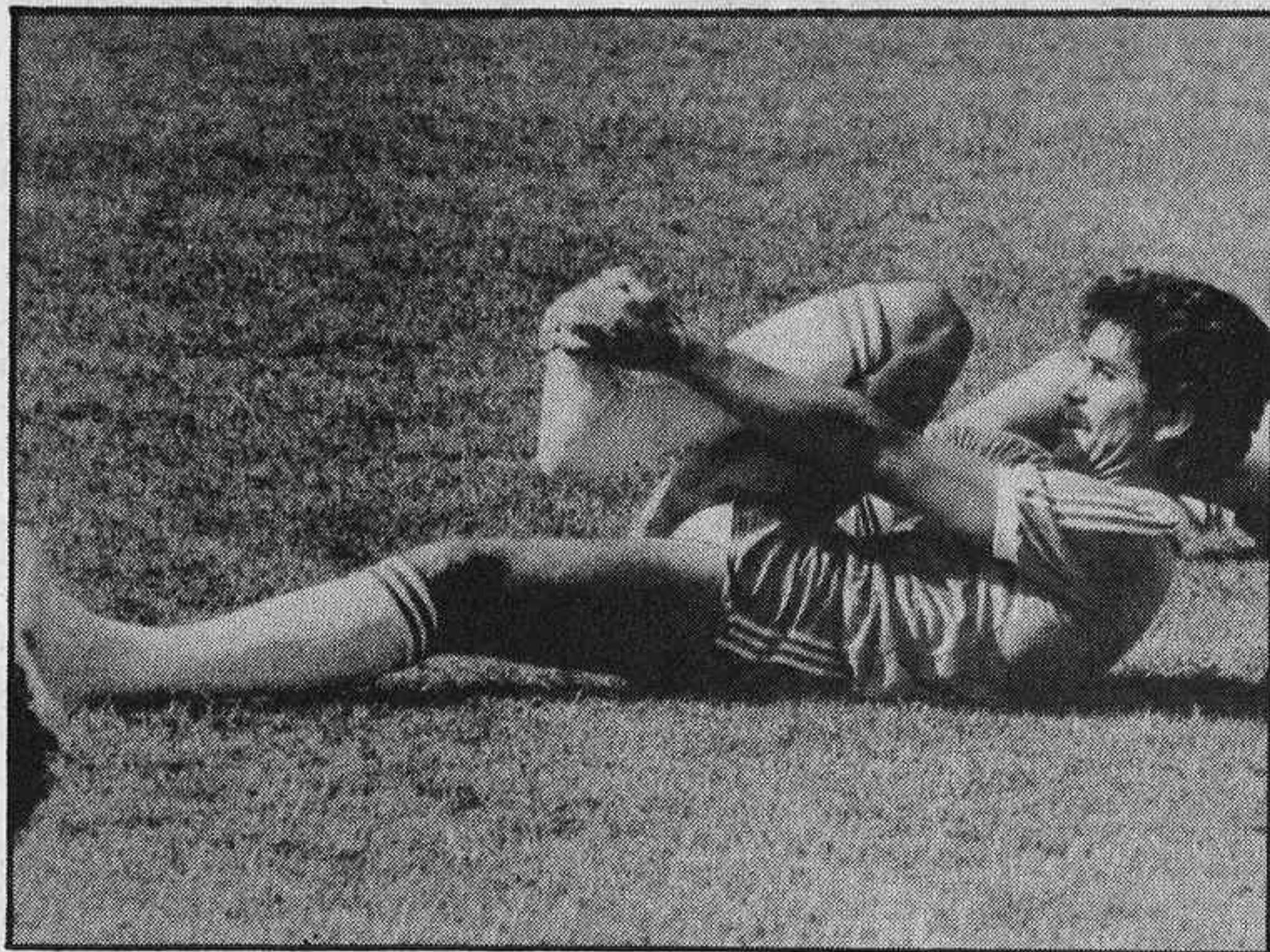
—No estaría mal.

—¿Tú quisieras que se hubiera celebrado antes?

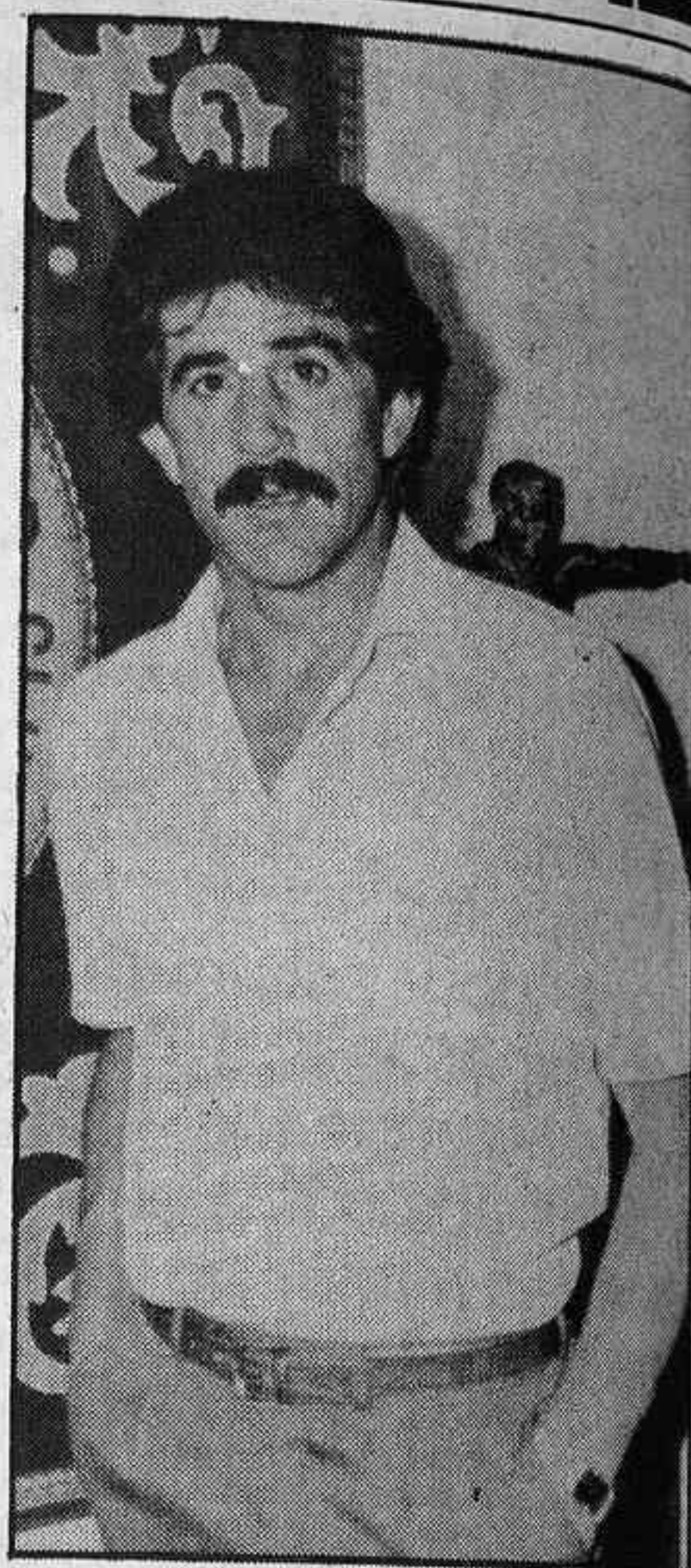
—Sí, indudablemente, porque es una norma que tiene el Real Madrid. Menos en el caso de Pirri, que se marchó a Méjico, siempre suelen celebrarse al empezar la temporada siguiente a la terminación de los contratos. En mi caso, he tenido la mala suerte, aunque yo diría mejor la fatalidad, de que las dos veces que estaba programado, por diferentes causas, no pudo realizarse.

—Por qué, ¿porque estaba más «calentita» tu retirada?

—Bueno, lógicamente, ese es mi pensamiento y creo que el de los amigos y aficionados, pero la afición de Madrid sé que ha sabido



Benito sigue entrenándose para mantener su excepcional forma física.



■ «La afición del Madrid, como siempre, estará conmigo.»

■ «En el Madrid nunca bajamos los brazos. Renovaría gratis y por días.»

valorar mi entrega, porque, en cuanto al corazón, está como reliquia en manos de los aficionados, que saben que se lo fui dando partido a partido.

Renovaría gratis

—Creo que te estás entrenando como un jabato. ¿Esperas volver otra vez?

—Lo que sí te digo es que por el Madrid renovaré gratis, y por días, porque quizá las fuerzas no me dejarían llegar a final de mes. De cualquier forma, el Madrid es mi casa, mi vida y la de los míos; porque gracias al Madrid estoy en una situación económica que me permite «ir tirando», eso sí, sin despilfarros. Esto lo han sabido valorar también mi mujer y mis hijos, que ya se han dado cuenta de lo



La plantilla del Tottenham Hotspur al completo, donde militan nada menos que once internacionales «A» y varios internacionales sub-21 y amateurs.

que el Madrid ha significado para la familia Benito.

Elegí al Tottenham

—Ahora hablemos en serio. ¿Qué te parece el equipo que viene como rival?

—Te diré, en principio, que el equipo lo he elegido yo, y estoy seguro de no equivocarme porque el Tottenham Hotspur va en cabeza en la Liga inglesa y cuenta en sus filas con cinco internacionales. No podía ofrecer al aficionado de Madrid y a los «amiguetes» de fuera un equipo que no tuviera estos alicientes.

—¿Crees que los seguidores del Madrid se han olvidado de ti?

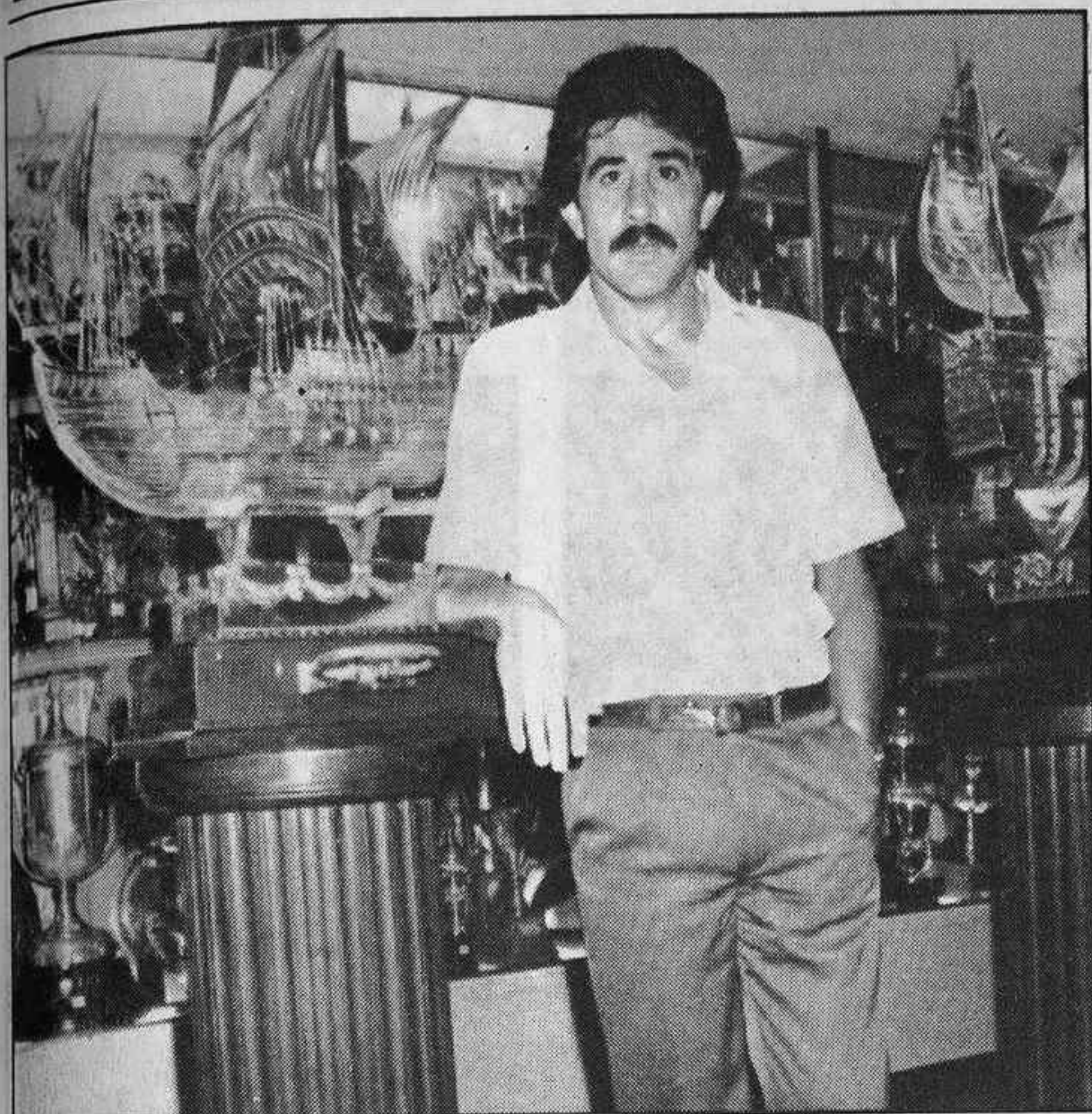
—Yo creo que no. Es más, rotundamente te digo que no. ¿Sabes por qué? Pues por la sencilla razón

de que me lo demuestran hasta en la propia calle, y no solamente en la calle, sino que cuando como socio acudo a los partidos del Bernabéu a dar mi aplauso al equipo, no recibo más que abrazos y muestras de afecto. Yo me entregué al público, a mi público, y ellos se entregaron a mí con su aliento. Esto, amigo López Peña, no lo olvidan estos a veces sufridos seguidores, pero, por otra parte, incondicionales seguidores.

—¿Cómo ves al Madrid de ahora a cuando tú te marchastes?

—Lo veo diferente porque hay mucha gente joven, pero sí quiero dejar bien claro que Amancio lo que está intentando es inculcar el espíritu de lucha, entrega y señorío que siempre ha tenido el Real Madrid. Es más, estoy seguro que lo va a conseguir.

—Hace cuatro años que el Madrid



Varios de los trofeos que posee el Real Madrid fueron defendidos por Benito y se quedaron en esta sala.

no gana un título de Liga. ¿A qué crees que se debe?

—Los dos primeros años está claro que se debió a la falta de fortuna; los dos últimos quizá a un falta de decisión en momentos claves. Pero el Madrid debe superarse en los momentos difíciles. Ahora, que aprendan esta lección los jóvenes para que sepan que el lema del Madrid ha sido siempre luchar hasta el pitido final en el último partido.

Plantilla equilibrada

—Pese al trapiés con el Barcelona, inexplicable para muchos, ¿cómo ves la plantilla actual?

—La veo equilibrada, y que conste que no me llevo las manos a la cabeza al decir esto. Yo, esa noche, viví el momento de saltar al campo, y cuando anunciaron la baja de Valdano sufrieron psicológicamente una baja de moral. Después, en principio, se recuperaron en el campo, pero a raíz de la lesión de San José y, sobre todo, del gol de Angel, faltó experiencia y, por tanto, tranquilidad para superar ese contratiempo.

El Madrid es algo diferente

—¿Consideras un acierto el que se nutra el equipo casi masivamente del Castilla?

—Lo considero un acierto siempre que se haga paulatinamente como se hacía en mis tiempos, que pasábamos uno o dos a lo sumo, para irnos adaptando a lo que era aquel gran Real Madrid, sin que el equipo se resintiera con nuestra incorporación.

—Ya eres todo un veterano. Consejo a los que están y a los que empiezan.

—Decirles a todos que el Madrid es algo diferente; que la camiseta y el escudo necesitan a veces no sólo sudor, sino sangre si se precisa en los momentos difíciles. Yo también los padecí, pero nunca bajábamos los brazos y le echábamos dos pares de... bueno, ya sabes. Luego, que se unan y se respeten, y que los jóvenes acepten los consejos de los veteranos y todos los del entrenador, porque éste desea lo mejor para el club y, por tanto, para todos.

—Y, a Amancio, ¿le dirías algo?

—El sabe mucho más que yo; primero como entrenador y luego como gallego. Las veces que he cambiado criterios con él me ha dado la impresión de que tiene las ideas superclaras y, por ello, espero y deseo que haga una gran labor en el Madrid, pues ha mamado el espíritu de la casa desde los tiempos del inolvidable don Santiago.

Gregorio Benito Rubio fue un jabato. Tuvo arrestos para emprenderla con el que fuera y autoridad para doblegar a cualquier delantero a las exigencias de su juego. El tiempo pasa y con él se ha marchado el último de aquella dinastía de raciales. La vida, aplicada al fútbol, es así. De cómo era el temple de este «Beni» castizo y «chulón» queda memoria histórica. Si uno tuviera influencia en Puente de Arzobispo pondría en su casa una inscripción: «Aquí nació un viejo león madridista con categoría mundial».

El director reclama las cuartillas. Va a dar orden de cerrar las páginas. ¡Hasta siempre, «Beni»!

LOPEÑA
Fotos: ARISFER

Perjuicio y drama

Perjuicios para todos. Porque de un movimiento colectivo de huelga nadie sale beneficiado. Las quinielas sufren un descenso de recaudación alarmante. Es un ejemplo. Y todos aquellos negocios, más negocios cuando hay fútbol, alcanzan pérdidas abrumadoras e irreversibles. El fútbol, con o sin arreglo —que nunca será total mientras no se sienten en serio ante una mesa jugadores, técnicos, dirigentes y árbitros, junto con la Administración— y resuelvan todo, absolutamente todo, punto a punto, coma a coma, aunque haya que estar seis meses sin jugar un partido, es un dramático colectivo de inseguridades, quejas, despropósitos, intolerancia, amargura y tensiones —además de trampas—, que no hay cristiano que lo resista ya. Hay demagogia por toneladas, absentismo, insolidaridades, y, sobre todo, desprestigio. El fútbol cada día tiene me-

nos fondo y de sus posibles valores como deporte apenas queda nada. Y con este convulsivo cuadro se frota las manos los bancos, a quienes todo ese colectivo de dirigentes, jugadores, Administración, etcétera, está entregando el fútbol a base de impagos, letras, avales, vencimientos e intereses sumados. Y si este tono no se agarra por los cuernos de una vez por todas, dentro de unos meses habrá otro escándalo. Señores, manos a la obra, reúnanse, hablen, escúchense unos a otros, escriban, borren, perfilen, tachen, rehagan, den puñetazos en la mesa, suelten tacos, pero resuelvan de una vez por todas, insisto, aunque haya que parar el fútbol por seis meses. Y cada palo que aguante su vela. Pero poner parches, seguir poniendo parches, no sirve. Al tiempo.

J. M. GOZALO

La quiniela

Esperanzadora antihuelga

Los perjuicios de la pasada semana, por culpa de la huelga de los futbolistas, se han hecho sentir en la recaudación, pero esperemos que los quinielistas retornen a su gran afición. La próxima jornada tiene, cuando menos, un par de posibles signos en el dos con el Elche-Barcelona y Cartagena-Cádiz. El doble hay que concedérselo al Betis-Atlético de Madrid, pues los rojiblancos sacarán uno o dos puntos, y el otro para el Zaragoza-Gijón, con un empate para los asturianos. Las tres triples para el Santander-Sevilla, Málaga-Ath. Bilbao y Sabadell-Mallorca. El «uno» para los restantes partidos.

| | | | |
|-------------------------------|---|---|---|
| 1 REAL SOCIEDAD-R. MURCIA .. | X | X | 2 |
| 2 R. BETIS-AT. MADRID | 1 | X | X |
| 3 AT. OSASUNA-VALENCIA | X | X | 2 |
| 4 R. ESPAÑOL-HERCULES | X | X | 2 |
| 5 ELCHE-BARCELONA | 1 | X | X |
| 6 R. ZARAGOZA-R. GIJÓN | X | X | 2 |
| 7 R. MADRID-R. VALLADOLID ... | X | X | 2 |
| 8 R. SANTANDER-SEVILLA | X | X | X |
| 9 MÁLAGA-AT. BILBAO | X | X | X |
| 10 D. CORUÑA-BILBAO AT. | X | X | 2 |
| 11 SALAMANCA-R. HUELVA | X | X | 2 |
| 12 D. SABADELL-R. MALLORCA .. | X | X | X |
| 13 GRANADA-LOGROÑES | X | X | 2 |
| 14 CARTAGENA-CADIZ | 1 | X | X |

C.O.U. - B.U.P. HOMOLOGADO. SELECTIVIDAD COLEGIO GUZMAN EL BUENO

ACADEMIA CENTRAL. Turnos: MAÑANA, TARDE Y NOCHE
C/ Hermosilla, 18 (Metro Serrano). Teléf. 275 95 44
C/ Ayala, 99 (Metro M. Becerra-Goya). Teléf. 401 39 76
C/ Eugenio Salazar, 15 (Metro Prosperidad). Teléf. 415 04 96

GRADUADO ESCOLAR (en 1 año)

NOTA: Los alumnos con una o dos pendientes de B.U.P. pueden matricularse en C.O.U. (Circular de la D.G.E.M., 10-9-80.)

Tendido del 1

El viernes, en las Ventas, la Feria de Otoño

José Ortega Cano

¡Qué gran feria esta de San Sebastián de los Reyes-84 hemos presenciado! Si acaso, por eso de medir las cosas, no con dureza sino con justicia, y por aquello de que nadie es perfecto, un pero que poner, los toros absolutamente impresentables, una gata sin presencia ni pitones, la tarde de los Paquirri, Esplá y Julio Robles. ¿Culpables? Que cada cual saque su propia conclusión. Por lo demás, repito, esta feria de «La Tercera» ha tenido categoría de primera en todo. Desde el desbordamiento de las peñas y el pueblo en los encierros, unos grandes «pequeños sanfermines», hasta el comportamiento, salvo esas excepciones que ya todos conocen, de toros y toreros.

De éstos destaquemos los destellos de calidad del venezolano Morenito de Maracay —qué gran capote el suyo—, el buen momento y las ganas de Julio Robles, y el temple, el gusto y arte, de ese extraordinario torero, cuando él quiere, que es José Mari Manzanares.

Pero por encima de todo hay que hacer un punto y aparte para referirnos a José Ortega Cano, un torero al que se le puede discutir su indolencia en algunas ocasiones, pero dotado de calidades innegables su toreo. El cartagenero, afincado en San Sebastián de los Reyes, fue el gran triunfador de la feria. Pudo haber sido una tarde memorable para él la del viernes 31 de agosto de no fallar con el estoque. Pero ni esto empañó la magistral, torera y completísima faena lograda a su segundo toro. Fue una faena importante en un momento no menos importante de su vida torera.

Hoy, guste o no, Ortega Cano es uno de los pocos, poquísimos, diría yo, toreros que saben torear con el capote. Su éxito no ha sido fruto de la casualidad. Le andaba rondando desde muy pocas fechas. Se había preparado para él. «Tengo fe —nos dijo momentos antes de marchar a la plaza—; no puede escapárseme ese triunfo que necesito, a poco que los toros me embistan.» Y así fue. Ortega Cano, para asombro de muchos, saltó el sábado 1 de septiembre a un primer plano de la actualidad taurina. Su gran tarde de la Feria de San Sebastián de los Reyes quedará para la historia de las realizadas en aquella bella plaza, como, se quiera o no, pasó a la historia de la Monumental madrileña por haber lidiado el primer toro, «Belador», de Victorino Martín, indultado en las Ventas.

EME-CONDE

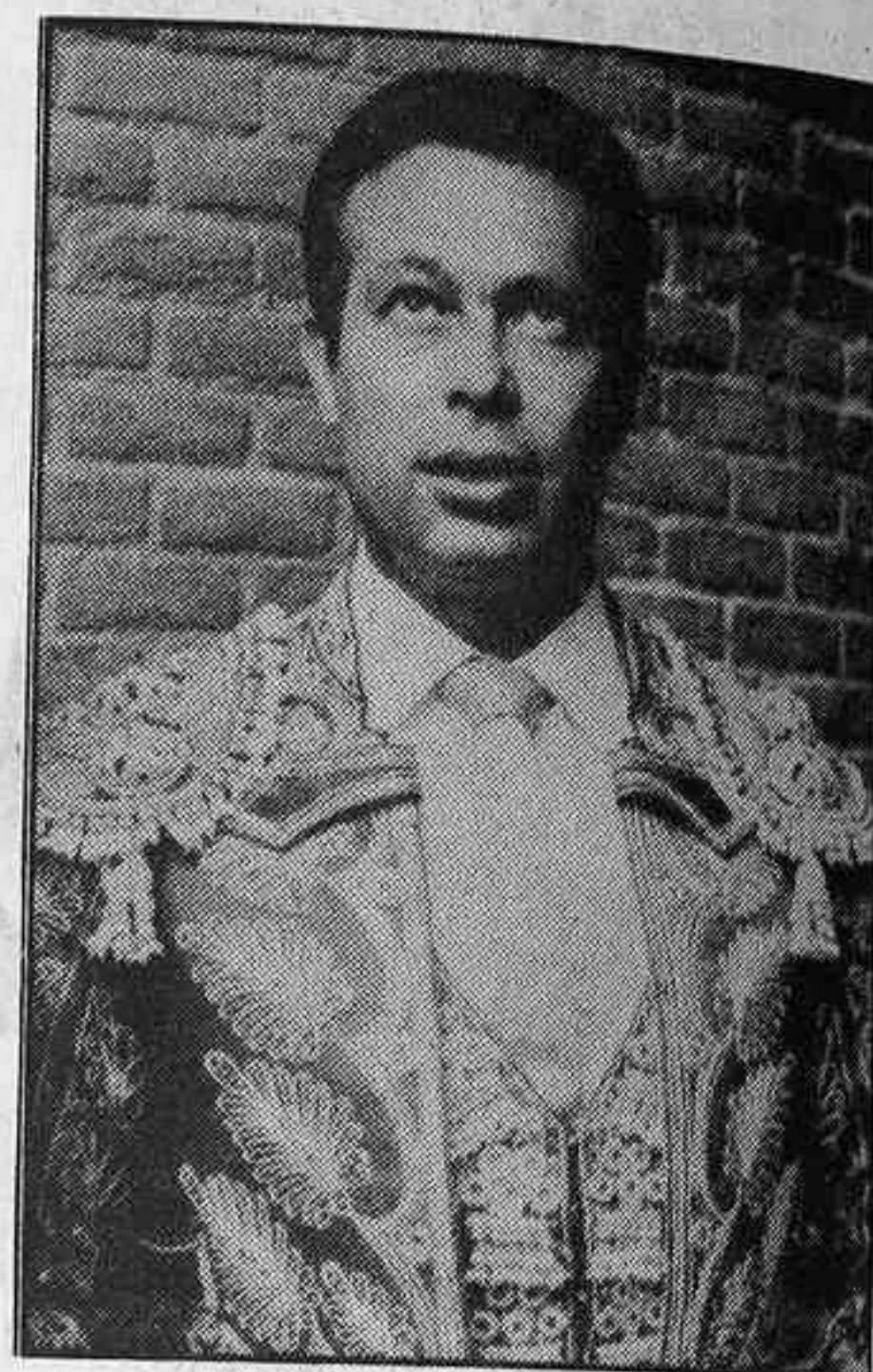
Cumbre del arte, con Antoñete y Curro Romero, mano a mano

La temporada taurina entra en este mes de septiembre en lo que podríamos llamar su último tercio, eso sí un último tercio bien cargado de ferias, como las de Salamanca, Valladolid, entre otras, y la Feria de Otoño madrileña, segunda de las Ventas, con la que prácticamente se cierra la temporada en el coso de la calle de Alcalá, ya que hasta el final, que será el 14 de octubre, a excepción de la corrida de la Hispanidad del día 12 del mismo mes de octubre, sólo se celebrarán cuatro novilladas.

La Feria de Otoño, que se iniciará el próximo viernes 14 en la Monumental, constará de cuatro festejos, de ellos, tres corridas de toros y una novillada final para el lunes 17. Los carteles de esta segunda feria madrileña dados en un principio han sufrido algunas variaciones sustanciales en cuanto a fechas y toreros, quedando definitivamente así: viernes 14, toros de Pilar Población, para Roberto Domínguez, José Ortega Cano y José Luis Palomar; sábado 15, toros de Juan Pedro Domecq, para el rejoneador Angel Peralta y Antoñete y Curro Romero, mano a mano; domingo 16, toros de Victorino Martín, para Francisco Ruiz Miguel, Tomás Campuzano y Víctor Mendes, y lunes 17, novillos de Daniel Ruiz, para Jaime Malaver, Jorge Manrique y Juan Rivera.

Como se ve las principales novedades o cambios afectan a la corrida de los «victorinos», donde iba a actuar en solitario José Antonio Campuzano, y que al resultar cogido de gravedad en Calahorra, esta corrida vuelva a un cartel clásico, con Ruiz Miguel y Víctor Mendes, dos especialistas de esa ganadería, y la inclusión de Tomás Campuzano, que sustituye en cierta manera a su hermano José Antonio, y la novedad es la inclusión, por ese reajuste de carteles, de José Ortega Cano, gran triunfador de San Sebastián de los Reyes, que viene a ser así como una vieja reivindicación de los toreros, y por qué no, de los aficionados: los contratos hay que ganarlos en los ruedos, no en los despachos. Este es un tanto a favor de Manolo Chopera y por ello hemos de significarlo aquí.

La Feria de Otoño con todo esto, si bien lamentando la baja de



■ En el mismo festejo actuará otro veterano maestro: el rejoneador Ángel Peralta.

■ La feria se inicia con una corrida en la que el interés estará centrado en José Ortega Cano, revelación de la Feria de San Sebastián de los Reyes.

■ Los «victorinos», tras la baja por cogida grave de José Antonio Campuzano, que iba a actuar en solitario, vuelven a un cartel clásico, con la novedad de Tomás Campuzano.

José Antonio Campuzano, ha quedado sumamente interesante y con suficiente gancho para el aficionado, pues no hay que olvidar que ese mano a mano Antoñete-Curro Romero, dos carrozas de oro, junto al decano de los rejoneadores en activo Ángel Peralta, es toda una incógnita. En esta corrida de los veteranos maestros, ya se sabe, puede ocurrir de todo, lo mejor o lo peor, pero en todo caso el espectáculo será, como siempre, distinto, colorista, apasionado, único.

Con ocasión de la feria hemos hecho unas preguntas a Manolo Chopera, su principal organizador.

—¿Satisfecho con los carteles?

—**Sí, estoy muy ilusionado, pues aunque por desgracia no puede venir José Antonio Campuzano con los «victorinos»,**

hemos hecho unas combinaciones muy interesantes.

—¿No ha habido posibilidad de traer a alguna figura, por ejemplo Palomo Linares?

—**Tal como estaba todo montado no cabían más, por eso no se habló con nadie más.**

—¿Cómo va a ser la temporada hasta su final?

—**Salvo el día 12, en que se dará la corrida de la Hispanidad, el resto serán novilladas, en las que trataremos de ofrecer los nombres más atractivos, esto hasta el día 14 de octubre en que cerraremos la temporada.**

Pues que nos divirtamos todos en esta Feria de Otoño que se inicia el viernes. Y que Dios reparta suerte.

M. C.

Las series más populares se han editado en este medio

El vídeo ficha a los personajes infantiles de TV

La mayoría de las grandes series infantiles que televisión ha hecho populares se encuentran ya editadas en vídeo, desde «Marco» o «Jacky, el oso de Tallac», famosas ya hace unos años, hasta «La vuelta al mundo de Willy Fog», que acaba de pasarse por la pequeña pantalla, o «Los Pitufos», que aún se está emitiendo. Dentro de las novedades que presentan periódicamente los catálogos de videopelículas para niños rara es la vez que no se incluye alguna conocida serie de televisión. Una de las últimas que acaban de aparecer en vídeo es «Thunderbirds», protagonizada por marionetas casi reales, que fue éxito en TVE hace tiempo.

Seguramente muchos de los hoy ya adolescentes recordarán con satisfacción a estos personajes que parecían de carne y hueso, tanto por la perfección con que se movían y expresaban como por la belleza de los paisajes por los que discurrían sus aventuras.

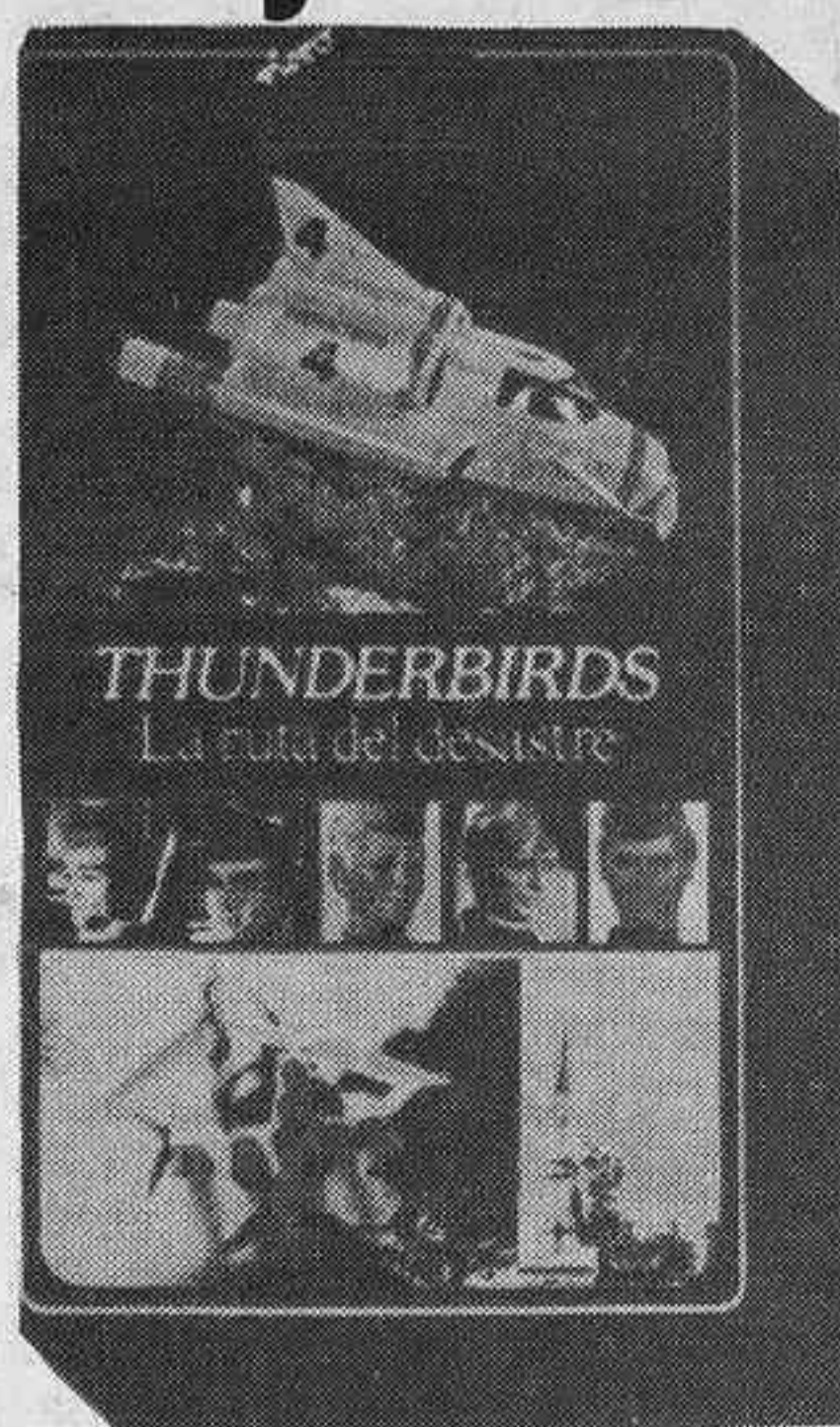
Los Tracy en acción

Jeff Tracy y su familia son los encargados de resolver cuantos



problemas surgen en cualquier parte del mundo. Jeff, John, Virgil y todos los Tracy, junto a la bella Penélope, que colabora en sus aventuras, vuelven ahora, a través de Vídeo Elite, a estar a disposición de sus seguidores.

Las primeras cassetes que distribuye en vídeo la empresa citada recogen tres de las más famosas aventuras de «Thunderbirds», o «Guardianes del Espacio», como también se conoce a la serie. Se trata de «Infierno en el Atlántico», «La ruta del desastre» y «Alfás Mr. Hackenbaker». En todas ellas los Tracy,



con la colaboración de Penélope, logran detener peligrosas acciones que se suceden en diferentes partes del mundo y volver a restablecer el orden reinante.

Series de éxito

Junto con esta serie de reciente aparición se encuentran en el mercado español muchas otras que, sin duda, sonarán a la mayoría de los espectadores de Televisión Española. Algunas protagonizadas por personajes rea-

■ «Thunderbirds», protagonizada por marionetas con aspecto humano, es uno de los éxitos televisivos distribuidos más recientemente en videocasetes.

les, como «Pipi Calzaslargas», emitida por TVE también hace ya bastantes años; otras, como «Heidi» o «Cantinflas y sus amigos», de dibujos animados, o teniendo de actores, como en el caso de «Thunderbirds», a unas encantadoras marionetas.

Estas series presentan la ventaja de estar avaladas por un éxito anterior, puesto que en todos los casos obtuvieron una gran resonancia entre el público infantil y en ocasiones también entre los mayores, dada la originalidad con que fueron realizadas. Vienen también a llenar un espacio, el dedicado a los niños, hasta ahora poco cubierto, por lo que su aceptación en vídeo se encuentra prácticamente asegurada.

Pilar GIMENO

Videopelículas para la semana

■ «XTRO». Película de terror de la cual ya se han vendido más de cien mil copias en Europa. Viene a ser el contrapunto de «E.T.», filme en el que se presenta a un noble y simpático extraterrestre. En «XTRO» se da una visión muy distinta de estos enigmáticos seres, teniendo como «slogan» el de «no todos los extraterrestres son buenos».

La historia, en síntesis, narra la tragedia de un hombre secuestrado por seres de otro planeta ante la presencia de su hijo. Pasado un tiempo regresa convertido en extraterrestre, pero con su misma presencia humana. Toda una serie de extraños y desagradables hechos se suceden a continuación, para regocijo de los amantes de este género y de-



sagrado de quienes no gustan del cine de terror en sus más rebuscadas formas.

El filme está protagonizado por Phillip Sayer, Bernice Ste-

gers, Simon Nash, Maryam D'Abo y Danny Brainin. La dirección corre a cargo de Harry Bromley Davenport, con guión de Robert Smith y Iain Cassie. Duración, 82 minutos. Distribuye en vídeo PolyGram Vídeo.

■ «BARBARELLA». Filme protagonizado por Jane Fonda, dirigido por Roger Vadim y producido por Dino de Laurentiis. Está basado en el «best seller» «Barbarella», de Jean Claude Forest. La historia se sitúa en el año 40.000, teniendo Barbarella que luchar en pro del bien, venciendo a terribles monstruos y maléficos robots.

Junto a Jane Fonda intervienen también en este filme Marcel Marceau, John Phillip Law y Ugo Tognazzi. Distribuye en vídeo CIC/RCA.

■ «KUBLAI KHAN». Película protagonizada por Anthony Quinn y basada en las aventuras de Marco Polo. Intervienen también en el filme Horst Buchholz, Omar Sharif, Elsa Martinelli, Orson Welles y Akim Tamiroff. El director es Denys De La Patelliere. Duración, 98 minutos. Distribuye en vídeo Metromedia Vídeo.

■ «UN MEDICO EN LA MARINA». Largometraje dirigido por Ralph Thomas e interpretado por Dick Bogarde, Brigitte Bardot, Maurice Deham y James Robertson. Comedia en la que se narran las aventuras de un médico enrolado en la marina y a las órdenes de un intransigente capitán. Distribuye en vídeo Vídeo Label.

P. G.



Tedio-visión

Como muestra del desconcierto general de TVE, a primeros de agosto se retransmite una obra, previamente grabada en un teatro, que se titula «Reina de corazones». Y este último jueves, se ofrece otra «Reina de corazones», título copiado evidentemente. Aunque ninguna de las dos son propiamente reinas, gana la primera, por orden histórico, por orden de estreno y por orden patriótico. «Reina de corazones» es, pues, Isabel II en el exilio y no Eva Duarte de Perón.

Ese fenómeno cultural llamado teatro decididamente queda fuera de los cortos alcances de TVE. El 14 de agosto emite una obra, «La mosca en la oreja», de un autor francés de principios de siglo, Georges Feydeau. El 21, «El sombrero de copa», de Vital Aza, autor español de la misma época. El 28 de agosto, doble salto mortal, y se retransmite «Cordelia Brasil», de autor argentino «moderno», de un vanguardismo trasnochado.

O sea que el retraso cultural se mantiene entre los setenta y los treinta años.

Refinamiento

La cursilería hablada de «La orquesta», sus frases de violín, esas invitadas que parecen salir del cuarto trastero y su aire general de museo de cera a medio derretir, tuvo

su guinda en lo más alto del pastel con el fantasma de Karina y «Las flechas del amor». Esto empieza a dejar de ser impiedad para convertirse en sadismo.

De las luces de verbena, las exhibiciones de cabaret, los chorritos de agua, la ramplonería del concurso amoroso y la aspiración a función de «varieté» de los años cincuenta, en resumen, de «Superstar», sólo quedará en el recuerdo la graciosísima flotación en el aire de la salchicha digital con que Tamariz convirtió en magos a todos los españoles en su casa.

Programación

Lunes 10

Primera cadena

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 El gran héroe americano. «Roseda Rose».
- 16.30 Cremallera. «Juanjo en Patagonia».
- 17.30 Programas infantiles intercambios con la UER. «Marinero».
- 18.00 Barrio Sésamo.
- 18.30 La danza. «Ballet Los Goyescos».
- 19.00 Oficios para el recuerdo. «Los guitarreros».
- 19.30 La tarde.
- 20.30 Consumo. «Comunidad de Extremadura y Castilla-La Mancha: carne, queso, vino y aceite».
- 21.00 Telediario. Segunda edición.
- 21.35 Paisajes con figuras. «Francisco de Goya».
- 22.00 Púrpura y negro. Episodio n.º 2.
- 23.00 Secuencias. «Laurence Olivier, una vida» (I).
- 24.00 Telediario cierre.
- 0.05 Despedida y cierre.

Segunda cadena

- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Agenda.
- 19.10 Dr. Snnugles.
- 19.35 Puesta a punto.
- 19.50 Arco Iris. «Pintura».
- 20.05 Tablón de anuncios. Programa n.º 24.
- 20.35 ¿Pop-qué?
- 21.35 Ciclo cine musical americano. «Noche y día» (124'), 1946. Coreografía: Leroy Prinz. Intérpretes: Cary Grant, Alexis Smith, Monty Wooley, Mary Martin, Jane Wyman, Ginny Simms, Victor Francen, Eve Arden, Alan Hale, Dorothy Malone. En vísperas de la Primera Guerra Mundial, Cole Porter, un joven de Indiana que estudia Leyes en la Universidad de Yale, decide colgar los libros y dedicarse por entero a su verdadera vocación: escribir música. Ha sido mentor de este paso el pintoresco profesor Wooley, más versado en candilejas que en derecho romano. La pareja inicia la conquista de Broadway con una opereta bajo el brazo —«See America First»—, primera obra de Porter, cuyo estreno tuvo la mala fortuna de coincidir con el torpedeamiento del «Lusitania», una catástrofe nacio-

nal. Con el Cuerpo Expedicionario americano, Porter lucha en Europa, donde alcanza el grado de teniente, siendo herido de gravedad en una pierna. En París se encuentra con Linda, a la que conoció en Indiana y con la que acabará contrayendo matrimonio. En 1918, el músico vuelve a la patria con una canción escrita en el campo de batalla: «Beguin the Beguin».

- 23.50 Últimas preguntas.
- 0.20 Telediario 3.
- 0.50 Despedida y cierre.

- 21.00 Telediario. Segunda edición.
- 21.35 El hombre y la Tierra. «Altanería» (I).
- 22.00 Escrito para TV. «Querido insensato».
- 23.30 En portada.
- 0.10 Telediario cierre.
- 0.15 Despedida y cierre.

Segunda cadena

- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Agenda.
- 19.10 Dr. Snnugles.
- 19.35 Puesta a punto.
- 19.50 Arco Iris. «Pintura».
- 20.05 Al aire libre. «Transformación de proteínas».
- 20.30 Con las manos en la masa. «Extremadura».
- 21.00 La cartuja de Parma. Episodio n.º 4.
- 22.00 La edad de oro.
- 0.00 Telediario 3.
- 0.30 Despedida y cierre.

Martes 11

Primera cadena

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 El gran héroe americano. «Mis héroes siempre han sido vaqueros».
- 16.30 Tocata.
- 17.30 Programas infantiles intercambios con la UER. «El huevo de Danny».
- 18.00 Barrio Sésamo.
- 18.30 Circo. «El Circo Ringling».
- 19.30 La tarde.
- 20.30 Al mil por mil.

Miércoles 12

Primera cadena

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.

El golf stream

Durante este verano han caído en hoyo dos retransmisiones de campeonatos de golf, uno desde Inglaterra y otro desde Estados Unidos. Esto es algo más que una simple coincidencia.

Posiblemente, algún directivo de TVE compró una bolsa de palos de golf, creyendo que era una bolsa deportiva algo más grande, y luego se dio cuenta de que no sabía con qué llenarla. Un amigo que primero se mondaría de risa al verle llegar a la piscina con ella, le explicó que no era un saco para llevar la toalla, el bronceador y el peine, sino para transportar los «clubs», «spoon», «brassy», «nick», «iron», «putter», «cleek» y «mashie», los ocho «clubs» de golf. Obtenida esta información, sintiéndose protector del famoso Severiano Ballesteros y entendiendo que un deporte que tiene tantas palabras inglesas es un deporte de mucha altura, se dejó llevar por la inspiración y decidió proponer un espacio semanal dedicado al golf.

Al fin y al cabo, habrá razonado que es más fino y elegante que las

carreras de caballos, un «caddy» más barato que un «jockey» y, encima, la bola más dura que una yegua. Y no come. Puede convertirse en un deporte muy popular porque aúna la antigua afición a dar palos con la tradicional excursión al campo a tomar tortilla de patatas y filetes empanados. Y se pueden organizar apuestas.

Un par de cámaras en bicicleta bastan, porque los recorridos de hoyo a hoyo son largos. El único problema está en encontrar en toda España un par de kilómetros medio llanos y con césped abundante. Pero, ésta será la gran innovación, se llamará «golf hispano» o «golf árido» y habrá «premio de la montaña», como en el ciclismo.

El golf se convertirá, gracias a la televisión, en una impetuosa corriente de moda que acabará con el tenis, deporte vulgar que ya juega cualquier medianamente alto funcionario. Por lo pronto, va a montar con un cuñado suyo una fábrica de tortillas de patatas.

GIL PALACIOS



Telediario. Primera edición.
El gran héroe americano. «Operación Aguafiestas».

Nosotros.
Programas infantiles intercambios con la UER. «La fuga».

Barrio Sésamo.
Los viajes de Gulliver.
La tarde.

¿Un mundo feliz? «Todos los poderosos traicionan a la paz».

Telediario. Segunda edición.
Dentro de un orden. «Delitos monetarios».

Sesión de noche. «Plan siniestro» (114'). Intérpretes: Kim Stanley, Richard Attenborough, Nanette Newman, Patrick McGes. Billy y Luisa son un matrimonio de mediana edad. El, hombre tímido y apocado, tiene su existencia dominada por su mujer, de carácter mucho más fuerte, que se dedica a pretendidas intervenciones como «medium» en actos de parapsicología y espiritismo. Un día, necesitando una «actuación» deslumbrante, Luisa propone a su marido que rapten a un niño, cuyo paradero y otros detalles ella irá revelando posteriormente en sucesivos trances psíquicos. A pesar de lo monstruoso y descabellado de la idea, la debilidad de Billy acaba por ser

24.00 Telediario cierre.
0.05 Testimonio.
0.10 Despedida y cierre.

Segunda cadena

18.45 Carta de ajuste.
18.59 Apertura y presentación.
19.00 Agenda.
19.10 Dr. Snnugles.
19.35 Puesta a punto.
19.50 Arco Iris. «Pintura».
20.05 Imágenes del cine mudo. «Las dos huerfanitas» (II).
20.30 La historieta. «El humor y las costumbres».
21.15 Estudio abierto.
23.00 La buena música. «Paso a paso»: «Cesc Gelabert y Lydia Azzopardi», con «Alhambra» y «Five to two».
0.00 Telediario 3.
0.30 Despedida y cierre.

Jueves 13

Primera cadena

13.30 Carta de ajuste.
13.45 Programación de cobertura regional.
14.55 Conexión con la programación nacional.

15.00 Telediario. Primera edición.
15.35 El gran héroe americano.
16.30 Objetivo 92.
17.30 Micky y Donald.
18.00 Barrio Sésamo.
18.30 De aquí para allá. «Gentes y tradiciones de Castilla-León».

19.30 La tarde.
20.30 De película. «Renoir vive» (I).
21.00 Telediario. Segunda edición.
21.35 Caída y auge de Reginald Perrin. Episodio n.º 9.
22.05 La orquesta.
23.05 Documental.
24.00 Telediario cierre.
0.05 Despedida y cierre.

Segunda cadena

18.45 Carta de ajuste.
18.59 Apertura y presentación.
19.00 Agenda.
19.10 El fantasma del espacio.
19.35 Puesta a punto.
19.50 Arco Iris. «Pintura».
20.05 Leo contra todos.
21.05 Bernstein-Beethoven. «Séptima Sinfonía».
22.05 Cine club. Ciclo: Jean Renoir. Cortometraje: «La purga del bebé» (51'), 1931. Director: Jean Renoir. Intérpretes: Louvigny, Michel Simon, Marguerite Pierry. En el hogar de los Follavoine se prepara un almuerzo en honor del influyente M. Chouilloux y de su esposa. Follavoine tiene una fábrica

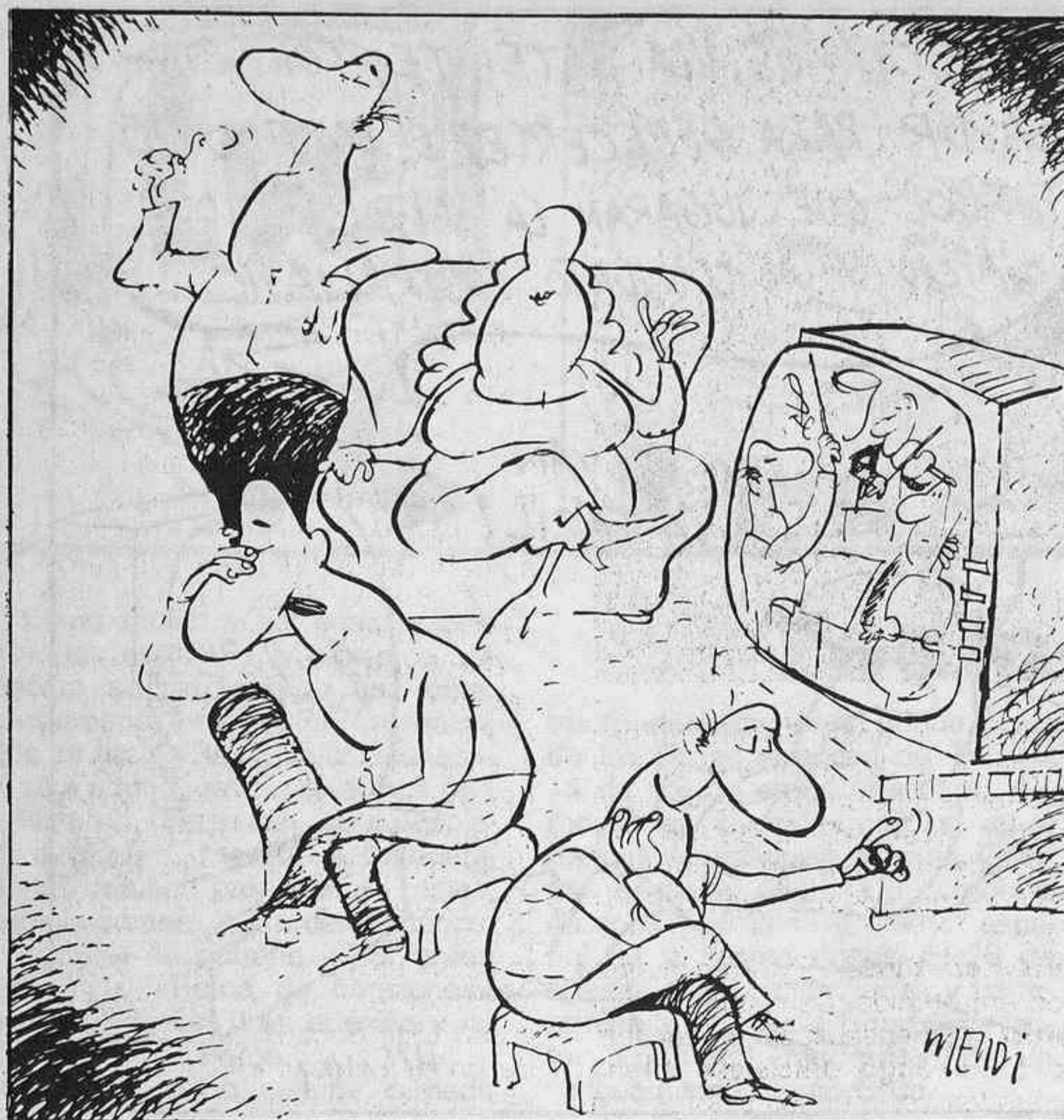
de orinales que asegura ser irrompibles y si su visitante se decide a ayudarlo podrá conseguir una gran operación financiera. «Ecurrir el bulto» (70'), 1928. Director: Jean Renoir. Guión: Jean Renoir-Claude Heyman. Intérpretes: Georges Pomies, Michel Simon, Jeanne Helbling, Felix Oudart, Jan Storm, Fridette Fatton. El joven Jean Du Bois d'Ombeles, que vivió siempre con su tía, Madame Blandin, y sus dos primas, de una de las cuales, Solange, es el prometido, tiene que hacer el servicio militar. Esta noticia produce consternación en la familia y Madame Blandin decide que Joseph, el ayuda de cámara de Jean, se incorpore también al Ejército, a fin de que siga atendiéndole.

0.20 Telediario 3.
0.50 Despedida y cierre.

Viernes 14

Primera cadena

13.30 Carta de ajuste.
13.45 Programación de cobertura regional.
14.55 Conexión con la programación nacional.
15.00 Telediario. Primera edición.



Protagonista: el vino aguado

Habría que averiguar qué entiende por «protagonista» el inventor de este aburrido y tristón programa, compuesto por paisajes, calles de pueblos, gentes del campo, un señor que habla de la denominación de origen, otro que habla de que los franceses compraron toda la cosecha de cierto año, otro que no deja de llenar y vaciar la venencia y, entre medias, un preguntador cacaaldos que, a fin de cuentas, es el único que evidentemente lo pasa bien porque se toma unas copas.

La cosa se agrava si, al tratar de los vinos del condado, de Huelva, se relacionan los vinos generosos con el descubrimiento de América, todo porque, según cuentan, en la primera misa celebrada en las Indias se usó vino blanco de Villalba del Alcor.

Lo más sorprendente es que, en los últimos programas, ha incluido a Angel de Andrés y Valeriano Andrés, dos famosos actores cómi-

cos, cuya presencia resulta inexplicable. Porque no tienen que interpretar ningún papel, ni de borracho ni de abstemio, sino simplemente sentarse tras una mesa y efectuar las mismas preguntas que podría hacer un señor o señorita corrientes. Esto indica que el tufillo de la pesadez ya les había dado en la nariz a los fabricantes del programa y consideraron conveniente poner estos nombres, prometedores de algo divertido, como atracción.

Colocada la emisión a la hora del aperitivo de los sábados, parece querer inducir a los telespectadores a que agarren una botella, de vino de donde sea, y envíen al televisor a escardar cebollinos, porque media hora de pedantería en «off» y de preguntas y respuestas termina por subirse a la cabeza.

Justamente hasta la coronilla.

AGUANTATOR

Programación

15.35 Sesión de tarde. «Tengo diecisiete años» (102'). Intérpretes: Rocío Dúrcal, Pedro Osinaga, Roberto Font, Luis Peña, Emilio Gutiérrez Caba, Luz Marqués, Agustín González, Luis Morris, Angel Ter, Amparo Baró. Rocío, hija de un millonario casado en segundas nupcias, empeña una valiosa pitillera para que sus compañeros de estudios se trasladen a Tarragona a fin de montar una representación de «Calígula». Acusado de robo un inocente, Rocío, que se sabe culpable, huye de su casa y acaba por refugiarse en un caserío en tierras de Cestona habitado por un abuelo, un padre y cinco hijos, dedicados a la alfarería artesana, que la acogen encantados tras la primera sorpresa. Serán los siete enanitos de esta nueva Blancanieves, esta Rocío que acaba de descubrir un mundo maravilloso, insospechado, muy lejos de lo que hasta entonces ha sido su única realidad. Pero hasta los cuentos tienen un final...

17.30 El inspector Ardilla. «El gato arrinconado».
18.00 Barrio Sésamo.
18.30 El arte de vivir.
19.30 La tarde.
20.30 Al galope.

21.00 Telediario. Segunda edición.
21.35 Superstar.
23.00 Pequeña gloria. Episodio n.º 2.
23.55 Telediario cierre.
0.00 Concierto sentido. «Homenaje a Héctor Villalobos».
0.40 Despedida y cierre.

Segunda cadena

15.15 Carta de ajuste.
15.29 Apertura y presentación.
15.30 Una década de destrucción. «Abriendo camino».
16.25 En paralelo, los jóvenes. «Las misses».
17.30 Última frontera.
18.30 Tiempo de paz. Episodio n.º 19.
19.30 La clave.
0.15 Telediario 3.
0.45 Despedida y cierre.

Sábado 15

Primera cadena

12.35 Carta de ajuste.
12.48 Apertura y presentación.
12.50 Lotería Nacional. Sorteo correspondiente a ese día.
13.00 Gente joven.
14.30 Protagonista, el vino. «La huerta y el vino» (Murcia).

15.00 Telediario. Primera edición.
15.35 La pequeña Lulú. Episodio n.º 1

16.00 Primera sesión. «Mar de arena» (94'). Intérpretes: Richard Attenborough, John Gregson, Vincent Ball, Percy Herbert, Michael Craig, Barry Foster. Durante la Segunda Guerra Mundial, en el escenario bélico de la campaña africana, un comando inglés compuesto de quince hombres es designado para llevar a cabo una misión de vital importancia: la destrucción de los depósitos de combustible que tienen las tropas alemanas en Amara. Del éxito de su acción dependerá el resultado de la batalla de El Alamein, y los componentes de la patrulla se enfrentarán a toda una serie de peligros y a sus propias tensiones y problemas.

18.00 Los sabios. «Los hermanos Wright».

19.00 Lou Grant. «Depresión».

20.00 Usted, por ejemplo.

21.00 Telediario. Segunda edición.

21.25 Informe semanal.

22.30 Sábado cine. «El Rolls-Royce amarillo» (117'), 1964. Intérpretes: Rex Harrison, Jeanne Moreau, Shirley McLaine, George C. Scott, Ingrid Bergman, Omar Shariff, Alain Delon, Admud Purdom, Art Car-

ney, Moira Lister, Isa Miranda. Eloísa, esposa de Lord Frinton, subsecretario de Estado de su majestad el rey Jorge V de Inglaterra, recibe, en el décimo aniversario de su matrimonio, el regalo de un ejemplar único de automóvil: un Rolls-Royce de color amarillo. Pero Milord no tardará mucho en tener la seguridad de que el vehículo está sirviendo de punto de cita —y de tálamo— de Eloísa y un apuesto empleado del Foreign Office. Años después, un colega de Al Capone, el gángster Paolo Maltese, comprará el Rolls amarillo a fin de que sirva de carroza a su novia, a la que enamorará un fotógrafo napolitano, sin saber que se está jugando la vida. Ya en 1940, el antiguo Rolls cae en manos de la señora Herda Millet, viuda del multimillonario Millet III, que lo adquiere en Yugoslavia justo en el momento de la invasión alemana, pero que permitirá a la dama vivir la única aventura amorosa de su vida.

0.35 Despedida y cierre.

Segunda cadena

15.15 Carta de ajuste.
15.29 Apertura y presentación.
15.30 La vispera de nuestro



el cine en zapatillas

Quizá, muy generosamente, para agradecer los millones que ingresa por publicidad de películas, TVE ha decidido animar a los telespectadores a que salgan de casa, por miedo a una programación de cine no de miedo. Regla que confirma la excepción de la **película de Barben** del domingo noche.

Lunes noche. UHF. Como primera muestra, incluye en el ciclo de cine musical americano (que hasta



ahora se componía de comedias musicales) una biografía de Cole Porter, compositor moderno, que ni **Cary Grant** logra animar. Obsérvese que, entre las muchas mujeres de «**Noche y día**», no hay ninguna «estrella» de la canción ni del baile.

Miércoles noche. Película con título reforzado al traducirlo, «**Plan siniestro**», poco interesante por su tema y sus actores.

Jueves noche. UHF. Dos pelícu-

las cortas de **Jean Renoir**, ambas con guión y dirección suyos, que los buenos aficionados tienen que respetar. «**Escurrir el bulto**» (ver fotograma superior) interesará también a los nuevos reclutas llamados a filas.

Viernes tarde. Entretenimiento poco entretenido, de cuando **Rocío Durcal** no pensaba cantar rancheras. En «**Tengo diecisiete años**» se pueden ver muchos actores con

veinte años menos. Lo enternecedor es volver a ver a **Roberto Font** y a **Luis Morris**, una de las primeras «estrellas» propias de TVE.

Sábado tarde. Otra vez Richard Attenborough, ahora en una operación de guerra en el desierto, que, por eso, se llama «**Mar de arena**». Para los que añoran el mes de playa y sol.

Sábado noche. A imitación de «**Seis destinos**» (media docena de historias cortas alrededor de un frac), «**El Rolls-Royce amarillo**» obliga también a un extenso y sonoro reparto de grandes figuras, según cambia el coche de mano. El número de conductores y el número de caras conocidas la harán variada y llevadera.

Domingo tarde. UHF. Se estrena, calentita, «**El martín pescador**», un atractivo drama amoroso, con la garantía de dos actores tan notables como **Wendy Hiller** y **Rex Harrison**.

Domingo noche. UHF. Lo mejor de la semana. «**Siete días de enero**» merecía la noche del sábado por su especial interés. La reconstrucción de unos sucesos, desgraciadamente históricos, se debe ver y con toda tranquilidad. Nadie puede poner bombas en todas las casas de España con televisor.

tiempo. «La reconversión industrial en la CEE» (reposición).

Retransmisión deportiva. Tenis de mesa-Top 84, desde Barcelona. Tenis. Torneo Internacional Majadahonda.

Formatos.

Taller de teatro. «Fura dels Baus».

La ventana electrónica. «Un coreógrafo en acción», que presenta la evolución de un proceso creativo, concretamente un número de baile interpretado a dúo, interviniendo el coreógrafo Kenneth Macmillan, los bailarines Birgt Keil y Vladimir Klos y el pianista Philip Gammon. El director de «Un coreógrafo en acción» es Jack Gold. Después de la emisión de este programa se ofrecerá el habitual coloquio, en el que intervendrán Paloma García de Pruneda, María de Avila, José Luis López Enamorado y José Antonio Ruiz.

Concierto 2. «Orquesta Sinfónica de Bilbao».

Despedida y cierre.

Domingo 16

Primera cadena

- 9.45 Carta de ajuste.
- 9.58 Apertura y presentación.
- 10.00 Concierto.
- 10.30 El día del Señor. Santa Misa.
- 11.30 Pueblo de Dios.
- 12.00 Tiempo y marca.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.20 El pájaro loco.
- 15.50 Traedlos vivos. «Matar a una princesa».
- 16.40 Más vale prevenir. «Tensión arterial».
- 17.05 Primera carrera de caballos.
- 17.00 MASH. «Hola, doctor».
- 17.35 Segunda carrera de caballos.
- 17.45 Biología con David Bellamy. «Hablando de peces».
- 18.10 Tercera carrera de caballos.
- 18.15 La próxima semana.
- 18.25 Estudio directo.
- 20.00 La zarzuela. Dedicado a los libretistas Federico Romero y Guillermo Fernández-Shaw y a sus obras «El caserío» y «La rosa del azafrán».
- 21.00 Telediario.
- 21.25 Reilly, as de espías. «El último viaje».
- 22.20 Estudio estadio.

23.15 **Autorretrato.** «Marcial Landala».

0.10 **Despedida y cierre.**

Segunda cadena

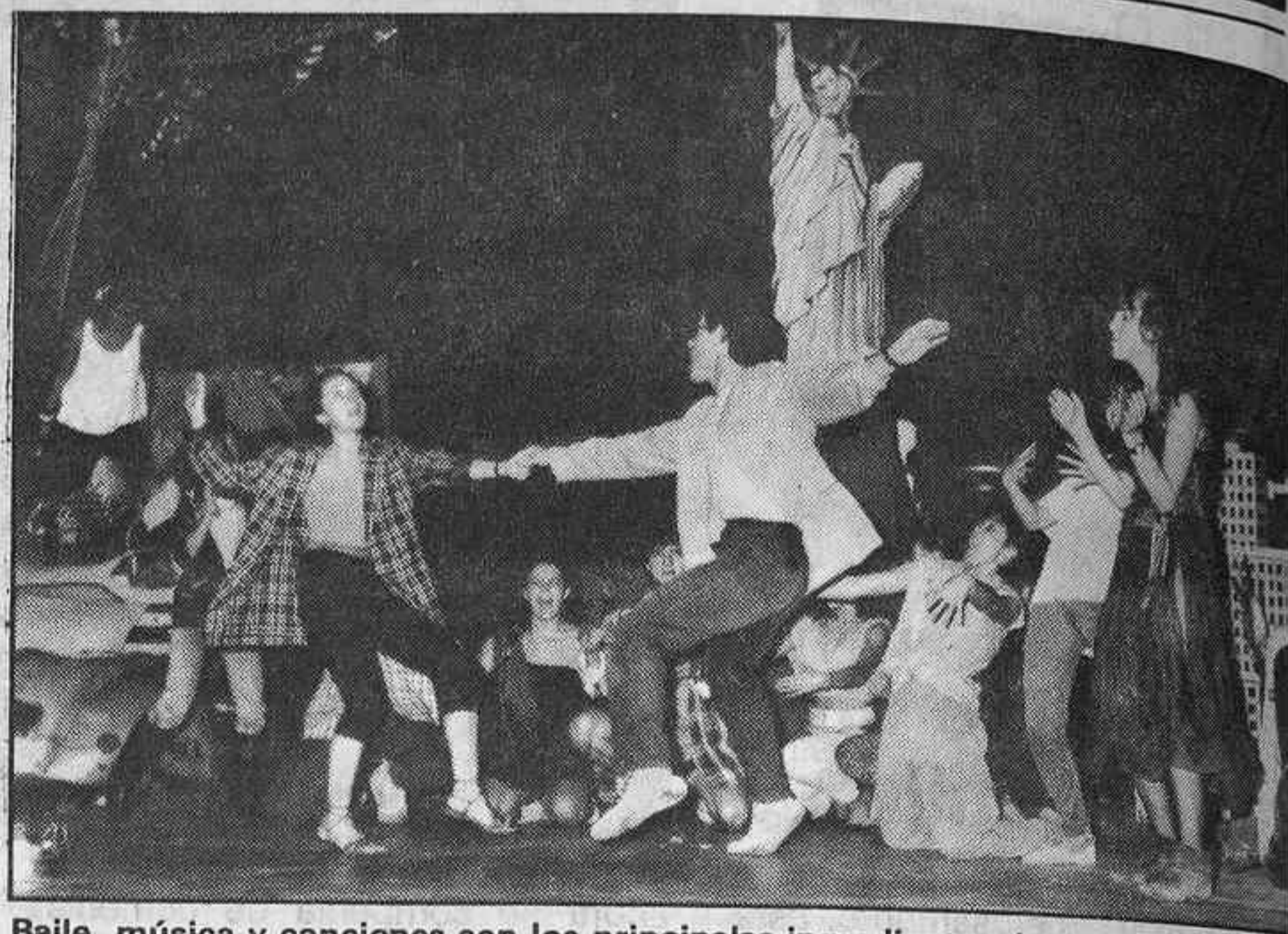
- 15.15 Carta de ajuste.
- 15.29 Apertura y presentación.
- 15.30 Deja paso al amor. «Empezando a conocernos».
- 16.00 La puerta del misterio. «Chavin».
- 17.00 Estrenos TV. «El martín pescador» (78'), 1982. Intérpretes: Rex Harrison, Wendy Hiller, Ciril Cusack. Durante largos años —cerca de cincuenta— Sir Cecil, popular y afamado novelista solterón, ha estado lamentando su pérdida oportunidad con una joven, Evelyn, de la que en su juventud estuvo locamente enamorado y a la que en cierta ocasión llegó a besar a la sombra de un haya. Asustada por su audacia, Evelyn se alejó de él, casándose después con otro hombre. Sus esfuerzos por recuperarla fueron inútiles, y todo cuanto le quedó a Sir Cecil de aquel romance fue el haya y la casa que hizo construir a su lado. Por eso, cuando tantos años después el anciano escritor se entera de la muerte del marido de Evelyn, comprende que fi-

nalmente el destino le ha concedido una nueva oportunidad de cumplir la gran pasión de su vida, resucitando su perdida y nunca olvidada juventud...

- 18.25 **El Zorro.** Episodio n.º 9.
- 18.45 **Hablemos de amor.**
- 19.45 **Minder.** «Necesitamos amigos».
- 20.40 **Música y músicos.** Orquesta «Gaspar Sanz» (II).
- 21.05 **El dominical.**
- 22.05 **Largometraje.** «Siete días de enero» (162'), 1978. Intérpretes: Virginia Mataix, Fernando Sánchez Polack, Manuel Egea, José Manuel Cervino, Madeleine Robinson, Alberto Alonso. El 24 de enero de 1977, mediante un rápido asalto de unos desconocidos, fue cometido el quintuple asesinato de unos abogados laboristas en su despacho de la madrileña calle de Atocha. Los últimos días de este fatídico enero estuvieron cubiertos totalmente por hechos similares: secuestro de un general, asesinato de dos jóvenes en manifestación, y otros sucesos, hechos todos que dieron un tinte trágico a esos «siete días de enero», que terminarán con un final espectacular.
- 1.00 **Despedida y cierre.**



Con renovada ilusión, el Espronceda-34 abre sus puertas al público.



Baile, música y canciones son los principales ingredientes de este espectáculo.

Con un musical sobre los chicos que se escapan de casa

Espronceda-34 abre sus puertas el sábado

El próximo sábado, día 15, se vuelven a abrir las puertas de Espronceda-34. De nuevo resucita como tal este teatro que, desde hace dos años, dejó de presentar sus obras a los madrileños. Después de una triste experiencia como discoteca Factory —triste, a decir de los empresarios teatrales porque no cobraron un duro del alquiler—, con «Runaways» se estrena en nuestro país un musical norteamericano de tema generacional. Salvo algún hijo de famoso, unos quince jóvenes, prácticamente desconocidos, son encargados de llevar a escena la historia de esos chicos que huyen de sus respectivos hogares.

Un poco «loco»

Manuel Manzaneque, director del montaje y de la sala, se muestra ilusionado con el retorno y confiado con la reinauguración, tras pasar varios meses en Méjico con su compañía Tirso de Molina y en Europa.

«Como me dice el escritor y periodista Emilio Romero, soy un loco de este invento porque nadie se atreve a abrir un teatro, salvo la Administración o algún chiflado de la profesión, que todavía siga creyendo en algo más que en la rentabilidad económica.»

Elizabeth Swados es la autora de música y textos de este espectáculo. «Runaways», o «Escapados de casa», se estrenó hace cuatro años en los teatros



En cucullas, Manuel Manzaneque, director del montaje, conversa con un invitado a los ensayos de excepción, Emilio Romero.

marginales de Nueva York. Poco después pasaría a los escenarios del mítico Broadway. «Swados se documentó de forma precisa. Fue a todos los lugares donde se refugian estos muchachos, desde bares y barrios hasta sanatorios psiquiátricos, buscando a esta gente y tomando en directo su testimonio.»

Principalmente dirigida a los padres, la obra trata de los problemas de estos chicos, entre quince y veinte años, que huyen de sus casas, afrontando un nuevo tipo de vida.

«Es un tema de rabiosa actualidad. Algo que en nuestro país ocurre a menudo. Cada vez que en la prensa leemos "desaparecido chico/a de tales características..." nos encontramos

con un nuevo caso de este tipo.»

Denuncia social

—¿Es una obra-denuncia?

—Quizá una acusación por parte de los mismos chicos. Ellos culpan a la sociedad y a sus padres de su situación actual. Sobre todo, se quejan del poco caso que les hacen sus progenitores. Hay jóvenes de todas clases sociales. Tanto los más afortunados económicamente como los menos coinciden en afirmar esa dejación familiar a que se han visto expuestos durante su infancia. En muchos casos, a pesar de contar con

todo lo necesario materialmente, se ven faltos de cariño y de diálogo. Luego, más tarde, y precisamente por todo lo anterior, su incorporación a la sociedad resulta más difícil porque ni siquiera encuentran trabajo.

La estatua de la Libertad, un montón de chatarra y todos los símbolos de nuestra civilización: televisión, radio... sirven de decorado de fondo a estos muchachos que se agrupan juntos para rumiarse su soledad y falta de afecto.

—¿Por qué has elegido actores jóvenes y desconocidos?

—Una de las dificultades que tiene la obra es que, para que resulte creíble, requería que sus protagonistas no tu-

La antigua discoteca Factory vuelve a ser teatro con «Escapados de casa».

...vieron mucha edad, que no pasaran de los veintitantos años. Era difícil encontrar quince personas que, además de eso, cantaran y bailaran.

Actores jóvenes

—¿Dónde los conseguiste?
—Pusimos unos anuncios para realizar audiciones. En total probamos a unas 500 personas. Nos encontramos con la sorpresa de que hoy existe mucha gente desconocida que está muy bien preparada, quizá un poco influida por la película «Fama». De los elegidos, quizá los más significativos son Flavia Zarzo y Susana Uribarri, por ser hijas de famosos. Todos proceden de escuelas privadas. Desde luego no tuvieron recomendaciones. La selección ha sido objetiva. Muchos de ellos, dentro de unos años, pueden dar que hablar bastante.

—¿Pero, no resulta muy complicado trabajar con noveles?

—Desde hace tiempo tenía ilusión de hacer una obra con gente joven, porque aportan al escenario una frescura y valentía tremendas. Aunque han existido problemas en la dirección, ellos no han sido los responsables, pues, en principio, eran unos daneses los encargados de ella. Al no entenderse con los chicos, entre otras cosas porque no conocían el idioma, yo me puse al frente de todo ello.

El director musical es José Luis Tierno, quien probablemente será el autor de alguno de los nuevos temas del próximo elepé de Julio Iglesias. En la obra se dan cita distintos estilos musicales: rock, reage.. Por no faltar, no falta ni siquiera una canción con airesseudoflamencos.

A pesar de todo lo dicho, el musical no es un dramón, como puntualiza Manzanque, sino un espectáculo ameno y musical. Sin embargo, algunos padres que actualmente atraviesan algún tipo de crisis con sus hijos oírán muchas verdades que, a lo mejor, no desearían escuchar tan crudamente.

María Teresa SAN ANDRES
Fotos: Javier DEL REAL

Los grandes autores de teatro, en el Lara

Los dramaturgos más relevantes de todas las épocas se dan cita en el teatro Lara, dentro de la Temporada Especial de Teatro Clásico que tiene lugar en este local. En colaboración con la Dirección General de Música y Teatro, del Ministerio de Cultura, este encuentro, que se inició a primeros de este mes, finalizará a mediados de noviembre.

Para esta semana contaremos con un montaje de William Shakespeare, dramatizado por la compañía del Reino Unido Cheek By Jowl. «Pericles, príncipe de Tiro» fue estrenada por

primera vez en el Glode Theatre de Londres, en 1608. Basada en una historia popular sobre las aventuras de Appolonius de Tiro, los críticos coinciden en asegurar que los dos primeros actos proceden de un autor anónimo. Dirigida por Declan Donnellan, las representaciones tendrán lugar desde el martes día 11 al jueves día 13.

Asimismo, y a partir del sábado, José Osuna nos trae a este escenario una de las obras más importantes del teatro español, «Fuenteovejuna», de Lope de Vega.

Concha Velasco y Mari Carrillo, en un borrascoso drama



Concha Velasco y Mari Carrillo son las protagonistas del premio Pulitzer del pasado año, «Buenas noches, madre», de Marsha Norman. La obra, anteriormente de gira por provincias, se estrena el viernes 14 en nuestra capital, en el Reina Victoria.

Recién llegadas de Santander, las dos actrices nos ofrecen este borrascoso drama, dirigido por Angel García Moreno.

Rocío Jurado, en una gala monumental

Durante esta semana la cantante de Chipiona retorna a nuestra capital para ofrecernos una sola, pero monumental, gala, en el Casino. Los mejores temas de su repertorio los podremos oír el viernes día 14, a la una de la madrugada, en la sala de fiestas anexa a la de juegos. El precio de las entradas está aún por confirmar, aunque se estima que no bajará de las 5.000 pesetas, pues la Jurado se cotiza, y mucho.

Más que una ola, como un volcán, la artista gaditana nos mostrará una vez más su estupeficiente voz y sus no menos atractivos modelitos para salir a escena.



Cuentalotodo

A la linda LAURA DEL SOL la acaban de preguntar si llora escuchando «Suspiros de España». Y ha contestado la «Carmencita»:

— Cuando estoy fuera de España, sí.

¡Qué antigua!

* * *

— A mí no me liga un imbécil — proclama con legítimo orgullo la encantadora ANALIA GADE.

Pues el mundo debe estar llenito de imbéciles. Porque la verdad es que a la actriz argentina no se la conoce ahora «romance» fijo...

* * *

DESDE que intervino en el rodaje de «EL MIRON», la que fue oficialmente nuestra primera actriz cinematográfica, AURORA BAUTISTA no había vuelto a ponerse ante una cámara. Ahora será la protagonista de una película que se titula algo así como «NEREIDA».

Para los que olvidan rápidamente, puntualizaremos que, en la película, AURORA — que sigue guapísima — no hará un papel de abuelita, sino de joven madre.

* * *

PAULA MOLINA, la más joven de los retoños de ANTONIO MOLINA, aquel ruiseñor de Málaga, acaba de tener una hija.

Y declara esto tan original: «Si tuviera que elegir entre cualquier cosa y mi hija Cora, no dudaría y elegiría a ella».

Es que si no, guapita, sería «pa» matarte...

* * *

EL bailarín ANTONIO GADES se siente teorizante político y declara: «En España hace falta un partido comunista que no esté descafeinado y luche por una sociedad sin clases».

No sé, no sé, ANTONIO. La cafeína ¡nos pone tan nerviosos!

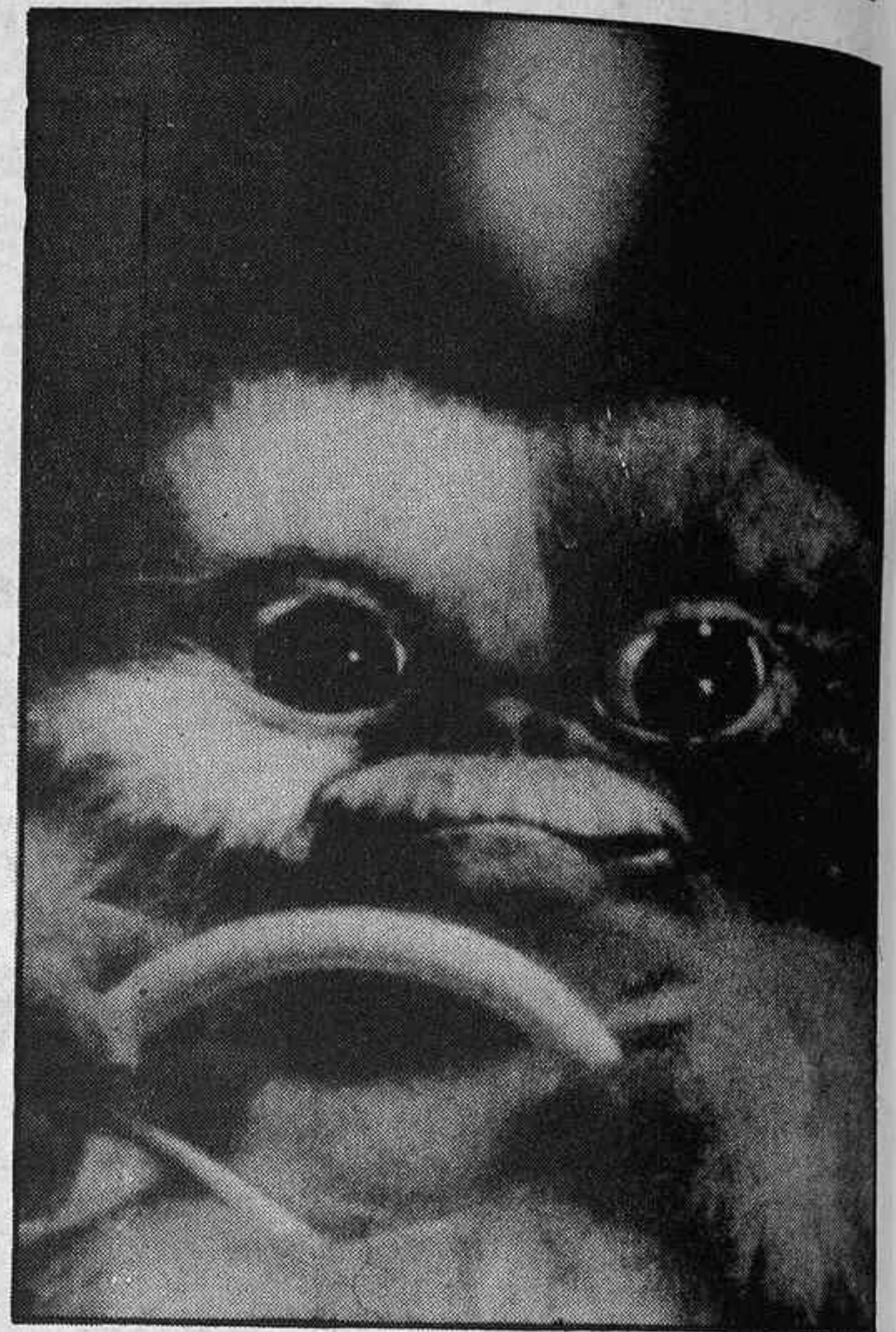
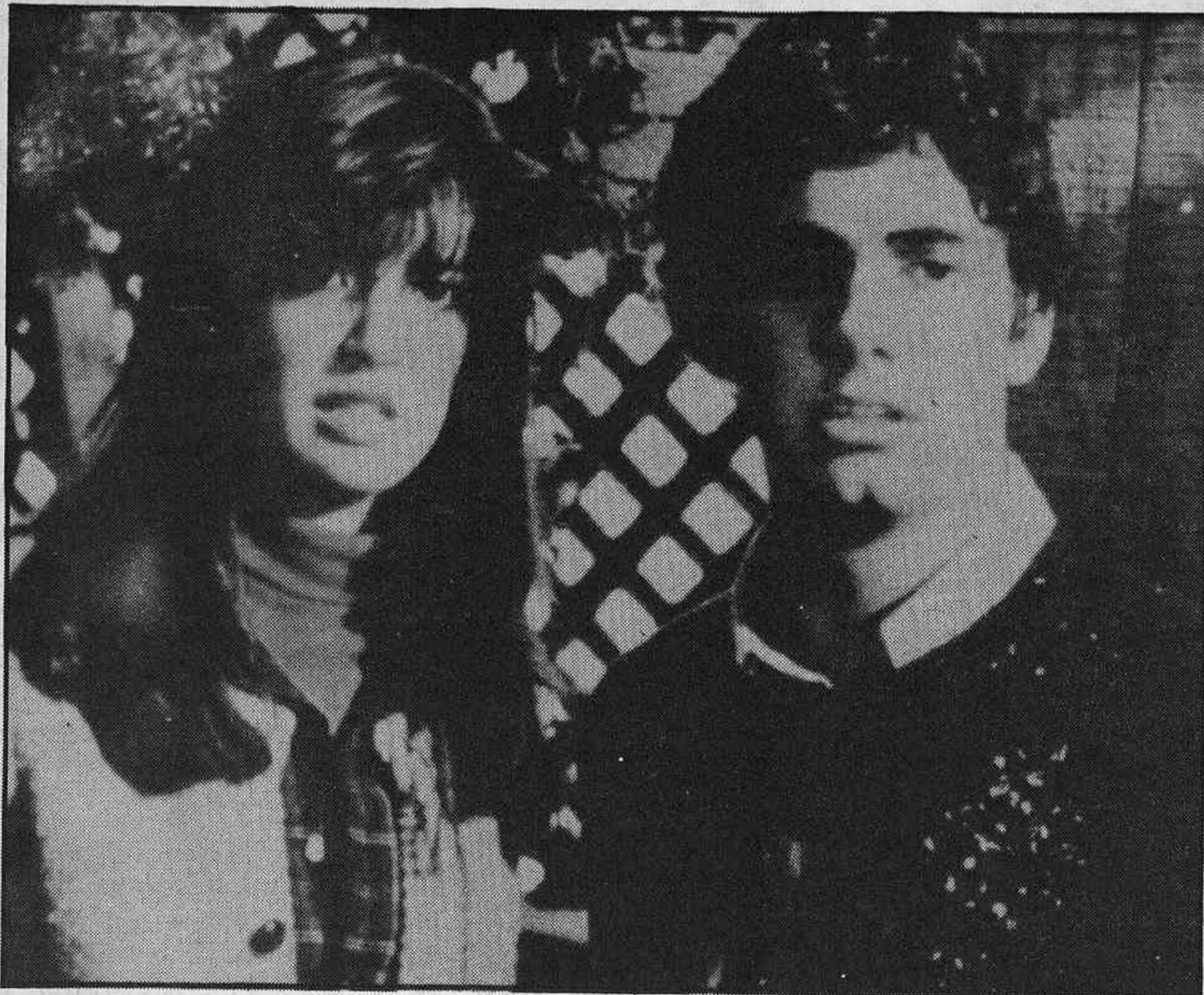
* * *

MUCHA gente se pregunta por qué TVE ha dado un carpetazo en su programación a la imprescindible emisión taurina, en plena temporada.

En cambio, nos fríen a caballos, ya lo están viendo. No sé a cuento de qué viene esa enemistad tan tonta con los cuernos...

A. J.

La película de la semana



«Gremlins»

Producción: Michael Finnell. Dirección: Joe Dante. Argumento y guión: Chris Columbus. Fotografía: John Hora. Música: Jerry Goldsmith. Intérpretes principales: Zach Galligan, Phoebe Cates, Hoyt Axton, Polly Holliday, Francesc Lee McCain y los muñecos diseñados y creados por Chris Wallas y su equipo de manipuladores. Cine: Palacio de la Música.

Si el cine ha desplazado estaciones interplanetarias y naves de cualquier tipo y tamaño por los espacios galácticos, movido robots y humanoides metálicos, hecho volar y posarse donde convenga a personas de carne y hueso, animado objetos de uso cotidiano y, en general, puesto en la realidad fotográfica de la pantalla toda la rica inventiva de la ciencia-ficción y lo sobrenatural, significa que sus límites sólo dependen de los perfeccionamientos técnicos que progresivamente vaya alcanzando. (El cine estadounidense, claro está, que se ha preocupado de ir desarrollando y aumentando sus propias posibilidades, aprovechándolas al máximo, siempre contando con el talento creador de sus guionistas y directores.) Por eso, esperadamente, se producen películas de categoría insospechada, como «Odisea del espacio, año 2001», en tono mayor, y «Cristal oscuro» o

«Gremlins», en tono menor, entrando la primera en el campo de la especulación filosófica y las otras en el mundo de los cuentos imposibles.

El huevo y la gallina

Chris Columbus «descubre» un día en su imaginación unos nuevos seres, sometidos a unas extrañas leyes de la naturaleza (no mojarlos, no exponerlos a la luz intensa y no darles de comer después de medianoche). Probablemente presume que tienen ojos grandes y expresivos como un «cocker», una vocecilla candorosa que recuerda a «Topo Gigio» y capacidad para sufrir una breve metamorfosis gelatinosa hasta transformarse en un resumen del lobo feroz, con piel escamosa de reptil. Los denomina «mogwais» o «gremlins» y los hace originarios de la China tópica de barbas de

chivo, sabiduría empírica y traje tradicional.

Pero los fabulosos animalitos de Columbus necesitan una figura palpable (y, sobre todo, fotografiable) para poder existir durante días y días de proyección. No hay problema. Allí está Chris Wallas, creador de efectos especiales, hábil «muñequista» que les dará una forma concreta, insuflará en su cuerpo el soplo mágico del control remoto cercano y les hará vivir alegres juergas. Así de increíblemente sencillo.

La imagen real igualaba y superaba las posibilidades de los dibujos animados. La pregunta es: ¿uno echó la imaginación a volar porque contaba con los magníficos diseños del otro o hay diseñadores de tan neta capacidad porque los autores echan a volar su inventiva?

El toque de distinción

Sin embargo, todavía le faltaba a «Gremlins» lo más importante. «Gimzo» ha sido estudiado para «caer bien» instantáneamente. Y

sus descendientes (por contacto con agua y comida nocturna) diseñados para causar espanto con toda rapidez. El «bueno» y los «malos» conducirían a irremediables situaciones de ternurismo y terror vulgares (y así ocurre al principio con ambos bandos), si el autor no acertara plenamente a darles un baño de regocijante humorismo. Un humorismo que juega con claves conocidas de todos los públicos para poder producir caricaturas sociales tan graciosas como los nuevos «clientes» del bar, el villancico en la calle y (capaz de iniciar un insólito aplauso general en un cine) la proyección de «Blancanieves y los siete enanitos».

Imaginación, humor, universalidad, gracia y arte. Cinco elementos irresistibles para estos «gremlins» espectaculares, misteriosos y muy divertidos. Y, con ellos, una película distinta, burlona y sólo de momento, insuperable en su género.

Mucho cuidado con ese «Gimzo» simpático, de grandes orejas y pequeño bigote. Las mujeres querrán llevárselo a casa. Porque es el nuevo Clark Gable.

Víctor VADORREY

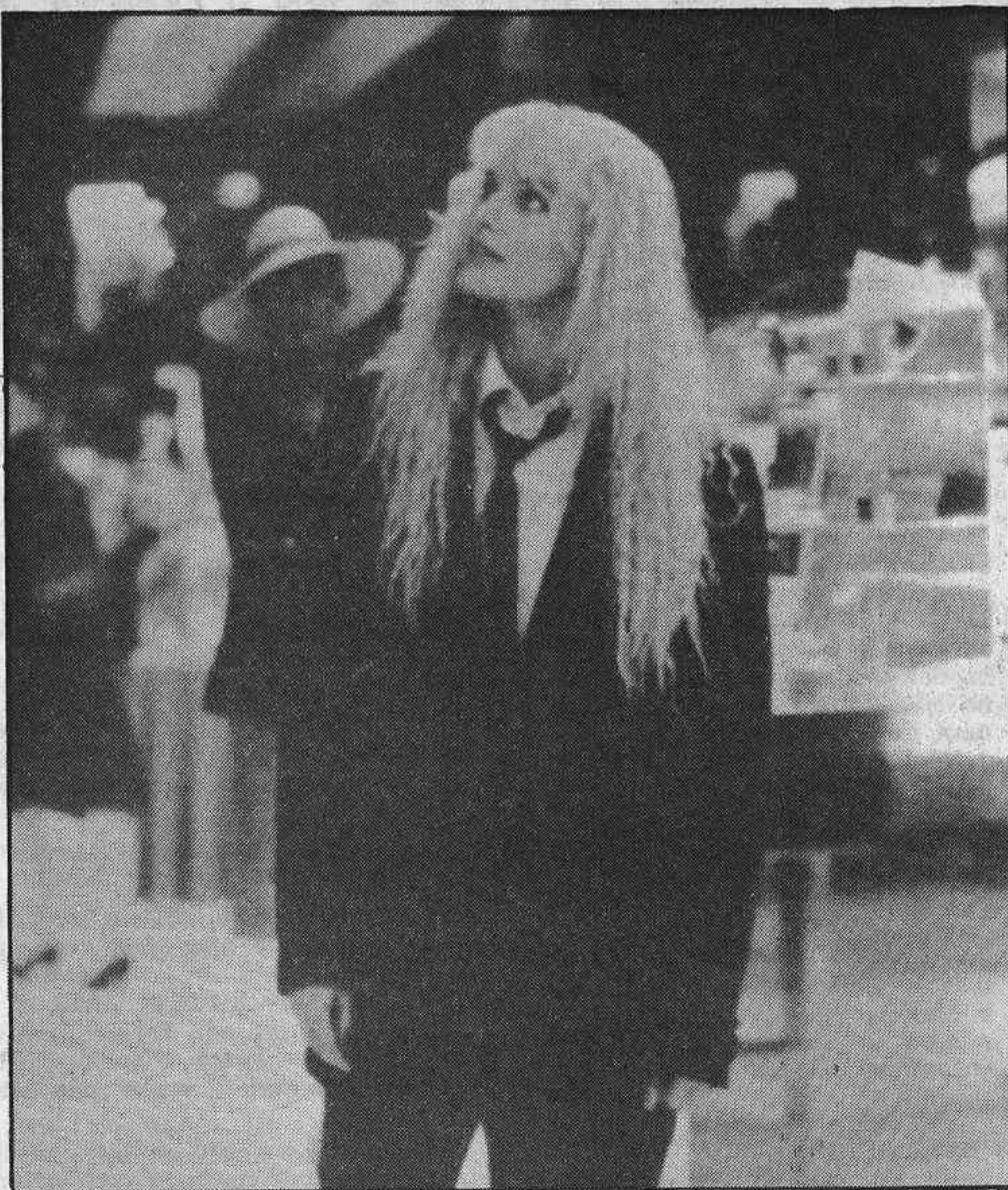
Ultimos estrenos

«Splash»

Producción: Brian Grazer. **Dirección:** Ron Howard. **Argumento:** Bruce Jay Friedman. **Guión:** el anterior, Lowell Ganz y Babaloo Mandel. **Fotografía:** Don Peterman. **Música:** Lee Holdridge. **Intérpretes principales:** Daryl Hannah, Tom Hanks, John Candy y Eugene Levy. **Cines:** Lope de Vega, Benlliure, Juan de Austria, Infante y La Vaguada-6.

La rubia y atractiva Daryl Hannah, más aparatosa y casi igualmente púdica que otras pescadas anteriores, tal que Ann Blyth y Glynnis Johns, ha ingresado en el acuario de honor del cine. Como todas las sirenas no tiene un talón de Aquiles, sino dos, que destacan demasiado cuando la cámara la toma de perfil en el agua, y, para evitarse la engorrosa cola, los desplazamientos en silla de ruedas y el cargar con ella en brazos, también tiene dos piernas para andar por donde quiera. Con lo cual se convierte en la primera sirena a título honorífico, una híbrida, mitad mujer y mitad pez, que sólo pretende demostrar su semicondicción de pez en la estúpida manera de comer langosta a dentelladas, disponiendo de manos para partirla tanto en el fondo del mar como en el plato.

Con tan rarísimo espécimen de sirena, que además baila pero no canta (otra característica perdida), los guionistas han sido los primeros en comprender que no



se podía ir muy lejos y han tratado de apuntalar la historia con abundancia de «gags» y el añadido de otro extraño ejemplar de investigador científico, de poca investigación y ninguna ciencia. Y así, la película funciona bien en los ratos de abierto disparate, con varios momentos graciosos (las monedas en el suelo, la boda, la borrachera, la barca, etcé-

tera) y se destempla en la segunda parte, cuando la seudosirena impone sus peregrinos problemas. Pero el alegre trabajo con Tom Hanks, la eficacia cómica de los gordos (John Candy), la guapura de Daryl Hannah y la ligereza que Ron Howard imprime a la fábula proporcionan a pesar de todo un rato lo bastante entretenido.

«Brian, soldado de primera clase»

Producción: Sanrio. **Dirección:** Peter Werner. **Guión:** Paul Lenster. **Fotografía:** Don McAlpine. **Música:** Maurice Jarre. **Intérpretes principales:** Dennis Christopher, Susan Saint James, Roger Aaron Brown, Robert Englund, Lisa Lu, Thu Thuy y James Whitnor. **Cine:** Madrid-1.

Visión limitada y diferente de la guerra de Vietnam, por el lado contrario del tomado en las últimas películas de prolongación de la guerra perdida, liberando prisioneros de los campos de concentración.

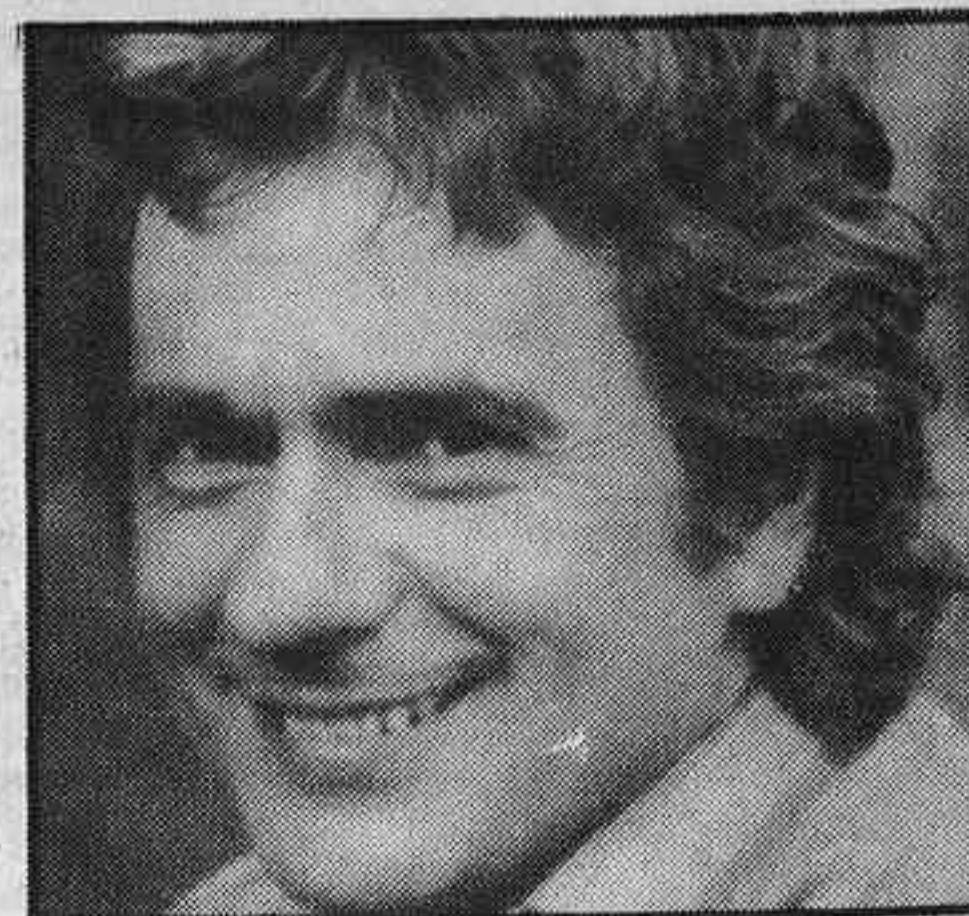
Instalado en una supuesta ciudad de Saigón, en 1967, Peter Werner cuenta, con una fotografía particularmente

luminosa y dominando el oficio, las andanzas de un muchacho de comportamiento rebelde y contumaz, que arriesga calabozos y juicios militares por proteger a pequeños huérfanos vietnamitas en contra de las ordenanzas.

Parece como si el cine yanqui hubiera descubierto que los niños indochinos también tienen

cara inocente y necesitada de sonrisas. La historia sería más o menos emotiva, más o menos acusadora, de no haber comprendido a un pueblo invadido, más o menos olvidable, sin la excelente interpretación de Dennis Christopher (hace pocos meses también destacado en «Fundido en negro»), que consigue cubrirla de sentimiento y calidad, con la colaboración de Susan Saint James y una preciosa niña de grandes ojos.

Interesante para los aficionados y gustadores de los buenos trabajos de actor.



«En íntima colaboración»

Producción: Walter Mirisch. **Dirección:** Arthur Hiller. **Argumento y guión:** Bernard Slade. **Fotografía:** David M. Walsh. **Música:** Marvin Hamlisch. **Intérpretes principales:** Dudley Moore, Mary Steenburgen, Frances Sternhagen, Janet Eilber, Ron Leibman. **Cines:** Paz y Richmond.

Las obras de teatro llevadas al cine, por ley natural sobrecargadas de diálogo, tienen que basarse en una interpretación muy rica en expresiones y en un continuo inventar formas de trasladar los personajes a otros lugares para que no queden encerrados en un escenario único. Por eso, salen al jardín, pasean por la calle, se sientan en los parques, discuten en los restaurantes y no descansan, mientras permanecen anclados por la situación en un mismo punto. Así ocurre en la amena comedia que mueve (y bien) Arthur Hiller, aunque la obra, a su vez metida en los problemas del mundillo del teatro de Estados Unidos, resulte un mucho incomprensible por cosas como que un autor necesite un dialoguista, una escritora arriesgue dinero por colaborar con un comediógrafo y dos autores que reciben malas críticas por un estreno no se culpen uno a otro del fracaso. Aceptado tan exótico ambiente como si fuera el paisaje de una isla del Pacífico, queda solamente la actuación de unos admirables actores. Un Dudley Moore convincente siempre, le toque ser zumbón, tierno, egoísta, vencedor o derrotado, por encima de su condición física de bajito, feo y cercado de michelines. Y una deliciosa Mary Steenburgen, larguirucha, culirrotunda y barbiblanda, llena de mohines graciosos y significativos. Una pareja que, mano a mano, harían divertida cualquier comedia. Incluso ésta.

Teatros

ALCALA-PALACE. Alcalá, 90. T. 435 46 08. *Jesu Cristo Superstar*, de Andrew Lloyd Webber y Tim Rice. Adaptación de Artime y Azpilicueta. Con Pablo Abreira, Estíbaliz, Pedro Ruy Blas, Tony Cruz, Sergio, José María Amerise, Jaime Baucis, José A. Morales y más de 50 intérpretes y músicos totalmente en directo. Escenografía y vestuarios: José Ramón de Aguirre. Diseño de luces: Clark W. Thornton. Coreografía: Goyo Montero. Orquestaciones y dirección musical: Teddy Bautista. Dirección: Jaime Azpilicueta.

CALDERON. T. 239 13 33. Hoy, descanso. Mañana, 7 y 10,30 noche. Vicky Lusson-Francisco Valladares en *Por la calle de Alcalá*. Antología de la revista. Con la primera vedette Rosa Valenti, Rafael Castejón, Marisol Ayuso, José Cerro y María Jesús Aguirre. Gran ballet y orquesta. Coreografía: Alberto Portillo. Dirección: Angel F. Montesinos. ¡Hacia las 1.000 representaciones! «Por la calle de Alcalá es la gran resurrección de la revista» (López Sancho, «ABC»). Venta anticipada con siete días.

CENTRO CULTURAL DE LA VILLA DE MADRID (Pl. Colón. Auditorio). Hoy, descanso. Mañana, a las 7 y 10,30 horas. *Compañía Ases Líricos de Evelio Estévez* presenta *La corte del Faraón*, original de G. Perrin y M. Palacios. Música de V. Lleó. Director de escena: Miguel de Grandy. Director musical: Luis Celada. ¡6 últimos días! Butaca, 400 pesetas.

COMEDIA.—Príncipe, 14. T. 221 49 31. Hoy, 7 y 10,45 noche: Justo Alonso presenta a José Sazatornil, «Saza», en *Cinematógrafo nacional*. Espectáculo sicalíptico-musical con (por orden de intervención) Yolanda Farr, Blaki, Natalia Duarte, Mara Ruano, Alberto Fernández, Antonio Canal, Francisco Portes. Coros-ballet-orquesta. Composición y arreglos musicales: Pepe Nieto. Coreografía: Skip Martinsen. Escenografía y vestuario: Carlos Cytrynowski. Dirección: Adolfo Marsillach.

COMICO.—Paseo de las Delicias, 41. Tel. 227 45 37. Metro Palos de Moguer. Debut próximo viernes 14 de septiembre, 7 y 10,45 noche. Compañía Ana Marical en *El chalet de madame Renard*, de Miguel Mihura. Primeros actores: Carlos Muñoz y Manolo Andrés. Una divertida comedia para los amantes de la risa y la sonrisa. ¡Gran éxito!

ESPRONCEDA.—Espronceda, 34. Tel. 442 76 50. Sábado, 15, estreno. 7,15 y 10,45: *Runaways (Escapados de casa)*. Comedia musical de Elizabeth Swados. ¡Un musical joven y distinto! Domingos, 5 y 7,30.

FIGARO.—(Refrigerado). Doctor Cortezo, 5. Teléfono 239 16 45. Hoy, descanso. Mañana, 7,30 y 11 noche, riase como nunca con Angel de Andrés en *Prohibido seducir a los casados*, de Julio Mathias. Con Yolanda Cembrenos, Herlinda Feijoo, Máximo Abel y Rosa Morán. La risa más «caliente» en el teatro más refrigerado.

FUENCARRAL.—T. 448 27 48. Fuencarral, 133. Metros Quevedo y Bilbao. (Refrigerado.) Hoy, descanso; mañana, 7 y 10,45 noche. Justo Alonso presenta a Pedro Osinaga y Fernando Guillén en una vertiginosa producción cómica: *¡Sálvese quien pueda!* (original del co-autor de «Sé infiel y no mires con quién», Ray Cooney), con Marta Puig, Anabel Montemayor, Enrique Cerro, Alfonso Goda y Pepe Ruiz. Dirección: Juanjo Menéndez.

¡Un vodevil a toda marcha en su segunda temporada triunfal! ¡Hacia las 500 representaciones!!

INFANTA ISABEL.—Barquillo, 24. T. 221 47 78. Empresa y dirección: Arturo Serrano. Hoy: descanso. Mañana, 7 tarde y 10,45 noche: Gustavo Pérez Puig presenta a Lola Cardona y Manuel Tejada en el estreno de Antonio Buero Vallejo *Diálogo secreto*, con Natalia Dicenta y Carlos Lemos en «Braulio». Actor invitado Ismael Merlo. Espacio escénico: Tony Cortés. Efectos audiovisuales: Raúl Vázquez. Diseño iluminación: José Luis Rodríguez. Dirección: Gustavo Pérez Puig. Espectáculo producido en colaboración con la Dirección General de Música y Teatro del Ministerio de Cultura. ¡Se despacha con cinco días de antelación!

MARAVILLAS.—Malasaña, 6. Teléfono 447 41 35. Metro Bilbao. Laborables y festivos, 7 y 10,45. Justo Alonso presenta: *No corran, que es peor*. Con María Luisa Merlo, Adriana Ozores, Amparo Valle, Gerardo Malla, Jaime Blanch y Félix Navarro. Adaptación y dirección: Juanjo Menéndez.

MONUMENTAL.—Dirección Colsada y Castilla. Atocha, 65. Teléfono 227 12 14. Metro, autobuses y taxis, en fachada teatro. A partir del 21 de septiembre, estreno riguroso en España del célebre musical americano *Barnum*, de Cy Coleman, Michel Stewart y Mark Bramble, con Emilio Aragón (como Barnum), Clara Morales (Charity Barnum), María Fleta, soprano lírica (Jenny Lind) y Michelle McCaine, cantante de color (como Joyce). Dirección: Buddy Schwad y Jaime Azpilicueta. Versión española de E. Aragón y Jaime Azpilicueta. El musical más divertido de Broadway, cuenta la historia del mayor espectáculo del mundo. Orquesta en directo. ¡Por fin, algo nuevo sobre un escenario de Madrid!

TEATRO MONUMENTAL.—Dirección Colsada y Castilla. Atocha, 65. Tel. 227 12 14. Metro, autobuses y taxis en fachada teatro. Del 7 al 16 de septiembre. Castilla Fleta y Feijoo presentan la más gigantesca embajada artística de la URSS. *Coros, ballet y Orquesta del Ejército ruso*. 200 componentes - 40 profesores, 40 bailarines, 80 voces—. Solistas invitados: A. Solovienko, del Teatro de la Opera de Kiev. Piotr Glubotski, del Teatro Bolshoi, y Barseg Tumanian, de la Opera de Armenia. Otros solistas: V. Maistruk, A. Martinov, Zhaivoronok, V. Shtefutza, I. Petrov, S. Frolov, A. Mischenko, Ivan Bukreyeu, I. Volkoc. Directores: Viacheslav Korobko, Eugeni Kazarov, Yuri Petrov. Director general: Boris Alexandrov. Localidades a la venta. Reserva hoteles, agencias y provincias: 228 65 47. Funciones martes a viernes, 10,30 noche. Sábado, 7 y 10,30. Domingo, 7 tarde.

MUÑOZ SECA.—Plaza del Carmen, 1. T. 221 90 47. (Refrigerado.) Hoy, 7,15 y 11: Tercer mes de éxito de la revista *Locas de amor*. Presentado por Pierrot y sus estrellas del carrusel de París. Comico, sexy y divertido. ¡Un espectáculo único. Prohibido menores de 18 años.

PRINCIPE.—(Climatizado.) Tres Cruces, 10. Teléfono 221 80 16. Aparcamiento Plaza del Carmen. Hoy, 7 tarde y 10,45 noche. Mariano Torralba presenta *Culpables*, de Jaime Salom. Con Andrés Resino, Luisa María Payán, Mara Goyanes, Manuel Salguero y Arturo López. Hacia las 300 representaciones. Miércoles, descanso compañía.

REINA VICTORIA.—Carrera de San Jerónimo, 22. Tel. 429 58 90. Viernes, 11, estreno: *Buenas noches, madre*, de Maraha Norman. Con Mari Carrillo y Concha Velasco.

Cines

Por sesiones

ALBENIZ.—Paz, 11. 7 y 10,15: *Guerreros del espacio*. 5,15 y 8,30: *Padre no hay más que dos*.

AMAYA.—4,45, 7,15 y 10: *Sesión continua*. La primera película de José Luis Garcí, después del Oscar, con Adolfo Marsillach, Jesús Puente, María Casanova, José Bódalo y Encarna Paso.

ARLEQUIN.—San Bernardo, 5. Teléfono 247 31 73. Metro Santo Domingo. Laborables y festivos, 4,30, 7,15 y 10. *La fuerza del cariño*. Ganadora de 5 Oscars. Con Shirley Maclaine y Jack Nicholson. No recomendada para menores de 13 años.

AVENIDA.—Gran Vía, 37. 4,30, 7 y 10,30. *Loca academia de policía*. ¡Vaya institución! Dirigida por Hugh Wilson. ¡El mayor éxito cómico en Estados Unidos! 11 semanas.

BENLLIURE.—4,30, 7 y 10,15: 1, 2, 3... *Splash*. Tolerada.

BILBAO.—Tel. 447 58 97. 4,30, 7 y 10,15: *Supergirl*, con Faye Dunaway, Helen Slater, Peter O'Toole y Mia Farrow. ¡Supergirl vuela más alto! Tolerada.

BULEVAR.—Alberto Aguilera, 56. 4,30, 7,15 y 10: *Star Trek III*. Tolerada.

CALIFORNIA.—4,30, 7,15 y 10: *Diamantes para la eternidad*. Tolerada.

CALLAO.—Tel. 222 58 01. 4,15, 7 y 10,15: *Supergirl*, con Faye Dunaway, Helen Slater, Peter O'Toole y Mia Farrow. ¡Supergirl vuela más alto! Tolerada.

CAPITOL.—Gran Vía, 41. Laborables y festivos, 4,30, 7 y 10,30. *Tras el corazón verde*. Tolerada.

CARLOS III.—Teléfono 276 36 81. 4,15, 7 y 10,15: *Supergirl*, con Faye Dunaway, Helen Slater, Peter O'Toole y Mia Farrow. ¡Supergirl vuela más alto! Tolerada.

CEDACEROS.—Continua 5. Ciclo Hermanos Marx: *Un día en las carreras y Una noche en Casablanca*. Para todos los públicos. Pases: 5, 6,50, 8,25 y 10,15.

CID CAMPEADOR.—4,30, 7 y 10,15: *Gremlins*. La última producción de Steven Spielberg. No recomendada menores de 13 años.

COLISEUM.—7 y 10,30: *Los santos inocentes*. Alfredo Landa y Francisco Rabal. No recomendable para menores de 13 años.

CONDE DUQUE.—Alberto Aguilera, 4. 4,30, 7 y 10. *Perfume de mujer*. No recomendada para menores de 13 años.

DUPLEX 1.—General Oraa, 67. Teléfono 262 00 02. Cont. 5: Ciclo Hermanos Marx: *Un día en las carreras y Una noche en la ópera*. Toleradas. Pases: 5, 6,50, 8,25 y 10,15.

DUPLEX 2.—General Oraa, 67. Teléfono 262 00 02. Cont. 5,30: *Rocco y sus hermanos*, de Visconti. Versión íntegra. Pases: 5,30 y 9.

ESPAÑOLETO.—4,30 y 8,45: *En busca del arca perdida*. 6,30 y 10,45: *La rebelión de los pájaros*.

GRAN VÍA.—4,30, 7 y 10: *Con el pan bajo el brazo*. No recomendada para menores de 13 años.

LOPE DE VEGA.—4,30, 7 y 10,15: 1, 2, 3... *Splash*. Tolerada.

LUNA (Sala 1).—4,45, 7,30 y 10,30: *En busca del fuego*. Mayores de 14 años.

LUNA (Sala 2).—4,30, 7,15 y 10,15: *Yentl*. Para todos los públicos.

MADRID 1.—Sala Jorge Negrete. 5,30, 8 y 10,30: *Brian, soldado de 1.º clase*. No recomendada menores de 13 años.

MADRID 2.—Sala Luis Buñuel. 5, 7,45 y 10,30: *El hombre que sabía demasiado*. Tolerada.

MADRID 3.—Sala Agustín Lara. 5,30, 8 y 10,30: *Star Trek III (En busca de Spock)*. Tolerada.

MADRID 4.—Sala María Félix. 5, 7,45 y 10,30: *Carros de fuego*. Tolerada.

NOVEDADES.—Ornse, 26, y General Perón, 26. 4,30, 7 y 10,15: *Gremlins*. La última producción de Steven Spielberg. No recomendada menores de 13 años.

PALACIO DE LA MUSICA (1).—4,30, 7 y 10,15: *Gremlins*. La última producción de Steven Spielberg. No recomendada menores de 13 años.

PALACIO DE LA MUSICA (2).—4,30, 7,15 y 10,15: *Beat Street*. Con sistema Dolby Stereo. El mejor musical del 84. Todos los públicos.

PALACIO DE LA MUSICA (3).—4,50, 7,30 y 10,30: *Loca por el circo*. Tolerada.

PALACIO DE LA PRENSA.—Teléf. 221 99 00. 7 y 10,30: *Los chicos del maíz*, de Stephen King's. ¡Una pesadilla para adultos!

PAZ.—Fuencarral, 125. *En íntima colaboración*. No recomendada para menores de 13 años.

POMPEYA.—5,05, 7,30 y 10: *Cowboy de medianoche*, de John Schlesinger, con Dustin Hoffman y John Voight. Versión íntegra.

PRINCESA.—Teléf. 244 38 11. 7 y 10,15: *El exorcista*. La película que estremeció al mundo.

PROYECCIONES.—Fuencarral, 136. Laborables: 7 y 10,30. Lunes: *La llave secreta*. No recomendada para menores de 18 años.

REAL CINEMA.—Plaza de Isabel II, 7. Laborables, 7 y 10,30. Sábados y festivos: 4,30, 7,30 y 10,30: *El pozo del infierno*. No recomendada para menores de 13 años.

RIALTO.—7 y 10,15. *Los albóndigas en remojo*. No recomendada para menores de 13 años.

RICHMOND.—Lagasca-Goya, 25. Laborables, 7 y 10,30. Sábados y festivos: 5, 7,30 y 10,30: *En íntima colaboración*. No recomendada para menores de 13 años.

ROXY A.—Teléf. 448 16 24. 4, 7 y 10: *Mary Poppins*. Julie Andrews, Dick Van Dyke. ¡De Walt Disney! Tolerada.

ROXY B.—4,30, 7 y 10,30: *Lío en Río*. Un film de Stanley Donen. ¡Una comedia con salvaje humor tropical!

SALAMANCA.—4,30, 7 y 10: *Star Trek III (En busca de Spock)*. Tolerada.

TIVOLI.—4,45, 7,15 y 9,55: *Sesión continua*. La primera película de José Luis Garcí, después del oscar, con Adolfo Marsillach, Jesús Puente, María Casanova, José Bódalo y Encarna Paso.

TORRE DE MADRID (Sala 1).—Princesa. 5,30, 7,15, 9 y 10,45: *Sopa de ganso*. Tolerada.

TORRE DE MADRID (Sala 2).—Princesa. Laborables y festivos, 5,30, 7,45 y 10: *Papillon*. No recomendada para menores de 13 años. Miércoles, precios reducidos.

VELAZQUEZ.—Teléf. 431 34 67. 7 y 10,30: *Los chicos del maíz*. De Sta-



Una guía con ritmo

Salas de conciertos

— ROCK-OLA y CARROUSSEL (Padre Xifré, 5).

«Primera semana de teatro de Vanguardia de Madrid».

En esta semana cultural que organizan estas dos salas de Madrid, podremos ver obras musicales como: «Proavitoi», «Persecución y muerte de Marot», «Espectáculo de muñecos», «Ruinas romanas en la M-30» y «Disidencias», entre otras.

Salas de jazz

— CLAMORES JAZZ CLUB (Alburquerque, 14).

De lunes a domingo, el grupo **Sarava**, una banda que hace Jazz-Bossa.

— WHISKY JAZZ CLUB (Diego de León, 7).

Toda la semana, **Antonio Galicia Quinteto**. Con **Antonio Galicia** (batería), **Pelayo Fernández** (clarinete bajo), **Gerardo Núñez** (guitarra), **Luis Pérez** (contrabajo) y **Pedro Sarmiento** (piano).

Varlos

— PABELLON DEL REAL MADRID.

El jueves día 13, el grupo **Jethro Tull**.

— ESTADIO ROMAN VALERO (Usera).

El viernes día 14, la banda de heavy, **AC/DC**.

— PARQUE DE ATRACCIONES (Casa de Campo).

Los días 11 y 12, **La Orquesta Mondragón**; **Patxi Andión**, los días 13 y 14. Y el sábado 15 y el domingo 16, el grupo **Jarcha**.

Todas las actuaciones tendrán dos sesiones, siete y media de la tarde y diez de la noche.

— AVENIDA DE LA CONSTITUCION (Móstoles).

El viernes día 14, **Los Pistones**. Y el sábado 15, **Luis Eduardo Aute**.

— EN EL PUEBLO DE CIEMPOZUELOS.

El día 14 viernes, **L. E. Aute**.

— EN HUMANES.
El viernes 14, **El Fary**.

Fiestas en Arganzuela y Usera

Con el regreso de las vacaciones de verano vuelven las fiestas a los barrios madrileños, con actividades culturales y musicales para todos los gustos. Pero vayamos por días y barrios.

— **Fiesta de «La Melonera» en Arganzuela.** Fiesta que ya empezó el pasado día 8, con un pregón en la Casa del Reloj. Esta semana seguirán hasta el domingo día 16. **En el Parque de la Arganzuela**, hoy lunes día 10, «La Fiesta del Siglo de Oro»; día 11, «Noche Flamenca»; día 12, Alberto Pérez con su orquesta; día 13, la polémica María Jiménez; día 14, teatro; día 15, sábado, Orquesta Mondragón; día 16, Martes y Trece y fin de fiesta con fuegos artificiales.

En la Casa del Reloj, paralelamente, del 10 al 15, se desarrollará la **II Semana de Música Clásica** a las 7,30 horas de la tarde.

En la **Carpa del Jardín de las Delicias** estará dedicada a los más pequeños, donde aparte de actuaciones de guiñol y teatro infantil, habrá también un autobús con música y decorado con muñecos que recogerá a los niños que deseen trasladarse a estos



Javier Gurruchaga con su Orquesta Mondragón también estarán en las fiestas de «La Melonera», en el Parque de la Arganzuela.

lugares, devolviéndolos posteriormente.

— **Fiestas de Usera.** Del 10 al 16, en el distrito de Villaverde, con el siguiente programa: En la **Plaza Romana**; colonia Moscardó, el día 10 a las 20 horas pasacalles a cargo de la charanga «La

■ **Actividades para todos los gustos: verbenas, charangas, teatro, rock...**

Imposible» y a las 22,30 verbenas, con la orquesta Samoa. **Día 11**, a las 22 horas, verbenas con la orquesta Burbujas, y a las 22 horas también pero en la calle Almendrales, cine al aire libre. **Día 12**, a las 20 horas, concierto de la Banda Sinfónica Municipal. **Día 13**, festival de rock, con los grupos Santa, Alcaudón y el grupo del barrio Los Dirigidos. **Día 14**, a las 22 horas, verbenas, con la orquesta Carnaval y la orquesta Platería. **Día 15**, a las 20 horas, espectáculo infantil con el grupo Muñecos; a las 22 horas, verbenas con Burbujas y Aries. Y el **día 16**, a las 22 horas, actuación de Luis Pastor y a las 23 horas, verbenas con la orquesta Aries.

Durante toda la semana un organillo recorrerá las calles del barrio.

Florentino GARCIA

Primer aniversario de ¡Oh, Madrid!

El pasado día 4 celebró su primer aniversario la mencionada discoteca que se llenó, hasta la bandera, durante toda la noche. Obsequió a los invitados con barra libre de champagne y una gran tarta de onomástica.

Como novedad les adelantamos que este invierno se cubrirá, con techo, la piscina, para poder, así, aprovechar el espacio que anteriormente se desperdiciaba en los meses de frío.



Fiestas y discotecas

— CACHE. Orense, 24. Día 11, por la **noche**, la «**Fiesta de la Vendimia Jerezana**».

— CHAMPAGNE. María de Molina, número 50. El **jueves 13** y **viernes 14**, en dos sesiones de **10 y 12** de la **noche**, la actuación de **Antonio del Castillo** y su **ballet del Arte Español**.

— NUIT. Orense, 10. El **día 12**, por la **noche**, la fiesta de «**Leo y Virgo**».

— LONG PLAY. Plaza de Vázquez de Mella, 2. El **día 12** la

final de sus **Concurso de Mises**.

— PACHA. Barceló, 11. Celebra el **día 12** su «**Noche Birra**».

— J & J. Plaza del Callao, 4. Actuación, **todos los días**, de **Amina con su cuadro flamenco**.

— SAN MATEO. San Mateo, 6. Los días **14** y **15**, a partir de las **10,30**, la actuación del **grupo MD**.

— AUTOPISTA. Complejo Madrid 2. Monta el **día 15, tarde y noche**, su «**Operación Retorno**».

Se abrió Face

El pasado día 5 se abrió una nueva sala que, según nos cuenta su jefe de prensa, José Sobrino, estará dedicada a la promoción de conciertos. Dicho local tiene tres plantas que admiten alrededor de las tres mil personas, y está situado en Doctor Esquerdo, 2. Decorado en moqueta negra y forma de anfiteatro, tiene ya programada la actuación del grupo La Unión, aunque este evento no se producirá hasta el mes de octubre, mes en que se hará patente la finalidad de la sala. Face será, sin duda, otro de los centros de reunión de nuestra capital.

Textos y fotos: Florentino García y Francisco Castellanos

HOROSCOPO Del 10 al 16 de septiembre de 1984

| | | | | | | | |
|---|--|--|--|---|--|---|--|
| ARIES 21 marzo al 20 abril DEL AMOR AL ODO DEL TRABAJO Y LA SALUD | Puede que te esté fallando tu cálida personalidad, que te sientas menos buscado de lo que te es habitual; cultiva las amistades, las relaciones recientes, y sigue la pista de los antiguos afectos de los que hace tiempo que no sabés nada. | TAURO 21 abril al 20 mayo | Estás optimista y eufórico, vives los sentimientos de forma arrolladora; quienes piensan que tu cortedad es frialdad afectiva pueden ir reflexionando sobre la mezcla explosiva que resulta cuando combinas tu enorme energía a un fuerte entusiasmo. | GEMINIS 21 mayo al 21 junio | Esta debe ser una semana especialmente propicia a los asuntos sentimentales, en ella florecerán amores nuevos o retoñarán los antiguos, lo que no evitará discusiones y enfrentamientos. Conocerás a alguien interesante en un transporte público. | CANCER 22 junio al 22 julio | Las personas que la casualidad pondrá ante ti en las próximas jornadas serán encantadoras y podrás establecer contactos con mucha facilidad. Pero si te quedas en esa relación fácil y superficial, no alcanzarás auténticos afectos: date un poco más. |
| | Pide un crédito si es la falta de dinero lo que te está frenando, porque es el momento de dar el gran golpe en el terreno profesional; ten presente que puedes arruinarlo si te muestras pusilánime, y no olvides que necesitas constancia para terminar bien. | | Si has tomado tu trabajo como si fuera una pelea, sé consecuente con ello, empieza la lucha con absoluta confianza, con la plena seguridad de que la razón es tuya y vas a alcanzar tus objetivos. ¡Cuidado si tienes la tensión alta! | | Hay mucho trabajo atrasado, sea por las vacaciones o por desidia, y es el momento adecuado de dar salida a todos los asuntos pendientes. Te esperan unos días de encuentros, gestiones y citas; debes mejorar las relaciones con los colaboradores inmediatos. | | Una cosa es confiar en los otros y otra muy distinta esperar que te solucionen las cosas y te lo den todo hecho. Gran parte de tu posible éxito lo tienes en tus manos, en la confianza que pongas en tu propia capacidad y el entusiasmo en que actúes. |
| LEO 23 julio al 22 agosto DEL AMOR AL ODO DEL TRABAJO Y LA SALUD | Puedes desplegar todo tu encanto porque atraviesas un gran momento; ejercita la magia de tu sonrisa y verás como tu atractivo causa estragos. Si además tu simpatía es sincera y tu interés por los demás efectivo, no habrá quien se te resista. | VIRGO 23 agosto al 21 septiembre | Tú, que eres tan propenso a racionalizarlo todo, y tan poco dado al riesgo y la aventura, puedes encontrarte en una situación insólita; el que llegue a convertirse o no en una experiencia comprensible y fácilmente asimilable dependerá de cómo la vivas. | LIBRA 22 septiembre al 22 octubre | Estás aquejado de una fuerte susceptibilidad, todo te duele y; lo que es peor, todo te lo tomas de manera personal... No provoques hoy una ruptura que puedes lamentar mañana, espoleado por una supuesta herida a tu amor (propio, claro está) | ESCORPIO 23 octubre al 21 noviembre | Si no quieres cargarte una relación que deseas conservar, trata de ser más objetivo: tú sabes de más que cargas la importancia de lo que no la tiene e ignoras lo principal. No rechaces la culpa que te corresponde de que las cosas no vayan bien. |
| | Es posible que te quede correspondencia pendiente, citas que esperan ser confirmadas, entrevistas a medio preparar... Abarcas más de lo que puedes realizar y corres el riesgo de perder lo que de veras te interesa entre la paja de tanta tarea superficial. | | La economía parece estar bien orientada, y aunque tengas que hacer algún desembolso, no es nada que no estuviera previsto y para lo que ya te habías preparado. De haber sorpresa sería una entrada. Fluctuaciones del apetito. | | No admitas consejos de nadie, o mejor, no los sigas. Tú sabes mejor que nadie lo que te interesa en estos momentos, y algunos de tus improvisados asesores no son tan desinteresados como parece. Nada de comidas copiosas. | | No dejes los pequeños detalles al azar, porque muchas veces son la clave del éxito; ya que tienes la capacidad de reparar en ellos sin casi esforzarte, no la desaproveches por vagancia. No dejes que el desánimo influya en tu salud. |
| SAGITARIO 22 noviembre al 22 diciembre DEL AMOR AL ODO DEL TRABAJO Y LA SALUD | Pareces empeñado en ocultar tus buenos sentimientos bajo una capa de orgullo y de dureza, que no es más que una postura que no siempre mantienes bien. Es como si pensaras que tu generosidad es signo de carácter débil que hay que disimular. | CAPRICORNIO 23 diciembre al 21 enero | Sigue la pista de tus amistades antiguas, relaciónate preferentemente con aquellos que no están implicados en tu trabajo actual; no llegues a la deformación de montarlo todo en torno a la vida laboral. Presta más atención a uno de tus hijos. | ACUARIO 22 enero al 21 febrero | Quizá estás a punto de rendirte, cansado de una lucha que te pareció fácil y que ahora encuentras agotadora, sobre todo por su monotonía. Si te sigue interesando el buen resultado no debes abandonar, es suficiente con cambiar de estrategia. | PISCIS 22 febrero al 20 marzo | Demasiado receptivo y vulnerable como eres, puedes resultar presa fácil para aprovechados que se acerquen a ti con propósitos poco confesables; desconfía de las simpatías súbitas. Tienes una carta pendiente de escribir que no debes retrasar. |
| | No te comprometas a nada a largo plazo, y menos si ese compromiso debe ser escrito, sellado y rubricado. Niégate a tratar con abogados o notarios, y si tienes que comprar algo a plazos, retrasa la firma de las letras hasta bien entrada la semana próxima. | | Es necesario un esfuerzo contundente para afianzar los logros alcanzados últimamente, o bien para romper con todo emprendiendo una nueva vía. Aunque parezca paradójico, el despreocuparte de los problemas laborales vendrá bien a tu trabajo. | | Puede que haya fallado algo fundamental en tus planes cuando los emprendiste, pero no eches toda la culpa al destino porque la verdad es que has sido poco regular en tus esfuerzos. Consume alimentos frescos. | | Existe una situación muy poco clara, hay un fuerte peligro para tu posición social o tu situación en el trabajo; incluso amenaza a tu buen nombre. Permanece alerta porque estás muy propenso a que te carguen responsabilidades ajenas. |

| | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 1 | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | |

CRUCIGRAMA Por Pedro Ocón de Oro

Horizontales.—1: Vil, despreciable. Cascos de las caballerías.—2: Pez marino de carne muy apreciada. Alfombra pequeña.—3: Hijo de Noé. En plural, llama permanente que en algunos aparatos de gas sirve para encenderlos.—4: Que padecen empobrecimiento de la sangre, caracterizado por la disminución de glóbulos rojos. Voz del arriero.—5: Fiesta nocturna. Río de Alemania.—6: Género de encajes de labor antigua. Instrumento de percusión argelino.—7: Río gallego. Apellido español.—8: Contracción. Camisa corta de mangas anchas.—9: Piezas de artillería antigua. Pueblo de Hungría.—10: Instrumentos de labranza. Obtusa de punta.—11: Falta de sal. Arrepentimiento.

Verticales.—1: En plural, raleza de un tejido. Cuchillos corvos.—2: Capital de Grecia. Familiarmente, cintarazo, bofetada.—3: En plural, hueso del brazo entre el hombro y el codo. Período de tiempo.—4: Preposición. Dícese del caballo que tiene el cuerpo colorado y la frente blanca.—5: Benigno, compasivo. Extraños.—6: Enfermedad de los nervios.—7: Duración que ha de tener cada nota musical según su figura. Lirio.—8: Remedios medicinales que se aplican exteriormente. Nota musical.—9: Hijo de Adán y Eva. Plantas venenosas.—10: Aves rapaces nocturnas. Planta de flores amarillas, muy común en España.—11: En la cabeza. Ciudad de Yugoslavia, en Dalmacia.

Horizontales.—1: Rahez. Vasos.—2: Atún. Tapete.—3: Sem. Pilotos.—4: Anémicos. So.—5: Sarao. Rin.—6: Sol. Tar.—7: Sar. López.—8: Al. Camiseta.—9: Cámaras. Lad.—10: Aperos. Roma.—11: Sosas. Pesar.

Verticales.—1: Rasas. Facas.—2: Atenas. Lapo.—3: Humeros. Mes.—4: En. Mala.—5: Pío. Raros.—6: Tic. Más.—7: Valor. Lis.—8: Apóst. tos. Re.—9: Set. Nape.—10: Oros. Retama.—11: Sesos. Zadar.

SOLUCION



Casi nada.

Sólo 5,4 litros a los 100 Kms.

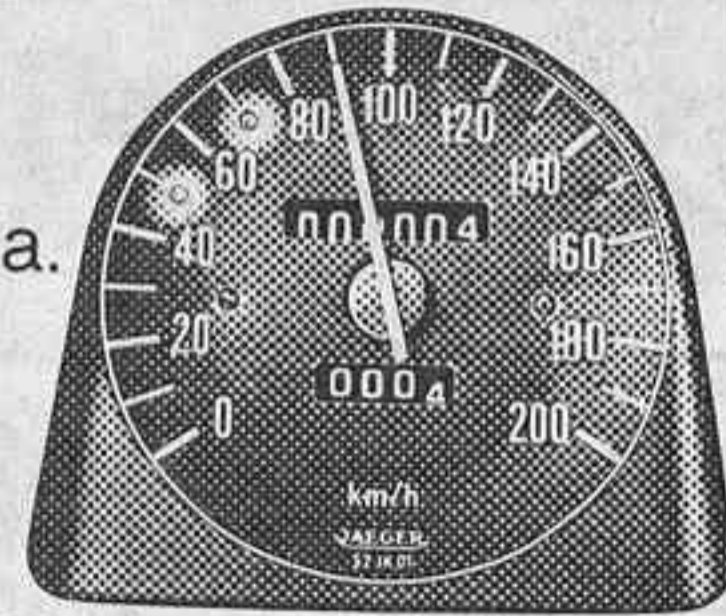
Este Horizon no gasta casi nada. Su consumo es tan bajo que podría compararse a los que se mueven sólo con el viento.

Su gran estabilidad, robustez y tecnología están pensadas para romper el viento



sin romper su economía.

Así son los Talbot Horizon. Con potencias de hasta 90 CV. Con cajas de cambio de 4 ó 5 velocidades, y versiones con cambio automático, econoscopio y servodirección.



Los Talbot Horizon lo tienen todo y no gastan casi nada. Sólo 5,4 litros a los 100 Km. (Consumo homologado por el INTA).

GAMA TALBOT HORIZON.
GASOLINA Y DIESEL.

TALBOT HORIZON
Probado y demostrado



PEUGEOT TALBOT *FUERZA DINAMICA*

